



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/81 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2014, περί ενιαίων όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκ των προτέρων εισφορές στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/82 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, και μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 8
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/83 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου 31
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/84 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας 54
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/85 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 70
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/86 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής και οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Ιανουαρίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 στον τομέα του κρέατος πουλερικών 73

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιντικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 75

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 153/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος X (Υπηρεσίες εν γένει) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/88] 78
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 154/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/89] 80
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 155/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/90] 81
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 156/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/91] 83
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 157/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών [2015/92] 85
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 158/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών [2015/93] 86
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 159/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων και πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/94] 87
- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 302/14/COL, της 16ης Ιουλίου 2014, για την τροποποίηση για ενενηκοστή ένατη φορά των διαδικαστικών και ουσιαστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με την τροποποίηση ορισμένων κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις [2015/95] 103

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1263/96 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1996, που συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 σχετικά με την καταχώριση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 (ΕΕ L 163 της 2.7.1996) 106
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1361/2014 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς 3 και 13 και το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 40 (ΕΕ L 365 της 19.12.2014) 106

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2014

περί ενιαίων όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκ των προτέρων εισφορές στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2014, περί θεσπίσεως ενιαίων κανόνων και διαδικασίας για την εξυγίανση πιστωτικών ιδρυμάτων και ορισμένων επιχειρήσεων επενδύσεων στο πλαίσιο ενός Ενιαίου Μηχανισμού Εξυγίανσης και ενός Ενιαίου Ταμείου Εξυγίανσης και τροποποίησης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 70 παράγραφος 7,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης («Ταμείο») συστάθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2014 ως ενιαία χρηματοδοτική ρύθμιση για όλα τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στον Ενιαίο Εποπτικό Μηχανισμό («ΕΕΜ») σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθώς και στον Ενιαίο Μηχανισμό Εξυγίανσης («ΕΜΕ») («συμμετέχοντα κράτη μέλη»).
- (2) Δυνάμει του άρθρου 67 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης («Συμβούλιο Εξυγίανσης») που συστάθηκε δυνάμει του εν λόγω κανονισμού είναι επιφορτισμένο με τη διαχείριση του Ταμείου.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 76 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Ταμείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε διαδικασίες εξυγίανσης όταν το Συμβούλιο Εξυγίανσης το θεωρεί απαραίτητο για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής των εργαλείων εξυγίανσης. Το Ταμείο θα πρέπει να διαθέτει επαρκείς χρηματοοικονομικούς πόρους για να εξασφαλίζει την αποτελεσματική λειτουργία του πλαισίου εξυγίανσης, έχοντας τη δυνατότητα να παρεμβαίνει, όταν είναι απαραίτητο, για την αποτελεσματική εφαρμογή των εργαλείων εξυγίανσης και την προστασία της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, χωρίς να δαπανώνται χρήματα των φορολογουμένων.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Συμβούλιο Εξυγίανσης είναι αρμόδιο για τον υπολογισμό των εκ των προτέρων εισφορών που οφείλει χωριστά καθένα από τα ιδρύματα που έχουν άδεια λειτουργίας στο έδαφος όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών.
- (5) Το Συμβούλιο Εξυγίανσης θα πρέπει να υπολογίζει τις ετήσιες εισφορές στο Ταμείο βάσει ενιαίου επιπέδου-στόχου που καθορίζεται ως ποσοστό του ποσού των καλυπτόμενων καταθέσεων όλων των πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν άδεια λειτουργίας σε όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Συμβούλιο Εξυγίανσης θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι, έως το τέλος μιας αρχικής περιόδου οκτώ ετών από την 1η Ιανουαρίου 2016 ή, άλλως, από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε εφαρμογή το άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 δυνάμει του άρθρου 99 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, τα διαθέσιμα χρηματοδοτικά μέσα του Ταμείου θα ανέρχονται τουλάχιστον στο επίπεδο-στόχο που προβλέπεται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 30.7.2014, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 63).

- (6) Οι εισφορές που συγκεντρώνονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 103 και 104 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και μεταφέρονται στο Ταμείο δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τη μεταφορά και την αμοιβαιοποίηση των εισφορών στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο 36 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 («συμφωνία») πρέπει να προσμετρώνται στον υπολογισμό των εισφορών κάθε ιδρύματος και, ως εκ τούτου, να εκπίπτουν από το ποσό που οφείλει το ίδρυμα αυτό. Κατά τον υπολογισμό αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι τα ποσά που μεταφέρονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 4 της συμφωνίας πρέπει να αντιστοιχούν στο 10 % του επιπέδου-στόχου που ορίζεται στο άρθρο 102 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ. Το Συμβούλιο Εξυγίανσης θα διασφαλίσει ότι τα ποσά προς μεταφορά δυνάμει της συμφωνίας εμπεριέχουν το ίδιο μερίδιο αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής για κάθε συμμετέχον κράτος μέλος.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 70 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, η ετήσια εισφορά στο Ταμείο πρέπει να βασίζεται σε κατ' αποκοπήν εισφορά καθοριζόμενη βάσει των υποχρεώσεων του ιδρύματος, εξαιρουμένων των ιδίων κεφαλαίων και των καλυπτόμενων καταθέσεων, και σε εισφορά προσαρμοσμένη βάσει κινδύνου ανάλογα με το προφίλ κινδύνου του ιδρύματος.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Συμβούλιο Εξυγίανσης θεωρείται, για τους σκοπούς της εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού και της οδηγίας 2014/59/ΕΕ, ως η οικεία εθνική αρχή εξυγίανσης ή, σε περίπτωση εξυγίανσης διασυνοριακού ομίλου, ως η οικεία αρχή εξυγίανσης σε επίπεδο ομίλου, όταν εκτελεί καθήκοντα και ασκεί εξουσίες που πρέπει να εκτελούνται ή να ασκούνται από τις εθνικές αρχές εξυγίανσης σύμφωνα με τις εν λόγω νομικές πράξεις, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο Εξυγίανσης πρέπει επίσης να θεωρείται ως η αρχή εξυγίανσης για τους σκοπούς της εφαρμογής του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63 της Επιτροπής ⁽²⁾. Οι διατάξεις του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού εφαρμόζονται στο Συμβούλιο Εξυγίανσης κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (9) Για τον υπολογισμό της ετήσιας εισφοράς, το Συμβούλιο Εξυγίανσης εφαρμόζει τη μεθοδολογία που ορίζεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2015/63, όπως απαιτείται από το άρθρο 70 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014. Ως εκ τούτου, το ειδικό καθεστώς που ισχύει για τα ιδρύματα τα οποία θεωρούνται μικρά δυνάμει του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού ισχύει επίσης και για όλα τα ιδρύματα με άδεια λειτουργίας στο έδαφος όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών που μπορούν να αναγνωριστούν ως μικρά βάσει των σχετικών κριτηρίων του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού.
- (10) Επειδή οι κανόνες που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζουν όρους για την εφαρμογή της μεθοδολογίας που προσδιορίζεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2015/63 που εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 7 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ, οι διαφορές μεταξύ του υπολογισμού των ετήσιων εισφορών από το Συμβούλιο Εξυγίανσης για τα ιδρύματα με άδεια λειτουργίας στα συμμετέχοντα κράτη μέλη και του υπολογισμού των ετήσιων εισφορών στα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στον ΕΜΕ θα πρέπει να αντανακλούν μόνον τις ιδιαιτερότητες του ενοποιημένου συστήματος των συμμετεχόντων κρατών μελών. Οι εν λόγω ιδιαιτερότητες προκύπτουν ειδικότερα από το γεγονός ότι στον ΕΜΕ υπάρχει ενιαίο επίπεδο-στόχος για όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η εφαρμογή, κατά γενικό κανόνα, της ίδιας μεθοδολογίας για τον υπολογισμό των ετήσιων εισφορών σε όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να αποβλέπει στη διατήρηση ισότιμων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών και μιας ισχυρής εσωτερικής αγοράς.
- (11) Στο πλαίσιο ενός ενιαίου ταμείου εξυγίανσης με επίπεδο-στόχο σε ευρωπαϊκή κλίμακα, η ετήσια εισφορά καθενός εκ των ιδρυμάτων που έχουν άδεια λειτουργίας στο έδαφος όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών εξαρτάται από εκείνες όλων των ιδρυμάτων που υπόκεινται στον ΕΜΕ. Ο κυριότερος παράγοντας για την αποτελεσματική λειτουργία του ΕΜΕ και την ομαλή διαδικασία σχηματισμού του Ταμείου είναι να καταβάλλονται έγκαιρα και στο ακέραιο από όλα τα ιδρύματα οι ετήσιες εισφορές τους στο Ταμείο.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 67 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, οι εισφορές στο Ταμείο που υπολογίζονται από το Συμβούλιο Εξυγίανσης συγκεντρώνονται από τις εθνικές αρχές εξυγίανσης και μεταφέρονται στο Ταμείο όπως προβλέπεται στη συμφωνία. Στους μορφότευπους και τις παραστάσεις δεδομένων που καθορίζονται από το Συμβούλιο Εξυγίανσης μπορεί επίσης να περιλαμβάνεται απαίτηση να επαληθεύονται από ελεγκτή ή, κατά περίπτωση, από την αρμόδια αρχή όλα τα δεδομένα που υποχρεούνται να υποβάλλουν τα ιδρύματα και ιδίως αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

⁽¹⁾ Οδηγία 2014/59/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τη θέσπιση πλαισίου για την ανάκαμψη και την εξυγίανση πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και για την τροποποίηση της οδηγίας 82/891/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και των οδηγιών 2001/24/ΕΚ, 2002/47/ΕΚ, 2004/25/ΕΚ, 2005/56/ΕΚ, 2007/36/ΕΚ, 2011/35/ΕΕ, 2012/30/ΕΕ και 2013/36/ΕΕ, καθώς και των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 και (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 190).

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/63 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2014, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2014/59/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκ των προτέρων εισφορές στις εθνικές χρηματοδοτικές ρυθμίσεις (ΕΕ L 11 της 17.1.2015, σ. 44).

- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 70 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Συμβούλιο Εξυγίανσης, όταν εφαρμόζει την προσαρμοσμένη βάσει κινδύνου εισφορά για τον υπολογισμό των εισφορών κάθε ιδρύματος, πρέπει να λαμβάνει υπόψη του την αρχή της αναλογικότητας, χωρίς να δημιουργεί στρεβλώσεις μεταξύ των δομών του τραπεζικού τομέα των κρατών μελών. Η προσαρμοσμένη βάσει κινδύνου εισφορά βασίζεται στα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 103 παράγραφος 7 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, η χρήση του Ταμείου εξαρτάται από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Βάσει της συμφωνίας, οι εισφορές που συγκεντρώνονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη κατανέμονται σε τμήματα που αντιστοιχούν στο καθένα από αυτά. Τα τμήματα υπόκεινται σε βαθμιαία αμοιβαιοποίηση κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου οκτώ ετών ώστε να πάψουν να υφίστανται μετά το πέρας της μεταβατικής περιόδου.
- (14) Οι καταστάσεις όπου, από τη μία πλευρά, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, οι εισφορές υπολογίζονται βάσει ενιαίου επιπέδου-στόχου και, από την άλλη, δυνάμει της συμφωνίας, η κάλυψη ορισμένων κινδύνων που συσχετίζονται εντός ορισμένου εθνικού τραπεζικού τομέα κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου στην οποία αναφέρεται υπόκειται μόνο σε προοδευτική αμοιβαιοποίηση μπορεί να έχουν αντίκτυπο στην αντίληψη της αγοράς όσον αφορά ορισμένα ιδρύματα και, ως εκ τούτου, στη χρηματοοικονομική κατάσταση τους, υπό την έννοια του άρθρου 103 παράγραφος 7 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/59/ΕΕ, επηρεάζοντας έτσι το προφίλ κινδύνου τους. Επιπλέον, ένα σύστημα που εδράζεται προσωρινά σε τμήματα θα μπορούσε να επηρεάσει συνολικά τη σχετική σημασία ορισμένων ιδρυμάτων για τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή της οικονομίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 103 παράγραφος 7 στοιχείο ζ) της οδηγίας 2014/59/ΕΕ. Η σημασία των ιδρυμάτων για τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή της οικονομίας πρέπει να καθορίζεται, αντιστοίχως, σε σχέση με το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται το ίδρυμα (δηλαδή την αναμενόμενη ζημία για το μέρος του τμήματος που δεν έχει ακόμη αμοιβαιοποιηθεί) και σε σχέση με την τραπεζική ένωση συνολικά (δηλαδή την αναμενόμενη ζημία για το μέρος του τμήματος που έχει αμοιβαιοποιηθεί). Αυτό θα καθιστούσε την προσαρμοσμένη βάσει κινδύνου εισφορά ανάλογη προς την αναμενόμενη χρήση των μη αμοιβαιοποιημένων χρηματοδοτικών μέσων του αντίστοιχου τμήματος κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου.
- (15) Έως ότου αμοιβαιοποιηθούν πλήρως όλες οι εκ των προτέρων εισφορές που καταβάλλονται στο Ταμείο, πρέπει να εισαχθεί μεθοδολογία προσαρμογής που θα αντιμετωπίζει κατάλληλα τις καταστάσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική παράγραφο 14 και, επομένως, θα λαμβάνει υπόψη την αρχή της αναλογικότητας και θα αποτρέπει τις στρεβλώσεις μεταξύ των δομών του τραπεζικού τομέα των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, η μέθοδος υπολογισμού των εισφορών πρέπει να προσαρμοστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να συσχετίζεται με τον ρυθμό αμοιβαιοποίησης του Ταμείου. Συνεπώς, ο υπολογισμός των εισφορών που κατανέμονται στο αμοιβαιοποιημένο μέρος πρέπει να βασίζεται στα κριτήρια που ορίζονται στο κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2014, ενώ, κατά παρέκκλιση από την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 102 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ, ο υπολογισμός των εισφορών που κατανέμονται στο μη αμοιβαιοποιημένο μέρος των τμημάτων πρέπει να βασίζεται στα κριτήρια που ορίζονται στην οδηγία 2014/59/ΕΕ και στο επίπεδο-στόχο που έχει οριστεί για περίοδο που αντιστοιχεί στην αρχική περίοδο την οποία ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 806/2014.
- (16) Η χρήση αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής κατά το άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 δεν θα πρέπει να επηρεάζει κατ' ουδένα τρόπο τη χρηματοδοτική ικανότητα και τη ρευστότητα του Ταμείου. Αξίωση εκτέλεσης αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής θα πρέπει να γείρεται μόνο σε περίπτωση δράσης εξυγίανσης που απαιτεί την παρέμβαση του Ταμείου. Κατά την αρχική περίοδο, υπό κανονικές συνθήκες, το Συμβούλιο Εξυγίανσης θα πρέπει να κατανέμει ισομερώς τη χρήση αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής στα ιδρύματα που τη ζητούν. Οι εν λόγω δεσμεύσεις πληρωμής θα πρέπει να καλύπτονται πλήρως από εξασφαλίσεις με στοιχεία ενεργητικού χαμηλού κινδύνου που δεν βαρύνονται από τυχόν δικαιώματα τρίτων μερών, βρίσκονται στην απόλυτη διάθεση του Συμβουλίου Εξυγίανσης και προορίζονται για αποκλειστική χρήση από το Συμβούλιο Εξυγίανσης για τους σκοπούς της χρήσης του Ταμείου.
- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 70 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, η σχέση μεταξύ της κατ' αποκοπή εισφοράς και των προσαρμοσμένων βάσει κινδύνου εισφορών λαμβάνει υπόψη την ισόρροπη κατανομή των εισφορών μεταξύ των διαφόρων τύπων ιδρυμάτων. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικές ρυθμίσεις για τον καθορισμό των εισφορών των μικρών ιδρυμάτων.
- (18) Τα ιδρύματα που δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των μικρών ιδρυμάτων που αναφέρεται στο άρθρο 10 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/63 και των οποίων τα συνολικά στοιχεία ενεργητικού δεν υπερβαίνουν τα 3 000 000 000 ευρώ, ενέχουν μικρότερο κίνδυνο από ό,τι τα μεγάλα ιδρύματα και στις περισσότερες περιπτώσεις δεν συνιστούν συστημικό κίνδυνο και είναι λιγότερο πιθανόν να τεθούν υπό εξυγίανση, γεγονός που, κατά συνέπεια, περιορίζει την πιθανότητα να ωφεληθούν από το Ταμείο. Είναι συνεπώς σκόπιμο να θεσπιστεί απλουστευμένη μέθοδος υπολογισμού των καταβλητέων από τα εν λόγω ιδρύματα εισφορών. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν επίσης να αποφευχθούν πιθανές βραχυπρόθεσμες μεταβολές του κάθεστώτος των εν λόγω ιδρυμάτων, αποσκοπούσες στην ένταξη των ιδρυμάτων αυτών στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 10 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63. Ο υπολογισμός αυτός θα πρέπει να περιλαμβάνει μια συνιστώσα βασισμένη σε κατ' αποκοπήν ποσό. Το εν λόγω σύστημα πρέπει να επιτρέπει την αποφυγή στρεβλώσεων μεταξύ των ιδρυμάτων και να επιτυγχάνει ισόρροπη κατανομή των εισφορών μεταξύ των διαφόρων τύπων ιδρυμάτων. Θα μπορούσε επίσης να περιορίσει τη διοικητική και χρηματοοικονομική επιβάρυνση που συνεπάγεται η συλλογή εισφορών από καθένα από τα ιδρύματα αυτά.

- (19) Η Επιτροπή θα επανεξετάσει τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός συγχρόνως με την επανεξέταση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63 ώστε να καταστεί δυνατή, εφόσον χρειαστεί, η προσαρμογή των κανόνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 99 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016. Ωστόσο, από την 1η Ιανουαρίου 2015, το Συμβούλιο Εξυγίανσης υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή μηνιαία έκθεση που εγκρίνεται σε σύνοδο της ολομέλειάς του σχετικά με το κατά πόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη μεταφορά των εισφορών που συγκεντρώνονται σε εθνικό επίπεδο. Από την 1η Δεκεμβρίου 2015, αν από τις εν λόγω εκθέσεις προκύπτει ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη μεταφορά των εισφορών στο Ταμείο, αναβάλλεται κατά έναν μήνα κάθε φορά η εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 που αφορούν τις εισφορές στο Ταμείο. Συνεπώς, και ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε εφαρμογή το άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ενιαίους κανόνες που προσδιορίζουν τους όρους εκτέλεσης της υποχρέωσης του Ενιαίου Συμβουλίου Εξυγίανσης («Συμβούλιο Εξυγίανσης») να υπολογίζει τις εισφορές κάθε ιδρύματος στο Ενιαίο Ταμείο Εξυγίανσης («Ταμείο») σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και τη μεθοδολογία για τον υπολογισμό των εισφορών αυτών.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ιδρύματα εκ των οποίων εισπράττονται εισφορές σύμφωνα με το άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, εξαιρουμένων των ορισμών των σημείων 2 και 11 του εν λόγω άρθρου. Ισχύουν επίσης οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «συμμετέχοντα κράτη μέλη»: τα κράτη μέλη κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013·
- 2) «ετήσιο επίπεδο-στόχος»: το συνολικό ποσό των ετήσιων εισφορών που καθορίζεται για κάθε περίοδο εισφοράς από το Συμβούλιο Εξυγίανσης σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 69 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 ώστε να επιτευχθεί το επίπεδο-στόχος που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 και στο άρθρο 70 του εν λόγω κανονισμού·
- 3) «ετήσια εισφορά»: το ποσό του άρθρου 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 το οποίο υπολογίζεται από το Συμβούλιο Εξυγίανσης κάθε έτος και το οποίο συγκεντρώνουν οι εθνικές αρχές εξυγίανσης κατά τη διάρκεια της περιόδου εισφοράς από όλα τα ιδρύματα που έχουν άδεια λειτουργίας στο έδαφος όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών·
- 4) «περίοδος εισφοράς»: το ημερολογιακό έτος·
- 5) «αρχή εξυγίανσης των μη συμμετεχόντων κρατών μελών στον Ενιαίο Μηχανισμό Εξυγίανσης»: η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 18 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ ή κάθε σχετική άλλη αρχή που ορίζεται από τα κράτη μέλη για τους σκοπούς του άρθρου 100 παράγραφοι 2 και 6 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ·

- 6) «καλυπτόμενες καταθέσεις»: οι καταθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/49/ΕΕ, με εξαίρεση τα πρόσκαιρα υψηλά υπόλοιπα όπως ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας·
- 7) «αρμόδια αρχή»: αρμόδια αρχή όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 40 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 ή η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, κατά περίπτωση·

Άρθρο 4

Υπολογισμός των ετήσιων εισφορών

Για κάθε περίοδο εισφοράς, το Συμβούλιο Εξυγίανσης υπολογίζει την ετήσια εισφορά που οφείλεται από κάθε ίδρυμα με βάση το ετήσιο επίπεδο-στόχο του Ταμείου, κατόπιν διαβούλευσης με την ΕΚΤ ή τις αρμόδιες εθνικές αρχές και σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές εξυγίανσης. Το ετήσιο επίπεδο-στόχος καθορίζεται σε συνάρτηση με το επίπεδο-στόχο του Ταμείου που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 και στο άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και με τη μεθοδολογία που ορίζεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2015/63.

Άρθρο 5

Γνωστοποιήσεις του Συμβουλίου Εξυγίανσης

1. Το Συμβούλιο Εξυγίανσης γνωστοποιεί στις οικείες εθνικές αρχές εξυγίανσης τις αποφάσεις του για τον υπολογισμό των ετήσιων εισφορών των ιδρυμάτων που έχουν άδεια λειτουργίας στο έδαφός τους.
2. Μετά τη λήψη της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, κάθε εθνική αρχή εξυγίανσης κοινοποιεί σε κάθε ίδρυμα που έχει άδεια λειτουργίας στο οικείο κράτος μέλος την απόφαση του Συμβουλίου Εξυγίανσης για τον υπολογισμό της ετήσιας εισφοράς που οφείλεται από το εν λόγω ίδρυμα.

Άρθρο 6

Υποβολή εκθέσεων

Το Συμβούλιο ορίζει τους μορφότυπους και τις παραστάσεις των δεδομένων που πρέπει να χρησιμοποιούνται από τα ιδρύματα για την υποβολή των πληροφοριών που απαιτούνται για τον υπολογισμό των ετήσιων εισφορών, προκειμένου να ενισχυθούν η συγκρισιμότητα των υποβαλλόμενων πληροφοριών και η αποτελεσματικότητα της επεξεργασίας στην οποία υποβάλλονται οι πληροφορίες που λαμβάνονται.

Άρθρο 7

Αξίωση εκτέλεσης αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής

1. Η χρήση δεσμεύσεων πληρωμής που προβλέπει το άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 ουδόλως επηρεάζει τη χρηματοδοτική ικανότητα και ρευστότητα του Ταμείου.
2. Όταν δράση εξυγίανσης απαιτεί την παρέμβαση του Ταμείου σύμφωνα με το άρθρο 76 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, το Συμβούλιο Εξυγίανσης αξιώνει την εκτέλεση μέρους ή του συνόλου των αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής που διενεργούνται σύμφωνα με το κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 806/2014, για να αποκαταστήσει το μερίδιο των αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής στα διαθέσιμα χρηματοδοτικά μέσα του Ταμείου όπως έχει οριστεί από το Συμβούλιο Εξυγίανσης, τηρουμένου του ανώτατου ορίου που προβλέπεται στο άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

Μόλις το Ταμείο λάβει κανονικά την εισφορά που συνδέεται με τις εκτελεστές αμετάκλητες δεσμεύσεις πληρωμών, οι εξασφαλίσεις που καλύπτουν τις δεσμεύσεις αυτές επιστρέφονται. Εάν το Ταμείο δεν λάβει κανονικά το απαιτούμενο ποσό μετρητών, σε πρώτη ζήτηση το Συμβούλιο Εξυγίανσης κατάσχει τις εξασφαλίσεις που καλύπτουν την αμετάκλητη δέσμευση πληρωμής σύμφωνα με το άρθρο 70 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

3. Οι αμετάκλητες δεσμεύσεις πληρωμής ιδρύματος που δεν εμπίπτει πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 ακυρώνονται και οι εξασφαλίσεις που καλύπτουν τις εν λόγω δεσμεύσεις επιστρέφονται.

Άρθρο 8

Ειδικές προσαρμογές κατά την αρχική περίοδο

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου του άρθρου 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, οι ετήσιες εισφορές των ιδρυμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 υπολογίζονται με την ακόλουθη προσαρμοσμένη μεθοδολογία:

- α) Κατά το πρώτο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 60 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 40 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- β) Κατά το δεύτερο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 40 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 60 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- γ) Κατά το τρίτο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 33,33 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 66,67 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- δ) Κατά το τέταρτο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 26,67 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 73,33 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- ε) Κατά το πέμπτο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 20 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 80 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- στ) Κατά το έκτο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 13,33 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 86,67 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- ζ) Κατά το έβδομο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 6,67 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, και το 93,33 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
- η) Κατά το όγδοο έτος της αρχικής περιόδου, τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν το 100 % των ετήσιων εισφορών τους που υπολογίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 69 και 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014 και το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.

2. Στη διάρκεια της αρχικής περιόδου, κατά τον υπολογισμό των εισφορών κάθε ιδρύματος, το Ταμείο λαμβάνει υπόψη τις εισφορές που συγκεντρώνονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 103 και 104 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και μεταφέρονται στο Ταμείο δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας, αφαιρώντας τις εισφορές αυτές από το ποσό που οφείλει κάθε ίδρυμα.

3. Στη διάρκεια της αρχικής περιόδου, υπό κανονικές συνθήκες, το Ταμείο επιτρέπει τη χρήση αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής, εφόσον ζητηθεί από ίδρυμα. Το Συμβούλιο Εξυγίανσης κατανέμει ισομερώς τη χρήση των αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής στα ιδρύματα που τη ζητούν. Οι διατεθείσες αμετάκλητες δεσμεύσεις πληρωμής ανέρχονται τουλάχιστον στο 15 % των συνολικών υποχρεώσεων πληρωμής του ιδρύματος. Κατά τον υπολογισμό των ετήσιων εισφορών κάθε ιδρύματος το Συμβούλιο μεριμνά ώστε το σύνολο των εν λόγω αμετάκλητων δεσμεύσεων πληρωμής να μην υπερβαίνει σε κανένα έτος το 30 % του συνολικού ποσού των ετήσιων εισφορών που εισπράττονται σύμφωνα με το άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014.

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι ετήσιες εισφορές που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 103 της οδηγίας 2014/59/ΕΕ και το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63 καθορίζονται με βάση επίπεδο-στόχο που ορίζεται για περίοδο που αντιστοιχεί στην αρχική περίοδο.

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63, στη διάρκεια της αρχικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 806/2014, τα ιδρύματα των οποίων το σύνολο των στοιχείων ενεργητικού δεν υπερβαίνουν τα 3 000 000 000 ευρώ καταβάλλουν κατ' αποκοπή ποσό 50 000 ευρώ για τα πρώτα 300 000 000 ευρώ των συνολικών υποχρεώσεων, αφαιρουμένων των ιδίων κεφαλαίων και των καλυπτόμενων καταθέσεων. Για τις συνολικές υποχρεώσεις, αφαιρουμένων των ιδίων κεφαλαίων και των καλυπτόμενων καταθέσεων, άνω των 300 000 000 ευρώ τα ιδρύματα αυτά συνεισφέρουν σύμφωνα με τα άρθρα 4 έως 9 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/63.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2016 ή από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε εφαρμογή το άρθρο 69 παράγραφος 1 του κανονισμού 806/2014 σύμφωνα με το άρθρο 99 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, αναλόγως με το ποια ημερομηνία θα επέλθει τελευταία.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. GOZI

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Ιανουαρίου 2015**

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, και μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 3 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Ισχύοντα μέτρα**

- (1) Το Συμβούλιο, κατόπιν έρευνας αντιντάμπινγκ («η αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 ⁽²⁾ επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») («αρχικά μέτρα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξία, κυμαινόμενου μεταξύ 6,6 % και 42,7 %.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), με την απόφαση 2008/899/ΕΚ ⁽³⁾, αποδέχτηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές που προσέφεραν έξι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς (συμπεριλαμβανομένης μιας ομάδας παραγωγών-εξαγωγών) από κοινού με το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων.
- (3) Η Επιτροπή, με την απόφαση 2012/501/ΕΕ ⁽⁴⁾, ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα, δηλαδή τη Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd. («Laiwu»).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽⁵⁾ των αρχικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε, στις 2 Αυγούστου 2013, αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την SA Citrique Belge και την Jungbunzlauer Austria AG («οι αιτούντες») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 100 % της ενωσιακής παραγωγής κιτρικού οξέος.
- (5) Η αίτηση βασίστηκε στον λόγο ότι η λήξη των μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

1.3. Αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (6) Οι αιτούντες υπέβαλαν επίσης αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά την εταιρεία Laiwu. Οι αιτούντες προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία που εκ πρώτης όψεως δείχνουν ότι από την τελευταία περίοδο της έρευνας η Laiwu αύξησε την παραγωγική της ικανότητα και διεύρυνε το φάσμα των προϊόντων της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 62.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 244 της 8.9.2012, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 60 της 1.3.2013, σ. 9.

- (7) Δεδομένου ότι στην εταιρεία Laiwu χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς στην αρχική έρευνα, οι αιτούντες υπέβαλαν υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ που βασίζεται σε σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας (δαπάνες παρασκευής, έξοδα πωλήσεων, γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδος) στη ΛΔΚ στην προβαλλόμενη απουσία αντιπροσωπευτικών εγχωρίων πωλήσεων και της τιμής εξαγωγής της Laiwu προς την Ένωση. Από αυτό προκύπτει ότι το περιθώριο ντάμπινγκ φαίνεται να είναι υψηλότερο από το ισχύον επίπεδο των μέτρων. Ως εκ τούτου, οι αιτούντες ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση της επιβολής μέτρων στο τρέχον επίπεδο, το οποίο βασίζεται στο επίπεδο ντάμπινγκ που είχε διαπιστωθεί παλαιότερα, δεν θα επαρκούσε για την αντιστάθμιση των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν επίσης ότι η εταιρεία Laiwu μπορεί να μην είναι πλέον επιλέξιμη για μεταχείριση με καθεστώς οικονομίας της αγοράς.

1.4. Αίτηση για επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος συνδυασμένη με ενδιάμεση επανεξέταση

- (8) Στις 30 Νοεμβρίου 2013 η Επιτροπή κίνησε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση κινεζικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η οικεία χώρα») και δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»). Η έναρξη διαδικασίας αποτελείται από:

- επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού,
- μερική ενδιάμεση επανεξέταση που περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά την εταιρεία Laiwu, που αναλήφθηκε βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού,
- μερική ενδιάμεση επανεξέταση που περιορίζεται στην εξέταση της μορφής των μέτρων, που αναλήφθηκε με πρωτοβουλία της Επιτροπής, βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και
- μερική ενδιάμεση επανεξέταση που περιορίζεται στη ζημία, που είχε αναληφθεί με πρωτοβουλία της Επιτροπής βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της επανεξέτασης, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έλθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τους αιτούντες, ειδικότερα τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις αρχές της Κίνας και τους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες, σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης και τους κάλεσε να συμμετάσχουν. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι πρότεινε τον Καναδά ως τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα») κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης παραγωγούς του Καναδά σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου.

1.6. Δειγματοληψία

- (11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.6.1. Δειγματοληψία εισαγωγών

- (12) Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας.
- (13) Έξι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο δείγμα τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς με βάση τον μεγαλύτερο όγκο εισαγωγών στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών εισαγωγέων σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Κανένας από αυτούς δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

(¹) EE C 351 της 30.11.2013, σ. 27.

1.6.2. Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ

- (14) Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν όλες τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη αποστολή της ΛΔΚ στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που, ενδεχομένως, θα μπορούσαν να ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (15) Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα, δύο από τους οποίους είναι συνδεδεμένοι μεταξύ τους, παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα της υπόθεσης και της δομής του κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί δειγματοληπτική μέθοδος. Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν διατύπωσε σχόλια σχετικά με τη δειγματοληψία. Επτά από τους εννέα παραγωγούς-εξαγωγείς υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και δύο απέσυραν τη συνεργασία τους.

1.7. Έντυπο αίτησης για καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (16) Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έστειλε έντυπα αιτήσεων για ΚΟΑ στην εταιρεία Laiwu.

1.8. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (17) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους επτά συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς για να εκτιμηθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ. Οι εν λόγω επτά παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν. Η Επιτροπή έστειλε χωριστό ερωτηματολόγιο στην Laiwu για την εκτίμηση του διαρκούς χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ. Η εταιρεία απάντησε.

1.9. Επισκέψεις επαλήθευσης

- (18) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης

- SA Citrique Belge NV, Tienen, Βέλγιο,
- Jungbunzlauer Austria AG, Βιέννη, Αυστρία,
- Jungbunzlauer Ladenburg GmbH, Ladenburg, Γερμανία·

β) Εισαγωγείς

- Azelis SA, Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο,
- RFI Food Ingredients Handelsgesellschaft mbH, Düsseldorf, Γερμανία·

γ) Χρήστες

- Bristol-Myers Squibb France SARL, Rueil Malmaison, Γαλλία,
- Procter & Gamble International Operations, Petit Lancy, Ελβετία,
- Reckitt Benckiser (ENA) BV, Schiphol, Κάτω Χώρες·

δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

- Cofco Biochemical (Anhui) Co., Ltd., Bengbu,
- Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd., Laiwu,

- RZBC Group, Rizhao,
- Weifang Ensign Industry Co., Ltd., Changle, Weifang.

ε) Παραγωγοί ανάλογης χώρας

- Jungbunzlauer Canada Inc., Port Colborne, Καναδάς.

1.10. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος

- (19) Η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Σχετικό προϊόν

- (20) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το κιτρικό οξύ (συμπεριλαμβανομένου του διένυδρου κιτρικού νατρίου), καταγωγής ΛΔΚ, που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (21) Το κιτρικό οξύ χρησιμοποιείται ως οξινιστικό και ρυθμιστής του pH σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως ποτά, τρόφιμα, απορρυπαντικά, καλλυντικά και φαρμακευτικά προϊόντα. Οι κυριότερες πρώτες ύλες του είναι η ζάχαρη/μελάσα, η ταπιόκα, ο αραβόσιτος ή η γλυκόζη (από δημητριακά) και διάφοροι παράγοντες για τη μικροβιακή ζύμωση βυθισμένου τύπου υδατανθράκων.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (22) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- 1) το υπό εξέταση προϊόν·
 - 2) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ·
 - 3) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά του Καναδά, ο οποίος χρησίμευσε ως ανάλογη χώρα· και
 - 4) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (23) Η Επιτροπή αποφάσισε, επομένως, ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος

- (24) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον υπάρχει επί του παρόντος πρακτική ντάμπινγκ και κατά πόσον η πρακτική αυτή ενδέχεται να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων που εφαρμόζονται με ορισμένες εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

3.1.1. Κανονική αξία

- Ανάλογη χώρα

- (25) Δεδομένου ότι η ΛΔΚ θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία αγοράς, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την τιμή σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό έπρεπε να επιλεγεί ανάλογη χώρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 9 ανωτέρω).
- (26) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι πρότεινε τον Καναδά ως κατάλληλη ανάλογη χώρα και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Κανένα από αυτά δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

- (27) Ο Καναδάς είχε επιλεγεί ως ανάλογη χώρα στην αρχική έρευνα. Καθώς η канаδική εταιρεία που ήταν πρόθυμη να συνεργαστεί ήταν ο μοναδικός παραγωγός κιτρικού οξέος στον Καναδά και συνδεόταν με έναν από τους καταγγέλλοντες παραγωγούς, η Επιτροπή διερεύνησε τις δυνατότητες για συνεργασία άλλων γνωστών παραγωγών χωρών όπως οι ΗΠΑ, η Βραζιλία, η Ταϊλάνδη και η Ουκρανία. Μία βραζιλιάνικη και μία ταϊλανδέζικη εταιρεία έδειξαν προθυμία να συνεργαστούν, αλλά τελικά δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Μόνον ο μοναδικός канаδός παραγωγός του κιτρικού οξέος προσκόμισε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.
- (28) Σε αντίθεση με τις ΗΠΑ, τη Βραζιλία, την Ταϊλάνδη και την Ουκρανία, ο Καναδάς δεν διαθέτει ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος. Περαιτέρω, το ποσοστό του συμβατικού τελωνειακού δασμού είναι 0 % ⁽¹⁾.
- (29) Δεδομένου ότι υφίσταται ελεύθερος ανταγωνισμός στην αγορά του Καναδά, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο Καναδάς αποτελεί κατάλληλη ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες του канаδού παραγωγού.
- (30) Ένας τύπος προϊόντος δεν παράγεται ούτε πωλείται στην ανάλογη χώρα και, επομένως, δεν μπορούσε να συνδυαστεί με τον εν λόγω τύπο προϊόντος που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην Ένωση. Κατά συνέπεια, η κανονική αξία γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση την ανάλογη χώρα, το κόστος παραγωγής του παραγωγού του ομοειδούς προϊόντος, συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («SG&A») και το κέρδος.

3.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (31) Η Επιτροπή καθόρισε την τιμή εξαγωγής με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή τις καταβλητέες τιμές εξαγωγής από ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός της Laiwu εξήγαγαν στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης.

3.1.3. Σύγκριση

- (32) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου».
- (33) Σε περιπτώσεις που δικαιολογείται από την ανάγκη να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, συσκευασίας, πιστώσεων και καταβολής προμηθειών.

3.1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (34) Για τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (35) Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκαν κατά την ΠΕΕ περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού, έως 38 %.
- (36) Το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, καθόσον οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών αντιπροσώπευαν σχεδόν το σύνολο των εξαγωγών προς την Ένωση κατά την ΠΕΕ.
- (37) Ο υπολογισμός αυτός έδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ, ακόμη και για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρέωσης. Υπενθυμίζεται ότι η ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ΕΤΕ») στις επιχειρήσεις βασίστηκε στη μη ζημιολόγητη τιμή (κανόνας του χαμηλότερου δασμού) και ότι, κατά συνέπεια, οι επιχειρήσεις δεν απέσυραν το ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα πλήρως.

3.2. Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.2.1. Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (38) Όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής, η παρούσα έρευνα επεδίωξε να καθορίσει κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, ο καθορισμός των τιμών εξαγωγής δεν μπορεί να

⁽¹⁾ <http://madb.trade.ec.eu.int:8080/madb/atDutyOverviewPubli.htm>

περιοριστεί στην εξέταση της στάσης των εξαγωγών στο παρελθόν, αλλά πρέπει να εξετάσει και την ενδεχόμενη εξέλιξη των τιμών εξαγωγής στο μέλλον. Δηλαδή, θα πρέπει να προσδιοριστεί εάν οι προηγούμενες τιμές εξαγωγής είναι αξιόπιστες ως ένδειξη πιθανών τιμών εξαγωγής στο μέλλον. Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι πέντε εταιρείες εξάγουν στην Ένωση σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η ύπαρξη της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης επηρέασε το επίπεδο των τιμών εξαγωγής, έτσι ώστε να τις καταστήσει αναξιόπιστες για τον καθορισμό της εξαγωγικής συμπεριφοράς στο μέλλον.

- (39) Για να εξεταστεί εάν οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση ήταν αξιόπιστες και δεδομένης της ύπαρξης αναλήψεων υποχρέωσης, οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση αναλύθηκαν σε σχέση με τις ΕΤΕ των αναλήψεων υποχρέωσης. Πράγματι, ήταν απαραίτητο να επιβεβαιωθεί εάν οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση είχαν οριστεί σε συγκεκριμένο επίπεδο, κυρίως λόγω των ΕΤΕ που καθορίστηκαν από τις αναλήψεις υποχρέωσης και, συνεπώς, εάν έπρεπε να διατηρηθούν ή όχι. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον, σε μέση σταθμισμένη βάση στο επίπεδο της κάθε επιχείρησης, οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση ήταν σημαντικά υψηλότερες από την ΕΤΕ ή όχι. Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τον τρόπο με τον οποίο οι εν λόγω τιμές σχετίζονται με τιμές για εξαγωγές σε τρίτες χώρες.
- (40) Για όλες τις εταιρείες με ανάληψη υποχρέωσης, οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση ήταν κατά μέσο όρο στο επίπεδο της ΕΤΕ. Επιπλέον, οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες. Επομένως, είναι πολύ πιθανό ότι, ελλείψει αναλήψεων υποχρέωσης, οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση θα προσεγγίσουν το επίπεδο των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες.
- (41) Οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ των εταιρειών με ανάληψη υποχρέωσης θεωρήθηκε, συνεπώς, ότι είχαν επηρεαστεί από τις αναλήψεις υποχρέωσης και, συνεπώς, δεν είναι επαρκώς αξιόπιστες ώστε να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό του κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ θα συνεχιστεί στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος.
- (42) Ελλείψει αξιόπιστης τιμής εξαγωγής για τους εν λόγω κινέζους παραγωγούς εξαγωγείς, λόγω της ύπαρξης των αναλήψεων υποχρέωσης στην παρούσα περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε άλλη δυνατότητα προσδιορισμού της τιμής εξαγωγής για τους σκοπούς αξιολόγησης του κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να συνεχιστεί. Δεδομένου ότι οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν κιτρικό οξύ στην παγκόσμια αγορά, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι τιμές εξαγωγής που καταβάλλονται πραγματικά ή είναι καταβλητέες από όλες τις τρίτες χώρες κατά την ΠΕΕ, αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (43) Η Επιτροπή προέβη σε σύγκριση αυτών των τιμών εξαγωγής με την κανονική αξία που καθορίστηκε στην ανάλογη χώρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 26 και επόμενες ανωτέρω). Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε κατά τον τρόπο αυτό κυμαίνεται από 43 % έως 85 %. Αυτά τα περιθώρια ντάμπινγκ είναι υψηλότερα από τα περιθώρια που καθορίστηκαν με βάση τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 36 ανωτέρω).

3.2.2. Παραγωγική ικανότητα και κατανάλωση στην οικεία χώρα

- (44) Στην αίτηση επανεξέτασης, οι αιτούντες υπολόγισαν ότι η πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής κιτρικού οξέος στη ΛΔΚ είναι υψηλότερη από ό,τι η συνολική ετήσια ζήτηση στην ΕΕ για κιτρικό οξύ. Η συνολική παραγωγική ικανότητα για κιτρικό οξύ εκτιμάται σε 1 800 000 τόνους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αιτούντες υπερεκτίμησαν την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
- (45) Εντούτοις, η έρευνα έδειξε ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν όντως σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ ανέρχεται περίπου σε 192 000 τόνους, που αντιστοιχεί σε περίπου 41 % της κατανάλωσης της ΕΕ.
- (46) Επιπλέον, μια ειδικευμένη για τον κλάδο μελέτη —το IHS Chemical Economics Handbook ⁽¹⁾— που χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας από διάφορα μέρη, εκτιμά τη συνολική ετήσια παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ κατά το 2012 σε επίπεδο που υπερβαίνει στο πολλαπλάσιο τη συνολική κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Η ΛΔΚ αντιπροσώπευε «59 % της παγκόσμιας παραγωγής το 2012· επίσης, αντιπροσώπευε το 69 %, το 74 % και το 12 % της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας, των εξαγωγών και της κατανάλωσης, αντιστοίχως, το 2012» ⁽²⁾. Τα στοιχεία αυτά δείχνουν ότι η ΛΔΚ διαθέτει σημαντική παραγωγική ικανότητα.
- (47) Ενώ η κατανάλωση αναμένεται να αυξηθεί στη ΛΔΚ, το IHS Chemical Economics Handbook εκτιμά ότι η κινεζική συνολική ετήσια κατανάλωση είναι πολύ χαμηλότερη από αυτή της αγοράς της Ένωσης. Η ανάπτυξη μέχρι το 2018 δεν θα υπερβαίνει την τρέχουσα κατανάλωση στην Ένωση.
- (48) Τα στοιχεία αυτά επιβεβαιώνουν ότι η κινεζική παραγωγή και παραγωγική ικανότητα κυρίως προορίζονται για εξαγωγή.

⁽¹⁾ <http://www.ihs.com/products/chemical/planning/ceh/citric-acid.aspx>

⁽²⁾ <http://www.ihs.com/products/chemical/planning/ceh/citric-acid.aspx> Η τιμή αυτή βασίζεται σε δημοσιοποιημένο απόσπασμα της έκθεσης.

3.2.3. Σχέση μεταξύ των τιμών στην Ένωση και εκείνων στην οικεία χώρα.

- (49) Σύμφωνα με τα στοιχεία τιμών για το κитρικό οξύ που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι κινεζικές εγχώριες τιμές ήταν περίπου 48 % χαμηλότερες από εκείνες στην αγορά της Ένωσης ως συνόλου.
- (50) Επομένως, η αγορά της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ελκυστική για εξαγωγές από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.4. Σχέση μεταξύ των τιμών σε τρίτες χώρες και στην αγορά της Ένωσης

- (51) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ οι τιμές σε αγορές τρίτων χωρών ήταν κατά μέσο όρο 40 % χαμηλότερες από εκείνες στην Ένωση.
- (52) Οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ισχυρό κίνητρο τιμής ώστε να κατευθύνουν τις εξαγωγές τους στην Ένωση, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (53) Αυτό το συμπέρασμα ενισχύεται περαιτέρω από το επίπεδο τιμών για τις εξαγωγές στην Ένωση από την εταιρεία Laiwu, καθώς και τη διαφορά μεταξύ των τιμών της Laiwu προς την Ένωση και προς τρίτες χώρες.
- (54) Οι χαμηλές τιμές των εξαγωγών στην Ένωση που πραγματοποιήθηκαν σε περιορισμένες ποσότητες από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα επίσης στηρίζουν το ανωτέρω συμπέρασμα.

3.2.5. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ

- (55) Η συνολική παραγωγική ικανότητα (συμπεριλαμβανομένης της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας) στη ΛΔΚ σε σύγκριση με το μέγεθος της αγοράς της Ένωσης δείχνει ότι οι εξαγωγές προς την Ένωση είναι πιθανό να αυξηθούν αν καταργηθούν τα μέτρα. Οι εν λόγω εξαγωγές πιθανόν θα συνεχίσουν να πραγματοποιούνται σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ.
- (56) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τα πορίσματα ότι οι τιμές στην αγορά της ΕΕ στο πλαίσιο της ΕΤΕ κατά τα τελευταία έτη δεν είναι βιώσιμες και, ως εκ τούτου, θα μειώνονταν σημαντικά, πλησιάζοντας ακόμη το επίπεδο των τιμών εξαγωγής τρίτων χωρών. Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το γεγονός ότι οι κινεζικές εξαγωγές, που είναι σταθερές, είναι πιθανό να αυξηθούν σε όγκο και να εξακολουθούν να πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ χωρίς την ανανέωση των μέτρων. Ωστόσο, η έρευνα απέδειξε σαφώς ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίζεται ακόμη και με βάση τις τιμές εξαγωγής που θεωρούνται αναξιόπιστες λόγω της διόγκωσης με την ΕΤΕ των αναλήψεων υποχρεώσεων. Οι εν λόγω τιμές ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε άλλες αγορές για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν συνηθίσει σε εξαγωγές σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες προς την ΕΕ. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προς την Ένωση αυξήθηκαν κατά 37 % μεταξύ του 2004 και της δωδεκάμηνης περιόδου που λήγει τον Ιούνιο του 2007 (εφεξής «η αρχική περίοδος έρευνας») (1). Όλα αυτά τα στοιχεία, σε συνδυασμό με τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η οποία δεν έχει αμφισβητηθεί, υποστηρίζουν σαφώς το πόρισμα ότι οι εξαγωγές στην Ένωση θα συνεχίσουν πιθανόν να πραγματοποιούνται σε τιμές που θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και σε αυξημένες ποσότητες αν καταργηθούν τα μέτρα.

3.3. Μερική ενδιάμεση επανεξέταση η οποία περιορίστηκε στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά την εταιρεία Laiwu

3.3.1. Κανονική αξία

3.3.1.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (57) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσδιορίζει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6 του εν λόγω κανονισμού εάν η εταιρεία Laiwu συμμορφώνονταν με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, θα μπορούσε να της χορηγηθεί ΚΟΑ.
- (58) Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια αυτά καθορίζονται συνοπτικά, ως εξής:
- οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· ενώ το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει σε μεγάλο βαθμό τις τιμές της αγοράς,
 - οι εταιρείες διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών αρχείων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για κάθε σκοπό,

(1) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 488/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 13).

- δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις προερχόμενες από το προηγούμενο σύστημα το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς,
 - η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται από νομοθεσία σχετικά με την πτώχευση και το ιδιοκτησιακό καθεστώς, και
 - ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.
- (59) Για τον καθορισμό του κατά πόσον πληρούνται τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ζήτησε από την εταιρεία Laiwu να συμπληρώσει ένα έντυπο αίτησης για την αναγνώριση ΚΟΑ. Η εταιρεία Laiwu απάντησε εντός της προθεσμίας. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στις εγκαταστάσεις της Laiwu.
- (60) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Laiwu δεν πληρούσε τα κριτήρια 2 και 3 του ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (61) Όσον αφορά το κριτήριο 2, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι τηρεί πλήρη σειρά λογαριασμών σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα. Επιπλέον, τα αρχεία της εμφανίζουν έλλειψη αποδεικτικών εγγράφων τεκμηρίωσης που να στηρίζουν την ακρίβεια και πληρότητα των λογαριασμών της. Η εταιρεία δεν διέθετε αποδεικτικά στοιχεία τεκμηρίωσης που να στηρίζουν ορισμένες καταχωρίσεις στους λογαριασμούς της. Επιπλέον, οι οικονομικές καταστάσεις δεν περιείχαν κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων για ορισμένες περιόδους. Οι ελλείψεις αυτές παραβίασαν την αρχή της πιστής παρουσίασης των λογιστικών στοιχείων και των οικονομικών καταστάσεων και, το σημαντικότερο, παρέμεναν απαρατήρητες από τον ελεγκτή. Κατά συνέπεια, ούτε η τήρηση αρχείων ούτε ο έλεγχος διενεργήθηκαν σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα.
- (62) Η εταιρεία Laiwu ισχυρίστηκε ότι τα λογιστικά της αρχεία είναι επαρκώς σαφή ώστε να ικανοποιούν τις κινεζικές γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές. Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ανακολουθίες που αναφέρονται στο έγγραφο γνωστοποίησης ΚΟΑ δεν επηρεάζουν την αξιοπιστία των λογαριασμών της. Η εταιρεία θεωρεί ότι οι λογιστικές απαιτήσεις θα πρέπει να εξεταστούν υπό το πρίσμα του σκοπού τους (π.χ. για την προστασία των επενδυτών).
- (63) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ορίζει ότι οι εταιρείες πρέπει να διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα. Αυτό αποτελεί όντως μια τυπική απαίτηση. Αντίθετα προς τον ισχυρισμό της εταιρείας, οι λογαριασμοί πρέπει να είναι σύμφωνοι με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, ανεξάρτητα από το καθεστώς της εταιρείας που καθορίζεται από την εθνική λογιστική νομοθεσία.
- (64) Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι οι λογαριασμοί της εταιρείας Laiwu δεν τηρούνταν σύμφωνα με το λογιστικό δίκαιο της Κίνας, δεδομένου ότι ο ελεγκτής δεν σχολίασε την παράβαση του λογιστικού δικαίου της Κίνας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61.
- (65) Με βάση τα ανωτέρω, οι ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.
- (66) Όσον αφορά το κριτήριο 3, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι δεν ήταν εκτεθειμένη σε σημαντικές στρεβλώσεις που ήταν απόρροια του καθεστώτος ελεγχόμενης οικονομίας. Ειδικότερα, η εταιρεία ως «επιχείρηση υψηλής και νέας τεχνολογίας» επωφελείται από προτιμησιακό καθεστώς φόρου εισοδήματος εταιρειών, γεγονός που επηρεάζει σημαντικά την οικονομική της κατάσταση.
- (67) Η Laiwu υποστήριξε ότι το προτιμησιακό φορολογικό καθεστώς δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με βάση το κριτήριο 3 του ΚΟΑ, καθώς είναι μια μορφή επιδότησης.
- (68) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η αξιολόγηση με βάση το κριτήριο 3 της ΚΟΑ έχει ως στόχο να διαπιστώσει κατά πόσον οι παραγωγοί υπόκεινται σε σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στο παλαιότερο καθεστώς της ελεγχόμενης οικονομίας.
- (69) Οι κρατικές παροχές που έλαβε η εταιρεία Laiwu με τη μορφή προτιμησιακού φορολογικού συντελεστή αποτελούν παροχή με μόνιμο χαρακτήρα που προβλέπεται από το άρθρο 28 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών, ο οποίος εγκρίθηκε το 2007. Η παροχή αυτή καθορίστηκε σύμφωνα με το προοίμιο του Συντάγματος της ΛΔΚ, σύμφωνα με το οποίο «το κόμμα πρέπει να στηρίζει και να βελτιώνει το βασικό οικονομικό σύστημα, με τη δημόσια ιδιοκτησία να κατέχει κυρίαρχο ρόλο και τους διάφορους οικονομικούς τομείς να αναπτύσσονται παράλληλα».
- (70) Ένας από τους στόχους της παροχής είναι να προσελκύσει κεφάλαια με μειωμένα επιτόκια. Το γεγονός αυτό προκαλεί στρεβλώσεις στις αγορές κεφαλαίου. Πράγματι, ένα σύστημα φορολόγησης εισοδήματος που αντιμετωπίζει ευνοϊκά ορισμένες εταιρείες τις οποίες το κράτος θεωρεί στρατηγικής σημασίας δείχνει ότι το φορολογικό σύστημα δεν είναι σύστημα οικονομίας της αγοράς, αλλά συνεχίζει να επηρεάζεται πολύ από τον κρατικό σχεδιασμό, χαρακτηριστικό του καθεστώτος ελεγχόμενης οικονομίας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι στρεβλώσεις που οφείλονται σε μειώσεις φόρου εισοδήματος είναι μείζονος σημασίας, καθώς μεταβάλλουν το ποσό των προ φόρων κερδών που πρέπει να επιτύχει η εταιρεία ώστε να καταστεί ελκυστική για τους επενδυτές.

- (71) Με βάση τα ανωτέρω, οι ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.
- (72) Η Επιτροπή γνωστοποίησε τα αποτελέσματα της έρευνας σχετικά με το ΚΟΑ στην εταιρεία Λαίβυ, τις αρχές της ΛΔΚ και τους αιτούντες. Η Επιτροπή τους κάλεσε να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν δεν ήταν τέτοιες ώστε να μπορούν να αλλάξουν τα προκαταρκτικά συμπεράσματα της Επιτροπής.
- (73) Η εταιρεία Λαίβυ υποστήριξε ότι η Επιτροπή πρότεινε να μην αναγνωριστεί ΚΟΑ για λόγους διαφορετικούς από εκείνους που οδήγησαν στην έναρξη της έρευνας. Κατά τη γνώμη της, η Επιτροπή έπρεπε να περιορίσει την αξιολόγηση ΚΟΑ στην εκπλήρωση του κριτηρίου 1.
- (74) Πρώτον, πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) παραθέτει πέντε σωρευτικά κριτήρια, τα οποία πρέπει να πληρούνται όλα προκειμένου να χορηγηθεί ΚΟΑ. Εξάλλου, το βάρος της απόδειξης φέρει η επιχείρηση που ζητά ΚΟΑ.
- (75) Επιπλέον, το σημείο 5.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας (!) αναφέρει τους λόγους για την έναρξη διαδικασίας που αφορούν την αύξηση της ικανότητας παραγωγής της Λαίβυ και ένα διευρυμένο πεδίο πωλήσεων της του προϊόντος. Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ουδώς περιορίζει την έρευνα στην αξιολόγηση εκπλήρωσης του κριτηρίου 1 του ΚΟΑ. Επιπλέον, τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία κρίνονται χωριστά για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας. Η αξιολόγηση ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, αποτελεί πλήρη εξέταση του αν ένας συγκεκριμένος παραγωγός λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, όπως ορίζεται στο σημείο 6.1.1.2. της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.
- (76) Τέλος, η Επιτροπή σημειώνει ότι η εταιρεία Λαίβυ υπέβαλε αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ, ισχυριζόμενη ότι πληρούσε και τα πέντε κριτήρια για τη χορήγηση ΚΟΑ. Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του βασικού κανονισμού, η εταιρεία που υποβάλλει αίτηση για ΚΟΑ καλείται να αποδείξει ότι λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, δηλαδή το βάρος της απόδειξης ώστε να τεκμηριώνεται δεόντως η αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία το φέρει η εταιρεία. Ως εκ τούτου, το αίτημα της εταιρείας Λαίβυ απορρίφθηκε.
- (77) Μετά την παροχή πληροφοριών σχετικά με την ανάλυση του αιτήματος ΚΟΑ στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τον τελικό καθορισμό ΚΟΑ.

3.3.1.2. Ανάλογη χώρα

- (78) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για την εταιρεία Λαίβυ καθορίστηκε με βάση την τιμή σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή επέλεξε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς —τον Καναδά (βλέπε αιτιολογική σκέψη 26 και επόμενες ανωτέρω).
- (79) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες του καναδού παραγωγού.

3.3.2. Τιμή εξαγωγής

- (80) Η Επιτροπή προσδιόρισε την τιμή εξαγωγής με βάση τις τιμές εξαγωγής που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3.3. Σύγκριση

- (81) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (82) Σε περίπτωση που δικαιολογείται από την ανάγκη να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και τις προμήθειες.

(!) EE C 351 της 30.11.2013, σ. 27.

3.3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (83) Η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος στην ανάλογη χώρα με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (84) Σε αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ για την εταιρεία Laiwu, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι 37,8 %.

3.3.5. Διαρκής χαρακτήρας της μεταβολής των συνθηκών

- (85) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ θα μπορούσε να θεωρηθεί ευλόγως ότι έχει διαρκή χαρακτήρα.
- (86) Το γεγονός ότι η εταιρεία Laiwu επεκτάθηκε από τον μικρότερο στον μεγαλύτερο παραγωγό-εξαγωγέα στην ΕΕ θεωρείται ότι αποτελεί αλλαγή που έχει διαρκή χαρακτήρα. Πράγματι, η εταιρεία επιβεβαίωσε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ότι θα διατηρήσει τον όγκο των εξαγωγών της και ότι δεν θα μεταβάλει τον τρόπο διεξαγωγής των εξαγωγών.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (87) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από δύο παραγωγούς στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αποτελούν τον «κλάδο παραγωγής της Ένωσης» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (88) Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται μόνον από δύο παραγωγούς, όλα τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν ευαίσθητα δεδομένα έπρεπε να δοθούν υπό τη μορφή δεικτών ή υπό τη μορφή εύρους μεγέθους για λόγους εμπιστευτικότητας.

4.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (89) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης προσθέτοντας τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και άλλες τρίτες χώρες, με βάση τα στοιχεία της Eurostat και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (90) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (τόνοι)

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κατανάλωση σε τόνους (εύρος)	450 000- 500 000	430 000- 480 000	470 000- 520 000	450 000- 500 000
Δείκτης	100	95	105	101

Πηγή: Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και Eurostat

- (91) Η κατανάλωση της Ένωσης παρουσίασε διακύμανση +/- 5 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η ανάπτυξη δεν δείχνει σαφή τάση καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

4.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

4.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα

- (92) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση την κατανάλωση της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 88 και επόμενες ανωτέρω.

- (93) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών σε τόνους και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα σε τόνους	202 391	176 451	206 222	183 026
Δείκτης	100	87	102	90
Μερίδιο αγοράς (εύρος)	40 %-45 %	36 %-41 %	38 %-43 %	35 %-40 %
Μερίδιο αγοράς — Δείκτης	100	92	97	90

Πηγή: Eurostat

- (94) Ο όγκος των εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο παρουσίασε διακυμάνσεις. Η διακύμανση φαίνεται ότι ακολουθεί σε ορισμένο βαθμό την τάση της κατανάλωσης της Ένωσης. Το 2011, όταν η κατανάλωση ήταν χαμηλή, οι κινεζικές εισαγωγές ήταν στο χαμηλότερο επίπεδό τους. Το 2012, όταν η κατανάλωση έφθασε στο ανώτατο επίπεδο, οι κινεζικές εισαγωγές επίσης ανήλθαν στο ανώτατο επίπεδό τους.
- (95) Οι κινεζικές εισαγωγές δεν ακολούθησαν την ίδια τάση μόνο κατά την ΠΕΕ, όπου ήταν περίπου 10 % χαμηλότερες από ό,τι το 2010, παρά μια συγκρίσιμη κατανάλωση της Ένωσης. Παρά τη μείωση αυτή, οι εισαγωγές από την Κίνα διατήρησαν ένα ουσιαστικό μερίδιο της αγοράς ύψους 35 % — 45 % στην αγορά της Ένωσης καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

4.3.2. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

- (96) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής

(ευρώ/τόνο)

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
ΛΔΚ	806	938	1 000	933
Δείκτης	100	116	124	116

Πηγή: Eurostat

- (97) Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών κιτρικού οξέος αυξήθηκαν κατά 24 % μεταξύ του 2010 και του 2012 και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2012 και της ΠΕΕ. Καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι εν λόγω τιμές ακολούθησαν την εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών, όπως ο αραβόσιτος.
- (98) Μετά την κοινοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε την ακρίβεια των στοιχείων της Eurostat, χωρίς να παρέχει κανένα αποδεικτικό στοιχείο για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του. Το επιχείρημα αυτό, επομένως, δεν μπόρεσε να γίνει δεκτό.
- (99) Η Επιτροπή καθόρισε τις πωλήσεις σε υποτιμολογημένες τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ συγκρίνοντας:

- 1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου· και
- 2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για συμβατικούς δασμούς και κόστος εισαγωγής.

- (100) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της ανάληψης υποχρέωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω, χρησιμοποιήθηκε για τη σύγκριση η τιμή στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση. Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι συμβαλλόμενα μέρη της ανάληψης υποχρέωσης, δεν θα μπορούσε να ληφθεί η τιμή στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση, καθώς είχε επηρεαστεί από τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης. Για τους εν λόγω εξαγωγείς, οι υποτιμολογημένες τιμές καθορίστηκαν βάσει της τιμής που χρεώθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη σε τρίτες χώρες.
- (101) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι, όσον αφορά τα μέρη που δεν υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης, για τον καθορισμό της υποτιμολόγησης θα έπρεπε να έχει ληφθεί η τιμή που εφαρμόστηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη σε τρίτες χώρες. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι τα μέρη που δεν υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης χρεώνων σημαντικά χαμηλότερες τιμές από εκείνες που χρεώνουν τα μέρη που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης. Αυτό δείχνει ότι οι τιμές τους δεν επηρεάζονται από την ανάληψη υποχρέωσης και, επομένως, μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της υποτιμολόγησης.
- (102) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, με τη δέουσα αναπροσαρμογή για προμήθειες και αποσυσσωμάτωση όπου χρειάστηκε.
- (103) Μετά την κοινοποίηση, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή τιμών για αποσυσσωμάτωση δεν είναι πλέον δικαιολογημένη, δεδομένου ότι δεν υπάρχει πλέον ανάγκη για την αποσυσσωμάτωση κινεζικού κεντρικού οξέος. Ωστόσο, με την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, ενώ η αποσυσσωμάτωση δεν είναι πάντοτε αναγκαία, εξακολουθούν να υπάρχουν περιπτώσεις όπου συμβαίνει αυτό, πράγμα που δικαιολογεί την εν λόγω προσαρμογή.
- (104) Για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποτιμολόγηση δεν μπορούσε να καθοριστεί με βάση τις τιμές ανά τύπο προϊόντος, καθώς η πληροφορία αυτή δεν ήταν διαθέσιμη. Επομένως, η υποτιμολόγηση υπολογίστηκε με βάση τον συνολικό σταθμισμένο μέσο όρο τιμών πώλησης τόσο για τους παραγωγούς της Ένωσης όσο και για τους κινέζους παραγωγούς εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν.
- (105) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτό εμφάνισε συνολικό μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 20 % και 45 %.

4.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.4.1. Γενική παρατήρηση

- (106) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιελάβε επίσης αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του εν λόγω κλάδου κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (107) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής σε τόνους (εύρος)	270 000- 300 000	290 000- 320 000	300 000- 330 000	300 000- 330 000
Δείκτης	100	106	108	107
Παραγωγική ικανότητα σε τόνους (εύρος)	300 000- 350 000	300 000- 350 000	300 000- 350 000	300 000- 350 000
Δείκτης	100	101	101	101
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας — Δείκτης	100	105	106	106

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (108) Ο όγκος παραγωγής εξελίχθηκε θετικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυξήθηκε κατά 6 % μεταξύ των ετών 2010 και 2011, με ασημαντες αλλαγές κατά τις επόμενες περιόδους.
- (109) Δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σχεδόν αμετάβλητη, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αντικατοπτρίζει την εξέλιξη του όγκου της παραγωγής. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε σημαντικά κατά 5 % μεταξύ του 2010 και του 2011, παραμένοντας σχεδόν αμετάβλητη κατά τις επόμενες περιόδους.

4.4.3. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (110) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης — Δείκτης	100	108	108	108
Μερίδιο αγοράς — Δείκτης	100	111	102	107

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (111) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 8 % μεταξύ του 2010 και του 2011. Στη συνέχεια, ο όγκος των πωλήσεων παρέμεινε στο ίδιο επίπεδο έως την ΠΕΕ.
- (112) Το μερίδιο αγοράς εξελίχθηκε κατά τρόπο ανάλογο, με αύξηση 7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το 2011 και το 2012 το μερίδιο αγοράς επηρεάστηκε επίσης από τις διακυμάνσεις της κατανάλωσης της Ένωσης που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 91 ανωτέρω.

4.4.4. Ανάπτυξη

- (113) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε να αυξήσει τόσο τον όγκο των πωλήσεών του κατά 8 % όσο και το μερίδιο αγοράς του κατά 7 %. Ταυτόχρονα, ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε κατά παρόμοιο τρόπο. Ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την ανάπτυξη ευκαιριών αυξάνοντας το μερίδιό του στην αγορά σε μια μάλλον σταθερή αγορά.

4.4.5. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (114) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Αριθμός υπαλλήλων — Δείκτης	100	101	105	106
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο) — Δείκτης	100	105	102	101

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (115) Η απασχόληση εξελίχθηκε θετικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, αυξανόμενη κατά 6 %. Παράλληλα, η παραγωγικότητα ανά εργαζόμενο παρέμεινε σχετικά σταθερή καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

4.4.6. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (116) Τα περιθώρια ντάμπινγκ διαπιστώθηκε ότι ήταν σαφώς πάνω από το ελάχιστο επίπεδο. Οι επιπτώσεις του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ήταν, ωστόσο, μετριασμένες, δεδομένου ότι το επίπεδο τιμών πολλών κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων επηρεάζεται από την ανάληψη υποχρέωσης. Για τους λοιπούς παραγωγούς-εξαγωγείς, οι ζημιογόνες επιπτώσεις αντισταθμίστηκαν από την επίδραση των δασμών. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει ανακάμψει από τη ζημία που προκλήθηκε από τις παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων.

4.4.7. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (117) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την υπό εξέταση περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τιμή πώλησης μονάδας στην Ένωση (ευρώ/τόνο) — Εύρος	1 000-1 150	1 050-1 200	1 150-1 300	1 150-1 300
Δείκτης	100	103	113	115
Κόστος παραγωγής μονάδας (ευρώ/τόνο) — Εύρος	750-900	850-1 000	850-1 000	850-1 000
Δείκτης	100	113	111	115

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (118) Το σταθμισμένο μέσο κόστος παραγωγής ανά μονάδα αυξήθηκε κατά 13 % μεταξύ 2010 και 2011, και στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες μέχρι την ΠΕΕ.
- (119) Οι τιμές πώλησης εξελίχθηκαν κατά τρόπο ανάλογο, αλλά με καθυστέρηση περίπου 1 έτους. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να μετακυλίσει πλήρως τις αυξήσεις του κόστους που προέκυψαν το 2011 στους πελάτες του μόνο το 2012. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε χαμηλότερη κερδοφορία το 2011, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 120 και επόμενες, κατωτέρω.

4.4.8. Κόστος εργασίας

- (120) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, το μέσο εργατικό κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μέσος όρος αμοιβής ανά εργαζόμενο — Δείκτης	100	103	114	118

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (121) Το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε συνολικά κατά 18 %, που οφείλεται κυρίως σε μια σημαντική αύξηση κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2011 και του 2012.

4.4.9. Αποθέματα

- (122) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα σε τόνους (εύρος)	14 000-16 000	14 000-16 000	17 000-19 000	22 000-24 000
Δείκτης	100	101	121	155

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (123) Τα τελικά αποθέματα των παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το υψηλότερο επίπεδο των αποθεμάτων κατά το τέλος της ΠΕΕ επηρεάζεται από εποχιακούς παράγοντες. Ενώ για τις λοιπές περιόδους το τελικό απόθεμα λαμβάνεται στο τέλος του Δεκεμβρίου, για το τέλος της ΠΕΕ λαμβάνεται στο τέλος Ιουνίου, ακριβώς πριν από μία περίοδο μεγάλης ζήτησης, που οφείλεται στην αύξηση της κατανάλωσης ποτών και στη μάλλον χαμηλή παραγωγή λόγω των επικείμενων θερινών διακοπών. Επομένως, είναι φυσιολογικό να υπάρχει σχετικά υψηλότερο επίπεδο των αποθεμάτων κατά τη συγκεκριμένη περίοδο του έτους.

4.4.10. Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (124) Η κερδοφορία, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (εύρος)	12 %-17 %	7 %-12 %	12 %-17 %	12 %-17 %
Δείκτης	100	69	103	103
Ταμειακή ροή — Δείκτης	100	50	86	80
Επενδύσεις — Δείκτης	100	162	123	106
Απόδοση των επενδύσεων (εύρος)	30 %-40 %	15 %-25 %	25 %-35 %	25 %-35 %
Δείκτης	100	59	93	90

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (125) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρου κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Ήταν σχεδόν σε σταθερά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υπερέβη το στόχο κέρδους που είχε καθοριστεί στην αρχική έρευνα καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.
- (126) Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Η ανάπτυξη παρέμεινε σε ικανοποιητικά επίπεδα, καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.
- (127) Η απόδοση επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η ανάπτυξη της είχε ως γνώμονα σε μεγάλο βαθμό την εξέλιξη της κερδοφορίας και παρέμεινε σε ικανοποιητικά επίπεδα, σχεδόν καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

- (128) Κανένας από τους παραγωγούς της Ένωσης δεν ανέφερε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων κατά την υπό εξέταση περίοδο.

4.4.11. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (129) Οι περισσότεροι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος των πωλήσεων, η απασχόληση, το εργατικό κόστος και οι τιμές πώλησης εξελίχθηκαν θετικά. Ενώ η τάση των χρηματοοικονομικών δεικτών όπως της κερδοφορίας, των ταμειακών ροών και της απόδοσης των επενδύσεων δείχνουν μια ετερόκλητη εξέλιξη, οι απόλυτες τιμές είναι ικανοποιητικές και δεν εμφανίζουν σημάδια ζημίας.
- (130) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ανέκαμψε από τη ζημία που προκλήθηκε από τις πρακτικές ντάμπινγκ του παρελθόντος και δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

4.5. Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας

- (131) Οι ανωτέρω τάσεις όσον αφορά τις τιμές και τους όγκους των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα δείχνουν ότι, ενώ οι κινέζοι εξαγωγείς διατήρησαν αξιοσημείωτη παρουσία στην αγορά της Ένωσης, τα ισχύοντα μέτρα (δασμός και ανάληψη υποχρέωσης) έχουν οδηγήσει σε αύξηση των τιμών και μείωση του όγκου. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν ο κύρια ωφελημένος της εν λόγω ανάπτυξης, καθώς η παρουσία στην αγορά άλλων τρίτων χωρών παρέμεινε μάλλον περιορισμένη. Αυτό δείχνει ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των ισχυόντων μέτρων.
- (132) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45 ανωτέρω, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ διαθέτουν την εφεδρική ικανότητα παραγωγής για πολύ ταχεία αύξηση των εξαγωγών τους. Επιπλέον, δεδομένων των πιο επικερδών τιμών στην αγορά της ΕΕ σε σύγκριση με ορισμένες αγορές τρίτων χωρών, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που σήμερα εξαγονται προς τις χώρες αυτές να κατευθυνθούν εκ νέου στην αγορά της ΕΕ σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν.
- (133) Επιπλέον, σημαντικές διεθνείς αγορές όπως οι ΗΠΑ, η Βραζιλία, η Ταϊλάνδη και η Ουκρανία έχουν επιβάλει δασμούς αντιντάμπινγκ έναντι του κινεζικού κιτρικού οξέος. Ως εκ τούτου, θα είναι πιο δύσκολο για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να πωλούν σε αυτές τις αγορές απ' ό,τι σε μια μη προστατευόμενη αγορά της ΕΕ σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν.
- (134) Επιπλέον, τα επίπεδα τιμών των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών που δεν υπόκεινται σε ανάληψη δέσμευσης ήταν σημαντικά χαμηλότερα από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 20 % — 45 %. Ομοίως, οι τιμές που χρεώνονται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται στις αναλήψεις δέσμευσης στις αγορές τρίτων χωρών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 20 % — 39 %. Αυτό δείχνει τα επίπεδα τιμών με τα οποία οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι πιθανόν να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης αν δεν υπάρχουν μέτρα.
- (135) Η πιθανότητα κινεζικών εξαγωγών σε χαμηλές τιμές λόγω απουσίας μέτρων επιβεβαιώνεται από τις πολυάριθμες έρευνες αντιντάμπινγκ επί του κινεζικού κιτρικού οξέος σε άλλες χώρες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 133 ανωτέρω.
- (136) Οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν σημαντικά το ήδη σημαντικό μερίδιό τους της αγοράς σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (137) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν θα ήταν πιθανόν να μειώσουν τις τιμές τους στα επίπεδα τιμών που επικρατούν σε αγορές άλλων τρίτων χωρών. Η άποψη αυτή, εντούτοις, δεν τεκμηριώνεται από τα πραγματικά στοιχεία που διαπιστώθηκαν κατά την έρευνα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 134 ανωτέρω, τα περιθώρια υποτιμολόγησης που έχουν διαπιστωθεί για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν υπόκεινται στις αναλήψεις υποχρέωσης στην αγορά της Ένωσης (20 % — 45 %) είναι πολύ παρόμοια με εκείνα που έχουν διαπιστωθεί για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται στις αναλήψεις υποχρέωσης στις αγορές τρίτων χωρών (20 % — 39 %). Ως εκ τούτου, είναι πιθανό ότι, ελλείψει μέτρων, οι κινεζικές τιμές στην αγορά της Ένωσης θα προσεγγίσουν τις τιμές που χρεώνουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς αλλού.
- (138) Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας αν λήξουν τα μέτρα.

5. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (139) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε από την Επιτροπή κατά πόσον η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ, σε συνέχεια των πορισμάτων της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεν θα ήταν προς όφελος της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (140) Και οι δύο παραγωγοί της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν μαζί το 100 % της παραγωγής της Ένωσης συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 130 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει ανακάμψει από τη ζημία που υπέστη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (141) Τα ισχύοντα μέτρα επέτρεψαν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακάμψει από τις ζημιές του παρελθόντος. Την ίδια στιγμή, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει αποδείξει ότι η δραστηριότητά τους είναι βιώσιμη εφόσον δεν υπόκεινται σε αθέμιτο ανταγωνισμό από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (142) Παράλληλα, η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε πιθανότατα σε αύξηση του αθέμιτου ανταγωνισμού από τις κινεζικές εισαγωγές με ντάμπινγκ, απειλώντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη συνέχιση της λειτουργίας των υπόλοιπων παραγωγών σε έναν, υπό άλλες συνθήκες, βιώσιμο κλάδο. Υπενθυμίζεται ότι τρεις παραγωγοί στην Ένωση είχαν κλείσει πριν από την επιβολή των μέτρων κατά των κινεζικών εισαγωγών.
- (143) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να διατηρηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

5.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (144) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 ανωτέρω, έξι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς απάντησαν στη δειγματοληψία. Οι τρεις μεγαλύτεροι εισαγωγείς περιελήφθησαν στο δείγμα, αλλά ένας εισαγωγέας τελικά δεν παρείχε ουσιαστική απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Το τελικό δείγμα αποτελείται από τους υπόλοιπους δύο εισαγωγείς.
- (145) Αμφότεροι οι εισαγωγείς εμπορεύονται ευρύ φάσμα προϊόντων. Η σημασία του κιτρικού οξέος στον συνολικό κύκλο εργασιών τους ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό. Για τον έναν εισαγωγέα το κιτρικό οξύ αντιπροσωπεύει ένα ασημαντό μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών του, ενώ για τον άλλο εισαγωγέα είναι ένα από τα πλέον σημαντικά προϊόντα.
- (146) Αμφότεροι οι εισαγωγείς του δείγματος δεν εναντιώθηκαν αυστηρά στα ισχύοντα μέτρα, αλλά επισημάναν το γεγονός ότι το τρέχον επίπεδο της ΕΤΕ είναι υπερβολικά υψηλό, με αποτέλεσμα σημαντικά κέρδη για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Οι εν λόγω εισαγωγείς ζήτησαν, κατά συνέπεια, μείωση του επιπέδου της ΕΤΕ.

5.3. Συμφέρον των χρηστών

- (147) Η Επιτροπή έλαβε έξι πλήρεις απαντήσεις από χρήστες, κυρίως από τη χημική και τη φαρμακευτική βιομηχανία. Αν και ο κλάδος τροφίμων και ποτών («F&B») αποτελεί σαφώς τον μεγαλύτερο χρήστη κιτρικού οξέος, που αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 50 % της συνολικής κατανάλωσης, κανένας χρήστης από τον εν λόγω κλάδο παραγωγής δεν συνεργάστηκε πλήρως.
- (148) Οι χρήστες εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια του εφοδιασμού. Μια ανησυχία αφορούσε την αδυναμία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να προμηθεύσει επαρκώς την αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, τα ισχύοντα μέτρα δεν σταμάτησαν τις κινεζικές εισαγωγές σημαντικών ποσοτήτων στην αγορά της Ένωσης, πράγμα που τους επιτρέπει να εφοδιάζουν το τμήμα της αγοράς που δεν μπορεί να εφοδιάσει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (149) Για μια μεγάλη ομάδα χρηστών, όπως ο κλάδος F&B και η φαρμακευτική βιομηχανία, το κιτρικό οξύ απαιτείται οριακά μόνο για τα προϊόντα τους. Κατά τη γνώμη τους, δεν είναι εύκολο να υποκαταστήσουν το κιτρικό οξύ και, επομένως, η ασφάλεια του εφοδιασμού έχει συχνά μεγαλύτερη σημασία από την τιμή. Η οικονομική επίπτωση των μέτρων στους εν λόγω χρήστες είναι αμελητέα, λόγω της πολύ χαμηλής σημασίας του κιτρικού οξέος στη διάρθρωση του κόστους τους.
- (150) Για τους χρήστες που παράγουν προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % της συνολικής κατανάλωσης της ΕΕ, το κιτρικό οξύ έχει μέτρια σημασία και αντιπροσωπεύει περίπου το 5 % του κόστους των πρώτων υλών. Κατά τη γνώμη τους, τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα πρέπει να διατηρηθούν. Ορισμένοι χρήστες τόνισαν επίσης την καλή οικονομική κατάσταση των παραγωγών της ΕΕ. Η επίπτωση των μέτρων στους εν λόγω χρήστες είναι πιο σημαντική από ό, τι στον κλάδο F&B και τη φαρμακευτική βιομηχανία. Ωστόσο, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους συνεργαζόμενους χρήστες οι οποίοι παράγουν χημικά προϊόντα, καταδεικνύουν ότι κατόρθωσαν να επιτύχουν ένα υγιές κέρδος, παρά τα ισχύοντα μέτρα. Η επίπτωση των μέτρων στους εν λόγω χρήστες πρέπει, επομένως, να θεωρηθεί ότι είναι περιορισμένη.
- (151) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη στη βιομηχανία απορρυπαντικών ισχυρίστηκαν ότι, για ορισμένα προϊόντα, το κιτρικό οξύ αντιπροσωπεύει μεγαλύτερο μερίδιο του κόστους από το μέσο ποσοστό του 5 % που αναφέρεται ανωτέρω. Ταυτόχρονα, τα εν λόγω μέρη δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία ότι ο μέσος όρος για τη βιομηχανία απορρυπαντικών, ειδικότερα, είναι διαφορετικός από το 5 % που δίνεται για τη χημική βιομηχανία εν γένει. Επομένως, θεωρείται ότι τα συμπεράσματα για τη χημική βιομηχανία εν γένει ισχύουν επίσης και για τη βιομηχανία απορρυπαντικών ειδικότερα.

- (152) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η μελλοντική απαγόρευση των φωσφορικών αλάτων σε απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων θα οδηγήσει σε αυξημένη κατανάλωση κιτρικού οξέος στην Ένωση από το 2017. Μολονότι είναι σαφές ότι τα φωσφορικά άλατα θα πρέπει να αντικατασταθούν μέχρι τότε με άλλες ουσίες, δεν είναι ακόμη σαφές κατά πόσον τα φωσφορικά άλατα θα αντικατασταθούν από το κιτρικό οξύ ή άλλες ουσίες. Επίσης, τα μέρη δεν παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις συνολικές επιπτώσεις αυτής της αλλαγής.
- (153) Συνολικά, οι θετικές επιπτώσεις των μέτρων στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα αντισταθμίσουν σε μεγάλο βαθμό τον περιορισμένο ή αμελητέο αρνητικό αντίκτυπο των μέτρων στους χρήστες.

5.4. Πηγές εφοδιασμού στην αγορά της Ένωσης

- (154) Τα ενδιαφερόμενα μέρη διαμαρτυρήθηκαν σχετικά με την υποτιθέμενη έλλειψη ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Πράγματι, η ΕΕ έχει μόνο δύο παραγωγούς από την Ένωση. Προκειμένου να ανταποκριθεί στις ανάγκες των χρηστών της ΕΕ, η αγορά της Ένωσης χρειάζεται εισαγωγές που προέρχονται κυρίως από τη ΛΔΚ.
- (155) Το γεγονός ότι δύο μόνον παραγωγοί παρέμειναν στην Ένωση είναι ωστόσο το αποτέλεσμα των πρακτικών ντάμπινγκ των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, γεγονός που οδήγησε στη λήψη των υπό εξέταση μέτρων. Το 2004, κατά την έναρξη της υπό εξέταση περιόδου της αρχικής έρευνας, υπήρχαν ακόμη πέντε παραγωγοί στην Ένωση που ανταγωνίζονταν με σημαντικές ποσότητες των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Κατά τα επόμενα έτη (2004-2007), όταν η Ένωση είχε να αντιμετωπίσει μεγάλες ποσότητες εξαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο υψηλού ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τρεις παραγωγοί της Ένωσης αναγκάστηκαν να αποσυρθούν από την αγορά, με αποτέλεσμα την τρέχουσα κατάσταση δυσπωλίου.
- (156) Μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, η πτωτική τάση του αριθμού των παραγωγών της Ένωσης μπόρεσε να σταματήσει. Σε περίπτωση που επιτραπεί στους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να επαναλάβουν την πρακτική ντάμπινγκ σε απεριόριστες ποσότητες, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα αρχίσει να υφίσταται εκ νέου ζημία, καθώς και απώλεια μεριδίου αγοράς έναντι των κινεζικών εισαγωγών.
- (157) Οι παραγωγοί της Ένωσης δεν διαθέτουν την παραγωγική ικανότητα ώστε να ανταποκρίνονται πλήρως στη ζήτηση της αγοράς της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 107 ανωτέρω). Παρά την ύπαρξη των ισχυόντων μέτρων, οι κινεζικές εισαγωγές συνέχισαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε σημαντικές ποσότητες, με μερίδιο αγοράς μεταξύ 35 % και 45 % καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω.
- (158) Ελλείψει μέτρων, οι δύο μοναδικοί υπάρχοντες παραγωγοί της ΕΕ ενδέχεται επίσης να αναγκαστούν να εγκαταλείψουν την αγορά της ΕΕ. Σε ένα τέτοιο σενάριο, οι χρήστες της ΕΕ θα καταστούν ακόμα περισσότερο εξαρτημένοι από μία μόνο πηγή εισαγωγών —τη ΛΔΚ—, πράγμα που, δεδομένης της σημασίας της ασφάλειας του εφοδιασμού που αναφέρεται ανωτέρω, δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.

5.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (159) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα μέτρα στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ.

6. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

6.1. Ενδιάμεση επανεξέταση που περιορίζεται στη ζημία

- (160) Οι περισσότεροι συνεργασθέντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συμμετέχουν στις αναλήψεις υποχρέωσης που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω. Στην έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος, στην αιτιολογική σκέψη 41 ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής τους στην ΕΕ καθορίστηκαν από τις αναλήψεις υποχρέωσης που καθορίζουν τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής («ΕΤΕ»). Ως εκ τούτου, οι τιμές εξαγωγής τους δεν θεωρήθηκαν επαρκώς αξιόπιστες ώστε να χρησιμοποιηθούν για την ανάλυση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της παρούσας έρευνας. Επίσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 100 ανωτέρω, οι εν λόγω τιμές τους εξαγωγής δεν μπορεί να θεωρηθούν αξιόπιστος δείκτης προκειμένου να πραγματοποιηθεί αξιόπιστος και ουσιαστικός υπολογισμός των υποτιμολογημένων τιμών. Για τον ίδιο λόγο, οι εν λόγω τιμές είναι εξίσου μη αξιόπιστες για να χρησιμοποιηθούν στον υπολογισμό ενός νέου επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.
- (161) Για τον συνεργαζόμενο κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος σε αναλήψεις υποχρέωσης, την εταιρεία Laiwu, οι τιμές εξαγωγών δεν επηρεάστηκαν από την ανάληψη υποχρέωσης και, ως εκ τούτου, μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό νέου επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.

6.2. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (162) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε κατά πρώτον το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (163) Η ζημία δεν θα λάμβανε χώρα αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να αποκομίσει κέρδος προ φόρων επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί εύλογα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού από έναν κλάδο παραγωγής αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα, δηλαδή αν δεν υπήρχαν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το περιθώριο κέρδους που είχε καθοριστεί για τον σκοπό αυτό στην αρχική έρευνα ήταν 6 %.
- (164) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιολόγο τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, αφαιρώντας από τις τιμές πωλήσεων της Ένωσης το πραγματικό περιθώριο κέρδους που σημειώθηκε κατά την ΠΕΕ και αντικαθιστώντας το με το προαναφερθέν περιθώριο κέρδους 6 %.
- (165) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το προ φόρων περιθώριο κέρδους 6 % είναι υπερβολικά χαμηλό, δεδομένου ότι, λόγω του σημαντικού ποσοστού φορολόγησης το προκύπτον μετά από φόρους κέρδος δεν παρέχει τους αναγκαίους πόρους.
- (166) Στο πλαίσιο αυτό, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας αντικατοπτρίζει το περιθώριο κέρδους, μη λαμβανομένων υπόψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε επιχειρήματα τα οποία να αποδεικνύουν ότι το περιθώριο κέρδους 6 %, το οποίο είναι το πραγματικό περιθώριο κέρδους που πέτυχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μη λαμβανομένων υπόψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και το οποίο καθορίστηκε στην αρχική έρευνα, δεν είναι κατάλληλο για τον σκοπό αυτό.
- (167) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής της εταιρείας Laiwu, όπως προσδιορίστηκε για τον υπολογισμό των υποτιμολογημένων τιμών, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιολόγο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους παραγωγούς της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF της εισαγωγής.

6.3. Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ

- (168) Στην εταιρεία Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd., πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού του Article άρθρου 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε το περιθώριο ζημίας και το περιθώριο ντάμπινγκ. Ο συντελεστής του δασμού θα πρέπει να οριστεί στο επίπεδο του χαμηλότερου μεταξύ περιθωρίων ντάμπινγκ και επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.
- (169) Βάσει των ανωτέρω, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ, εκφρασμένος σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd.	37,8 %	15,3 %	15,3 %

- (170) Στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κινεζικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να διατηρηθούν. Υπενθυμίζεται ότι αυτά τα μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν με συντελεστές με διαφορετικά ποσοστά και αναλήψεις υποχρέωσης για ορισμένες εταιρείες.
- (171) Οι ατομικοί κατά εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τα αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Το υπό εξέταση εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για την «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκειται σε οιονδήποτε ατομικό δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ.

- (172) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών ανταντάμπινγκ σε περίπτωση αλλαγής της επωνυμίας ή της διεύθυνσης της οντότητάς της. Η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾. Η αίτηση πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες για να αποδείξει ότι η μεταβολή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμό που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εφόσον η αλλαγή της επωνυμίας ή της διεύθυνσης της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμό που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μια ανακοίνωση η οποία ενημερώνει σχετικά με την αλλαγή της επωνυμίας ή της διεύθυνσης.
- (173) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς γνωστοποίησαν στην Επιτροπή μια αλλαγή στη διεύθυνσή τους. Ένας από αυτούς κοινοποίησε επίσης στην Επιτροπή μια αλλαγή στην επωνυμία του. Αυτές οι αλλαγές δεν επηρεάζουν τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.
- (174) Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας δεν θα δικαιούται πλέον ατομικό δασμολογικό συντελεστή, δεδομένου ότι έπαψε να υφίσταται.
- (175) Τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 173 και 174 ανωτέρω κοινοποιήθηκαν και δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

7. ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (176) Στο πλαίσιο της επανεξέτασης της μορφής των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε τη διαμόρφωση της ΕΤΕ των αναλήψεων υποχρεώσεων. Ειδικότερα, η Επιτροπή εξέτασε τον μηχανισμό τιμαριθμικής προσαρμογής.
- (177) Η ΕΤΕ είχε αρχικά αναπροσαρμοστεί τιμαριθμικά με βάση τις διακυμάνσεις των τιμών καλαμποκιού στις ΗΠΑ. Όταν επιβλήθηκαν τα αρχικά μέτρα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που προσέφεραν αναλήψεις υποχρεώσεων δεν μπόρεσαν να βρουν μια δημόσια πηγή αναφοράς για τιμές καλαμποκιού στην ΕΕ. Η εν λόγω πηγή είναι πλέον διαθέσιμη και θεωρείται περισσότερο ενδεδειγμένη, δεδομένου ότι η ΕΤΕ βασίζεται στη μη ζημιόγono τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (178) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη μεταβλητή της τιμαριθμικής προσαρμογής των τιμών για την κατανάλωση πρώτων υλών ανά τόνο κιτρικού οξέος και έκρινε ότι είναι ορθή.
- (179) Μετά την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, αντί να γίνει η τιμαριθμική προσαρμογή της ΕΤΕ που περιγράφεται ανωτέρω, μια καθορισμένη κατώτατη τιμή ή μια τιμαριθμική προσαρμογή που να βασίζεται στις τιμές άλλων πρώτων υλών εκτός από το καλαμπόκι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί αντ' αυτής από τους παραγωγούς της Ένωσης που δεν χρησιμοποιούν καλαμπόκι ως πρώτη ύλη για την παραγωγή κιτρικού οξέος. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τις σημαντικές διακυμάνσεις του κόστους παραγωγής και των τιμών του κιτρικού οξέος, το καθορισμένο κατώτατο όριο τιμής μπορεί γρήγορα να καταστεί παρωχημένο και παράλογο υψηλό ή χαμηλό. Επίσης, μια τιμαριθμική προσαρμογή για μια πρώτη ύλη με σχετικά σταθερή τιμή όταν η τιμή του κιτρικού οξέος μεταβάλλεται σημαντικά και για την οποία δεν υπάρχει αξιόπιστη δημόσια πηγή δεν θεωρείται ενδεδειγμένη.
- (180) Επομένως, θεωρείται ότι μια σταθερή κατώτατη τιμή ή μια τιμαριθμική προσαρμογή που βασίζεται σε διαφορετικές πρώτες ύλες δεν είναι πιο λογική από την τιμαριθμική προσαρμογή βάσει των τιμών του καλαμποκιού. Ωστόσο, δεδομένου ότι το καλαμπόκι δεν είναι η βασική πρώτη ύλη για όλους τους παραγωγούς της Ένωσης, θεωρήθηκε σκόπιμο να αναθεωρηθεί η μεταβλητή της τιμαριθμικής προσαρμογής για την κατανάλωση πρώτων υλών, προκειμένου να αντικατοπτρίζει καλύτερα τη σταθμισμένη μέση κατανάλωση καλαμποκιού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και την εξέλιξη της μη ζημιόγono τιμής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στο σύνολό του.
- (181) Στο πλαίσιο της ενδιάμεσης μερικής επανεξέτασης που περιορίζεται στη ζημία, η Επιτροπή καθιέρωσε μια νέα μη ζημιόγono τιμή για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Στη βάση αυτή, η ΕΤΕ πρέπει να αναθεωρηθεί και να επικαιροποιηθεί προκειμένου οι αναλήψεις υποχρεώσεων να παραμένουν σε ισχύ.
- (182) Μετά την τελική κοινοποίηση, οι πέντε συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς, συμπεριλαμβανομένης ομάδας παραγωγών-εξαγωγών για τους οποίους ισχύουν αναλήψεις υποχρεώσεων, από κοινού με το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 2 και 3 ανωτέρω), προσέφεραν νέες αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (183) Η Επιτροπή, με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87⁽²⁾ ενέκρινε αυτές τις νέες προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων που αντικαθιστούν τις ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι νέες προσφορές ανάληψης υποχρέωσης εξαλείφουν τις ζημιόγono συνέπειες του ντάμπινγκ και περιορίζουν σε επαρκή βαθμό τον κίνδυνο καταστρατήγησης.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, CHAR 04/39, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 75 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (184) Για να δοθεί περαιτέρω δυνατότητα στην Επιτροπή και τις τελωνειακές αρχές να παρακολουθούν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται από:
- την προσκόμιση τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο αποτελεί εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη διασάφηση που ορίζεται στο παράρτημα·
 - το γεγονός ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν κατασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση· και
 - το γεγονός ότι τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.
- Όταν δεν πληρούνται οι ανωτέρω προϋποθέσεις, ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ επιβάλλεται κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (185) Όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ύστερα από παράβαση, αναφερόμενη σε συγκεκριμένες συναλλαγές και δηλώνει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης, γεννάται τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (186) Οι εισαγωγείς πρέπει να γνωρίζουν ότι μπορεί να προκληθεί τελωνειακή οφειλή, εν είδει φυσιολογικού εμπορικού κινδύνου, τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 184 και 185 ανωτέρω, ακόμη κι αν η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από τον κατασκευαστή από τον οποίο αγοράζουν, απευθείας ή όχι, έχει γίνει δεκτή από την Επιτροπή.
- (187) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν διατύπωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος και διένυδρου κιτρικού νατρίου, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 (κωδικός TARIC 2918 15 00 10) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. — No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Επαρχία Anhui, ΛΔΚ	35,7	A874
Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. — No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu City, Επαρχία Shandong, ΛΔΚ	15,3	A880
RZBC Co., Ltd. — No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Επαρχία Shandong, ΛΔΚ	36,8	A876
RZBC (Juxian) Co., Ltd. — No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Επαρχία Shandong, ΛΔΚ	36,8	A877
TTCA Co., Ltd. — West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Επαρχία Shandong, ΛΔΚ	42,7	A878

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Weifang Ensign Industry Co., Ltd. — No 1567 Changsheng Street, Changle, Weifang, Επαρχία Shandong, ΛΔΚ	33,8	A882
Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. — No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Επαρχία Jiangsu, ΛΔΚ	32,6	A879
Όλες οι άλλες εταιρείες	42,7	A999

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται σε εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Εισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρέωσης και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87, απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

- α) έχουν παρασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση· και
- β) οι εισαγωγές αυτές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και
- γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της δήλωσης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

- α) όταν διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους που παρατίθενται στην εν λόγω παράγραφο· ή
- β) όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
 - τον κωδικό αριθμό του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της ανάληψης υποχρέωσης,
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN,
 - τον εταιρικό κωδικό του προϊόντος (CPC),
 - τον κωδικό TARIC,
 - την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - η τιμή ανά τόνο,
 - οι ισχύοντες όροι πληρωμής,
 - οι ισχύοντες όροι παράδοσης,
 - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προς την οποία εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση προς άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την εταιρεία [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2015

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Ισχύοντα μέτρα**

- (1) Έπειτα από τη διεξαγωγή έρευνας αντιντάμπινγκ («αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2008 ⁽²⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα»).
- (2) Τα μέτρα που επιβλήθηκαν έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξίαν 39,7 %, με εξαίρεση τις εταιρείες Hebei Meihus MSG Group Co. Ltd (33,8 %), Tongliao Meihua Bio-Tech Co. Ltd (33,8 %) και Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co. Ltd (36,5 %).

2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (3) Σε συνέχεια της δημοσίευσης ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽³⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (4) Η αίτηση υποβλήθηκε από την εταιρεία Ajinomoto Foods Europe SAS («ο αιτών») τον μοναδικό παραγωγό όξινου γλουταμινικού νατρίου στην Ένωση, που εκπροσωπεί, δηλαδή, το 100 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής όξινου γλουταμινικού νατρίου.
- (5) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

- (6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 29 Νοεμβρίου 2013, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ

- (7) Παράλληλα, την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού για τις εισαγωγές, στην Ένωση, όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1187/2008 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραχτή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 322 της 2.12.2008, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ C 60 της 1.3.2013, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 349 της 29.11.2013, σ. 14.

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας, (ΕΕ C 349 της 29.11.2013, σ. 5).

- (8) Στο πλαίσιο αυτής της έρευνας, η Επιτροπή επέβαλε, τον Αύγουστο του 2014, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 904/2014⁽¹⁾, προσωρινό δασμό ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας («προσωρινός κανονισμός»). Τα προσωρινά μέτρα επιβλήθηκαν για περίοδο έξι μηνών.
- (9) Οι δύο παράλληλες έρευνες κάλυψαν την ίδια περίοδο έρευνας (επανεξέτασης) και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 10.

5. Έρευνα

Περίοδοι που καλύφθηκαν από την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (10) Η έρευνα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 ως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («εξεταζόμενη περίοδος») ⁽²⁾.

Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα και δειγματοληψία

- (11) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες στην Ένωση που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους εκπροσώπους της οικείας χώρας εξαγωγής σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης λόγω της λήξης της ισχύος των μέτρων.
- (12) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (13) Ενόψει του εμφανώς υψηλού αριθμού παραγωγών-εξαγωγών στην Κίνα, καθώς και μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (14) Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Κίνα, για να είναι η Επιτροπή σε θέση να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι, να επιλέξει ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα, ζητήθηκε από τα εν λόγω μέρη να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεδομένου ότι μόνο δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από την Κίνα έδωσαν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνταν, δεν κρίθηκε αναγκαία η διενέργεια δειγματοληψίας.
- (15) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον ήταν αναγκαία, να επιλέξει σχετικό δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς να αναγγελθούν και να παράσχουν πληροφορίες σύμφωνα με τα καθοριζόμενα στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (16) Δεκατέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσφέρθηκαν να συνεργαστούν. Ωστόσο, καμία από αυτές τις εταιρείες δεν εισήγε όξινο γλουταμινικό νάτριο από την Κίνα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας για επανεξέταση. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η πραγματοποίηση δειγματοληψίας.

Ερωτηματολόγια και επαλήθευση

- (17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης.
- (18) Στάλθηκαν ερωτηματολόγια και στους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς από την Κίνα που προσφέρθηκαν να συνεργαστούν στη διαδικασία της δειγματοληψίας, στον μοναδικό παραγωγό της Ένωσης και στους 33 ταυτοποιημένους χρήστες στην Ένωση.
- (19) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια παραλήφθηκαν από τον μοναδικό παραγωγό της Ένωσης, από έναν έμπορο και από πέντε χρήστες. Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας δεν έστειλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο.
- (20) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγός της Ένωσης

— Ajinomoto Foods Europe SAS, Mesnil-Saint-Nicaise, Γαλλία

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 904/2014 της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2014, για την επιβολή προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 246 της 21.8.2014, σ. 1).

⁽²⁾ Συνέπεσε με τα οικονομικά έτη —από τον Απρίλιο έως τον Μάρτιο— του μοναδικού παραγωγού της Ένωσης (ΟΕ2010/2011, ΟΕ2011/2012, ΟΕ2012/2013, ΠΕ).

Χρήστες

— AkzoNobel, Amersfoort, Κάτω Χώρες

— Unilever, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

Κοινοποίηση

- (21) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Κίνας. Επίσης, δόθηκε στα μέρη προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις τους εξετάστηκαν και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (22) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν που κάλυψε η αρχική έρευνα, συγκεκριμένα είναι το όξινο γλουταμινικό νάτριο («MSG»), καταγωγής Κίνας, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 («υπό εξέταση προϊόν»). Το MSG είναι πρόσθετο τροφίμων και χρησιμοποιείται κυρίως ως ενισχυτικό γεύσης σε σούπες, ζωμούς, πιάτα με ψάρι και κρέας, μείγματα μπαχαρικών και έτοιμα φαγητά. Το MSG χρησιμοποιείται επίσης στη χημική βιομηχανία για μη διατροφικές εφαρμογές, όπως τα απορρυπαντικά. Παράγεται με τη μορφή λευκών, άσπρων κρυστάλλων διαφόρων μεγεθών. Το MSG είναι διαθέσιμο σε συσκευασίες διαφόρων μεγεθών, που ποικίλλουν από πακέτα των 0,5 γραμμαρίων για άμεση κατανάλωση μέχρι σάκουσ των 1 000 χιλιογράμμων για χονδρική πώληση. Τα μικρότερα μεγέθη συσκευασίας πωλούνται λιανικά σε ιδιώτες καταναλωτές, ενώ τα μεγαλύτερα μεγέθη των 20 χιλιογράμμων και άνω προορίζονται για βιομηχανικούς χρήστες. Επιπλέον, υπάρχουν διάφοροι βαθμοί καθαρότητας. Ωστόσο, δεν υπάρχουν διαφορές στα χαρακτηριστικά του όξινου γλουταμινικού νατρίου με βάση το μέγεθος της συσκευασίας ή τον βαθμό καθαρότητας.
- (23) Το MSG παράγεται κυρίως με ζύμωση από διάφορες πηγές ζάχαρης (άμυλο καλαμποκιού, άμυλο ταπίοκας, σιρόπι ζάχαρης, μελάσα ζαχαροκάλαμου και μελάσα ζαχαρότευτλων).
- (24) Η έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε, όπως και η αρχική έρευνα, ότι το υπό εξέταση προϊόν και το MSG που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της υπό εξέταση χώρας, το MSG που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και το MSG που παράγεται και πωλείται στις αγορές των δύο δυνητικά ανάλογων χωρών Ταϊλάνδης και Ινδονησίας έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις.
- (25) Ως εκ τούτου, αυτά τα προϊόντα θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (26) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν υπήρχε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν ή όχι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ.
- (27) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 18 και 19, παρόλο που στάλθηκαν ερωτηματολόγια και στους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς από την Κίνα που προσφέρθηκαν να συνεργαστούν στη διαδικασία της δειγματοληψίας, κανένας από τους δύο δεν έστειλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο και κανένας από τους δύο δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Γι' αυτό, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (28) Οι κινεζικές αρχές και οι μη συνεργαζόμενοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ενημερώθηκαν για την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ενώ τους δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.
- (29) Σ' αυτό το πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, οι διαπιστώσεις της έρευνας όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία, ιδίως στις πληροφορίες που περιείχε η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, συγκεκριμένα στα στοιχεία της Eurostat και της κινεζικής βάσης δεδομένων για τις εξαγωγές.

2. Ντάμπινγκ εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης

α) Ανάλογη χώρα

- (30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την τιμή της κατασκευασμένης αξίας σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθιστός οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ). Για τον σκοπό αυτό, χρειάστηκε να επιλεγεί τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς («ανάλογη χώρα»).

- (31) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωνε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι εξέταζε ως ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσει την Ταϊλάνδη ή την Ινδονησία ως κατάλληλες ανάλογες χώρες και καλούσε τα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Ταϊλάνδη είχε χρησιμοποιηθεί στην αρχική έρευνα ⁽¹⁾ ως κατάλληλη ανάλογη χώρα. Η Ινδονησία είχε προταθεί για την τρέχουσα έρευνα λόγω του γεγονότος ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, την ίδια ημερομηνία με την τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είχε ξεκινήσει παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές, στην Ένωση, MSG καταγωγής Ινδονησίας ⁽²⁾. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Ταϊλάνδη δεν ήταν κατάλληλη ανάλογη χώρα, δεδομένου ότι ο συνεργαζόμενος ταϊλανδός παραγωγός ανήκε στον ίδιο όμιλο εταιρειών με τον αιτούντα. Επιπλέον, είχε διατυπωθεί το επιχείρημα ότι δεν υπήρχε επαρκής ανταγωνισμός στην αγορά της Ταϊλάνδης και ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην Ταϊλάνδη ήταν κυρίως πωλήσεις μικρών συσκευασιών στο λιανικό εμπόριο, ενώ οι εξαγωγές από την Κίνα στην Ένωση ήταν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, σε μεγάλους σάκους ή χύδην, για βιομηχανική χρήση.
- (32) Η Επιτροπή ζήτησε από περισσότερους από πέντε γνωστούς παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Ταϊλάνδη να παράσχουν πληροφορίες. Μόνο ένας παραγωγός στην Ταϊλάνδη προσφέρθηκε να συνεργαστεί και υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ο εν λόγω παραγωγός ανήκε στον ίδιο όμιλο εταιρειών με τον αιτούντα. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς ενός ενδιαφερόμενου μέρους, το γεγονός ότι η εταιρεία ανήκει στον ίδιο όμιλο με τον αιτούντα δεν συνεπάγεται αυτομάτως ότι η κανονική αξία δεν είναι αξιόπιστη. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος επίσης δεν εξήγησε με ποιο τρόπο θα μπορούσε η σχέση αυτή να επηρεάσει την κανονική αξία στην εγχώρια αγορά της Ταϊλάνδης. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό θα πρέπει να απορριφθεί.
- (33) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24, η έρευνα αποκάλυψε ότι το MSG που παραγόταν και πωλούνταν στην εγχώρια αγορά της Ταϊλάνδης είχε τα ίδια βασικά τεχνικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις όπως το προϊόν που παραγόταν και εξαγόταν από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ένωση. Επιπλέον, οι διαδικασίες παραγωγής στην Κίνα ήταν παρόμοιες με τις διαδικασίες παραγωγής στην ταϊλανδική αγορά. Τέλος, στην Ταϊλάνδη υπήρχε ανταγωνισμός σε σημαντικό βαθμό με πολλούς εγχώριους παραγωγούς και εισαγωγές από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Επιπλέον, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην Ταϊλάνδη ήταν πωλήσεις σε μορφή χύδην και λιανικές πωλήσεις. Επομένως, το επιχείρημα ότι η Ταϊλάνδη δεν θα ήταν κατάλληλη επιλογή ως ανάλογη χώρα για τους προαναφερόμενους λόγους θα πρέπει να απορριφθεί.
- (34) Οι ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς συμφώνησαν να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία τους, τα οποία είχαν προκύψει στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 24, η έρευνα αποκάλυψε ότι το MSG που παραγόταν και πωλούνταν στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας είχε τα ίδια βασικά τεχνικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις όπως τα προϊόντα που παράγονταν και εξαγόταν από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ένωση. Επιπλέον, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, οι διαδικασίες παραγωγής στην Κίνα ήταν παρόμοιες με τις διαδικασίες παραγωγής στην ινδονησιακή αγορά. Τέλος, στην Ινδονησία υπήρχε ανταγωνισμός σε σημαντικό βαθμό με πολλούς εγχώριους παραγωγούς και εισαγωγές από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην Ινδονησία ήταν τόσο πωλήσεις σε μορφή χύδην όσο και λιανικές πωλήσεις.
- (35) Από τα προαναφερόμενα συνάγεται ότι και οι δύο χώρες, τόσο η Ταϊλάνδη όσο και η Ινδονησία, ήταν δυνητικά κατάλληλες για να επιλεγούν ως ανάλογη χώρα. Παρ' όλα αυτά, δεδομένου ότι ο βαθμός λεπτομέρειας που πρόσφεραν οι ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς, που συμμετείχαν στην παράλληλη έρευνα, ήταν πολύ υψηλότερος από τον βαθμό λεπτομέρειας που πρόσφερε ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός στην Ταϊλάνδη, η Επιτροπή έκρινε λογικότερο να επιλέξει την Ινδονησία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- β) Κανονική αξία
- (36) Οι πληροφορίες που προήλθαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Ινδονησία χρησιμοποιήθηκαν ως βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας.
- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον ήταν αντιπροσωπευτικός ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων για καθέναν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στην Ινδονησία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην Ινδονησία ήταν αντιπροσωπευτικές για καθέναν από τους παραγωγούς. Εξετάστηκε επίσης αν οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά που ήταν επικερδείς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1187/2008.

⁽²⁾ ΕΕ C 349 της 29.11.2013, σ. 5.

- (38) Επειδή διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

γ) Τιμή εξαγωγής

- (39) Επειδή δεν υπήρξε καμία συνεργασία από την πλευρά των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (40) Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε, επομένως, με βάση στατιστικά στοιχεία, συγκεκριμένα της Eurostat, και υπολογίστηκε με βάση έναν σταθμισμένο μέσο όρο.

δ) Σύγκριση και διορθώσεις

- (41) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσαρμοσε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές ώστε να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς και συνεκτιμήθηκαν οι προσαρμογές της κανονικής αξίας των ινδονήσιων παραγωγών-εξαγωγών, όπως αυτή καθορίστηκε από την παράλληλη έρευνα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41 του προσωρινού κανονισμού.
- (42) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν συγκριτικά πλεονεκτήματα ως προς το κόστος έναντι των ταϊλανδών παραγωγών όσον αφορά τη διεργασία παραγωγής (καθετοποιημένη), την εξέλιξη των τιμών της πρώτης ύλης και την ενεργειακή κατανάλωση. Δεδομένου ότι ως ανάλογη χώρα χρησιμοποιήθηκε η Ινδονησία, το επιχείρημα αυτό δεν είχε χρησιμότητα. Όσον αφορά την Ινδονησία και, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 34, οι διεργασίες παραγωγής MSG στην Κίνα ήταν παρεμφερείς σε σύγκριση με την ινδονησιακή αγορά. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλοι οι παραγωγοί MSG σε όλο τον κόσμο χρησιμοποιούν παρεμφερείς μεθόδους παραγωγής. Το MSG παράγεται με ζύμωση από διάφορες πηγές ζάχαρης (άμυλο καλαμποκιού, άμυλο ταπιόκας, σιρόπι ζάχαρης, μελάσα ζαχαροκάλαμου και μελάσα ζαχαρότευτλων).

ε) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (43) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος από την Κίνα ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές από την Κίνα ήταν κυρίως χύδην, ενώ οι εγχώριες πωλήσεις στην Ταϊλάνδη ήταν κυρίως λιανικές. Γι' αυτό, υποστηρίχθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ θα έπρεπε να υπολογιστεί με βάση τις πωλήσεις χύδην μόνο. Δεδομένου ότι δεν συνεργάστηκε κανένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας, δεν υπήρχαν πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες πωλήσεων, το επίπεδο του εμπορίου ή τη συσκευασία των κινεζικών εξαγωγικών πωλήσεων.
- (44) Επιπλέον, δεδομένου ότι ως ανάλογη χώρα χρησιμοποιήθηκε η Ινδονησία, το επιχείρημα αυτό δεν είχε χρησιμότητα. Σε κάθε περίπτωση, ανεξάρτητα από το εάν συμπεριλαμβάνονταν οι λιανικές πωλήσεις ή όχι, η σύγκριση κατέληξε σε όλες τις περιπτώσεις στη διαπίστωση σημαντικών περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 47.
- (45) Επιπλέον, η Επιτροπή υπολόγισε τα περιθώρια ντάμπινγκ με βάση την κανονική αξία που είχε καθοριστεί στην ανάλογη χώρα. Η σύγκριση κατέληξε στη διαπίστωση σημαντικών περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 47.
- (46) Η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού. Λόγω απουσίας συνεργασίας από την πλευρά των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, δεν μπορούσαν να προσδιοριστούν οι τύποι προϊόντων που εξαγόταν από την Κίνα. Επομένως, η σύγκριση ανά τύπο προϊόντος δεν ήταν εφικτή. Αντ' αυτού, η σύγκριση έπρεπε να βασιστεί στα στατιστικά στοιχεία της τιμής εξαγωγής όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 και 40.
- (47) Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, ήταν άνω του 25 % σε όλες τις περιπτώσεις.

3. Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

α) Προκαταρκτική παρατήρηση

- (48) Πέρα από τη διαπίστωση πρακτικής ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ερευνήθηκε η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων και αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: όγκος και τιμές εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα· ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης σε σχέση με τις εισαγωγές από την Κίνα.

β) Όγκος και τιμές εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα

- (49) Παρά τα μέτρα που ίσχυαν, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 65 %, με αντίστοιχη αύξηση στο μερίδιο αγοράς 68 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 81. Ωστόσο, παρά την αύξηση αυτή σε σχετικούς όρους, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα και το μερίδιο αγοράς σε απόλυτους όρους παρέμειναν χαμηλά σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

- (50) Δεδομένης της άρνησης συνεργασίας από πλευράς κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, οι τιμές εισαγωγής καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Από το ΟΕ2010/2011, οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκαν συνεχώς έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συνολικά δε μειώθηκαν κατά 20 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 84· οι τιμές αυτές διαπιστώθηκε ότι αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αποδείχθηκε επίσης ότι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά μέσο όρο περισσότερο από 10 %, αν δεν υπολογιστούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ.

γ) Παραγωγική και πλεονάζουσα ικανότητα στην Κίνα

- (51) Η παραγωγική και πλεονάζουσα ικανότητα στην Κίνα καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που παρείχε ο αιτών. Επειδή τα στοιχεία αυτά δεν ήταν δημόσια, η Επιτροπή τα διασταύρωσε με άλλες δημόσιες πηγές, συμπεριλαμβανομένων άρθρων στον Τύπο τα οποία είχαν συμπεριληφθεί στον φάκελο της έρευνας στον οποίο έχουν πρόσβαση τα ενδιαφερόμενα μέρη. Με βάση τα προαναφερόμενα, η Κίνα είναι η χώρα με τη μεγαλύτερη παραγωγή MSG παγκοσμίως, με ετήσια παραγωγική ικανότητα και ετήσια παραγωγή που αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 2012 η ικανότητα παραγωγής MSG στην περιφέρεια ήταν 3,5 έως 4 εκατ. τόνοι, ενώ η παραγωγή MSG στην περιφέρεια ήταν 2,5 έως 3 εκατ. τόνοι. Έτσι, το 2012 η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην περιφέρεια ήταν 600 000-900 000 τόνοι.
- (52) Σύμφωνα με την ίδια πηγή, η παραγωγική ικανότητα και η παραγωγή MSG στην Κίνα θα αυξηθεί ακόμη περισσότερο ως το 2017, επειδή η ζήτηση MSG στην Κίνα είναι αυξητική.
- (53) Το 2011 η κινεζική κυβέρνηση δρομολόγησε, μέσω του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας της Πληροφορίας της Κίνας (ΜΠΤ), μια γενική πολιτική κατάργησης της παλιάς και αναποτελεσματικής εργοστασιακής τεχνολογίας, που αφορούσε 19 βασικές βιομηχανίες στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένου του MSG. Το αποτέλεσμα ήταν η σημαντική πτώση του αριθμού των παραγωγών MSG στην Κίνα. Σ' αυτή τη βάση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η παραγωγική ικανότητα πιθανώς δεν είχε αυξηθεί στην Κίνα. Η έρευνα απέδειξε ότι, με βάση τις πληροφορίες που περιείχε η αίτηση και τα άρθρα στον Τύπο, οι μεγαλύτερες εταιρείες αύξησαν την παραγωγική τους ικανότητα. Ως αποτέλεσμα, η ικανότητα παραγωγής MSG στην Κίνα συνολικά αυξήθηκε, οπότε το επιχείρημα του ενδιαφερόμενου μέρους θα πρέπει να απορριφθεί.
- (54) Επιπλέον, με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, τα αποθέματα MSG στην Κίνα αυξήθηκαν σταθερά τα τελευταία χρόνια και ήταν υπερδιπλάσια της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, επειδή η πληροφορία για τα πλεονάζοντα, κατά τους ισχυρισμούς, αποθέματα δεν υπήρχε στον μη εμπιστευτικό φάκελο, δεν μπορούσε να επαληθευτεί από τα ενδιαφερόμενα μέρη και δεν θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι η ύπαρξη πλεοναζόντων αποθεμάτων φαίνεται απίθανη λόγω της μείωσης της παραγωγικής ικανότητας στην οποία προέβη η κινεζική κυβέρνηση. Σχετικά μ' αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν έδωσε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να στηρίζει αυτό τον ισχυρισμό. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 27 παραπάνω, κανένας από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Συνεπώς, χρειάστηκε να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Επιπροσθέτως, βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να μη λάβει υπόψη της μια πληροφορία που έχει υποβληθεί εμπιστευτικά, όταν δεν έχει παρασχεθεί επίσης σε μορφή μη εμπιστευτικής ουσιαστικής περίληψης· ωστόσο, η μη υποβολή της εν λόγω περίληψης δεν οδηγεί αυτομάτως σε απόρριψη της πληροφορίας που υποβλήθηκε εμπιστευτικά. Παρόλο που δεν στάθηκε δυνατό να διασταυρωθούν όλα τα στοιχεία που περιείχε η αίτηση, συμπεριλαμβανομένης της πληροφορίας για τα κινεζικά αποθέματα, στην προκειμένη περίπτωση η πληροφορία θεωρήθηκε εύλογη και ορθή, επειδή ήταν στην ίδια κατεύθυνση με την πληροφορία που είχε παράσχει ο αιτών και η οποία μπορούσε να διασταυρωθεί. Ακόμη, δεδομένου ότι η συνολική παραγωγική ικανότητα στην Κίνα αυξήθηκε, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 51, τα πλεονάζοντα αποθέματα δεν ήταν το μόνο στοιχείο που τεκμηριώνει το συμπέρασμα ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα. Επιπλέον, κάθε φορά που ήταν εφικτό, η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία με άλλες διαθέσιμες πηγές, όπως άρθρα στον Τύπο, και χρησιμοποίησε τις πληροφορίες μόνο όταν έμεινε ικανοποιημένη ότι ήταν εύλογες και επαρκώς αξιόπιστες. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό θα πρέπει να απορριφθεί.
- (55) Μετά την κοινοποίηση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε στηρίξει τις διαπιστώσεις της σε πραγματικά στοιχεία όπως επιτάσσει το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (1) παρά σε απλές υποθέσεις. Το μέρος αυτό επανέλαβε τους ισχυρισμούς του σχετικά με την εικαζόμενη μείωση της παραγωγικής ικανότητας και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα.
- (56) Όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27, κανένας από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε στην έρευνα και, γι' αυτό, η Επιτροπή χρειάστηκε να στηρίξει τις διαπιστώσεις της στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Όπως επίσης προαναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 51 οι πληροφορίες που χρησιμοποιήθηκαν ήταν οι πληροφορίες που είχε παράσχει ο αιτών στην αίτησή του, οι οποίες διασταυρώθηκαν δεόντως στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό. Δεδομένου ότι αυτές ήταν οι μόνες αξιόπιστες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες, ο ισχυρισμός ότι οι διαπιστώσεις βασίστηκαν σε απλές υποθέσεις απορρίφθηκε.

(1) Συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VI της γενικής συμφωνίας του 1994 για τους δασμούς και το εμπόριο 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

- (57) Εξετάστηκαν επίσης οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από το ενδιαφερόμενο μέρος. Ωστόσο, όσον αφορά τη διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, το ενδιαφερόμενο μέρος παρέσχε αντιφατικές πληροφορίες. Για παράδειγμα, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς του ενδιαφερόμενου μέρους, τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε επισυνάψει καταδείκνυαν αύξηση της ικανότητας παραγωγής MSG στην Κίνα και όχι μείωσή της. Το στοιχείο αυτό συμβαδίζει με τις διαπιστώσεις της Επιτροπής όπως εκτίθενται στην αιτιολογική σκέψη 53 παραπάνω. Επομένως, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός του ενδιαφερόμενου μέρους ότι η συνολική ικανότητα παραγωγής στην Κίνα θα σημειώσει πιθανώς μείωση.
- (58) Συνάγεται, επομένως, ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα η οποία είναι πιθανό να χρησιμοποιηθεί για σημαντικές πρόσθετες εξαγωγές προς την Ένωση, όπως εξηγείται παρακάτω στις αιτιολογικές σκέψεις 61 και 62, αν παρέλθει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ.

δ) *Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης*

- (59) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, λόγω των εφαρμοζόμενων μέτρων, η αγορά της Ένωσης αντιπροσώπευε μικρό μόνο μέρος των κινεζικών εξαγωγών. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Ένωση δεν θα ήταν ελκυστική αγορά για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, επειδή η ζήτηση MSG στην Ασία και σε άλλες ανερχόμενες οικονομίες συμπεριλαμβανομένης της Κίνας αναμένεται να αυξηθεί. Το μέρος αυτό ισχυρίστηκε ακόμη ότι δεδομένου ότι τα επίπεδα των τιμών που θα εφάρμοζε η Κίνα σε άλλες τρίτες χώρες θα ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερα ή παρεμφερή με τα επίπεδα των εξαγωγικών τιμών που εφάρμοζε η Κίνα στην Ένωση, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν θα είχαν κίνητρο να αυξήσουν τις εξαγωγές τους στην αγορά της Ένωσης.
- (60) Μολονότι η έρευνα διαπίστωσε ότι οι κινεζικές εξαγωγικές τιμές σε τρίτες χώρες ήταν κατά μέσο όρο ελαφρώς υψηλότερες από τις εξαγωγικές τιμές στην Ένωση, αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μείωσαν τις εξαγωγικές τιμές τους στην Ένωση, λόγω των εφαρμοζόμενων δασμών αντιντάμπινγκ. Επομένως, αυτό δεν αποτελεί αναγκαστικά ένδειξη για το ποιο θα ήταν πιθανώς το επίπεδο των τιμών, αν έληγε η ισχύς των μέτρων. Αντιθέτως, δεδομένου του επιπέδου των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να αυξήσουν τις εξαγωγικές τους τιμές και να παραμείνουν ταυτόχρονα σε επίπεδα ντάμπινγκ και υποτιμολόγησης σε σχέση με τις τιμές πώλησης της Ένωσης.
- (61) Ακόμη και αν η εγχώρια κατανάλωση στην Κίνα και η κατανάλωση στην υπόλοιπη Ασία και σε άλλες ανερχόμενες αγορές αναμένεται να αυξηθεί, το επίπεδο της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα υποδηλώνει την ύπαρξη έντονου κινήτρου για την αναζήτηση εναλλακτικών αγορών οι οποίες θα απορροφήσουν αυτή την πλεονάζουσα ικανότητα.
- (62) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης την πιθανότητα επιβολής μέτρων κατά των κινεζικών εξαγωγών MSG με προορισμό τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ») έπειτα από παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ και έρευνα κατά των επιδοτήσεων που διεξάγονται σήμερα από τις αρχές των ΗΠΑ κατά της Κίνας για το ίδιο προϊόν. Οι αρχές των ΗΠΑ επέβαλαν τελικά οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις 26 Νοεμβρίου 2014. Για τέσσερις κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς καθορίστηκαν ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές ύψους 20,09 %, ενώ ο δασμός για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε σε 39,03 %. Συνεπώς, η πρόσβαση των κινεζικών εξαγωγών στην αγορά των ΗΠΑ είναι πιθανό να μειωθεί και μεγάλες ποσότητες κινεζικού MSG είναι πιθανό να μεταστραφούν στην αγορά της Ένωσης, ιδίως αν το ίδιο διάστημα λήξει η ισχύς των μέτρων της Ένωσης. Σχετικά μ' αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι το 2013 είχαν εξαχθεί περίπου 26 600 τόνοι MSG από την Κίνα προς τις ΗΠΑ, ποσότητα που αντιστοιχεί σε σημαντικό μέρος της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (63) Επιπλέον, η μέση τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η μέση τιμή εισαγωγής που εφαρμόζουν οι ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ένωση όπως καθορίστηκε στην παράλληλη έρευνα που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 61 και 80 του προσωρινού κανονισμού ήταν και οι δύο υψηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές εισαγωγών από την Κίνα στην Ένωση, χωρίς τους δασμούς αντιντάμπινγκ, και σε σύγκριση με τις μέσες τιμές εισαγωγής από την Κίνα σε άλλες τρίτες χώρες. Δεδομένης της άρνησης συνεργασίας από πλευράς κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η παρούσα ανάλυση βασίστηκε στα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή στην κινεζική βάση δεδομένων εξαγωγών. Η τιμολογιακή συμπεριφορά των κινέζων εξαγωγέων έδειξε ότι, αν παρέλθει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ, η Ένωση θα είναι ελκυστική αγορά για τους κινέζους εξαγωγείς, επειδή θα μπορούν να αυξήσουν τις εξαγωγικές τους τιμές στην Ένωση.
- (64) Το αυξανόμενο μερίδιο των εισαγωγών από την Κίνα, παρά τα ισχύοντα μέτρα, κατέδειξε επίσης ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολούθησαν να ενδιαφέρονται για την αγορά της Ένωσης. Όντως, η ενωσιακή αγορά MSG παραμένει ελκυστική για τις κινεζικές εξαγωγές, με βάση τα παρατηρούμενα επίπεδα τιμών. Το ενδιαφέρον αυτό πιθανώς θα αυξηθεί, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (65) Μετά την κοινοποίηση, το προαναφερόμενο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς του σχετικά με την αύξηση της εγχώριας ζήτησης MSG στην Κίνα, με τον περιορισμένο όγκο των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση, με το μερίδιο αγοράς και τις υψηλότερες τιμές του κινεζικού MSG σε άλλες τρίτες χώρες σε σύγκριση με την Ένωση. Το μέρος αυτό ισχυρίστηκε ότι τα προαναφερόμενα στοιχεία δεν είχαν ληφθεί υπόψη στην ανάλυση της Επιτροπής.

- (66) Πρώτον, ο ισχυρισμός ότι δεν εληφθήσαν υπόψη η εξέλιξη της παραγωγικής ικανότητας και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, η αύξηση της εγχώριας ζήτησης MSG στην Κίνα, ο περιορισμένος όγκος των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση, το μερίδιο αγοράς της Κίνας όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 49 και τα επίπεδα τιμών που εφαρμόζει η Κίνα στην Ένωση και σε άλλες τρίτες χώρες είναι αβάσιμος. Τα στοιχεία αυτά σαφώς αναλύθηκαν, όπως φαίνεται παραπάνω, στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 64, και τα αντίστοιχα συμπεράσματα κοινοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη. Δεύτερον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρέσχε άλλα στοιχεία για να υποστηρίξει τους ισχυρισμούς του, επιπλέον των στοιχείων που όρισε η Επιτροπή κατά την έρευνά της.
- (67) Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος εξέφρασε αντιρρήσεις για την εκτίμηση της Επιτροπής που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 62 ότι οι κινεζικές εξαγωγές θα μεταστρέφονταν από τις ΗΠΑ προς την Ένωση, λόγω των μέτρων αντιντάμπινγκ που επέβαλαν οι αρχές των ΗΠΑ για τις εξαγωγές MSG από την Κίνα στις ΗΠΑ.
- (68) Ωστόσο, όπως ήδη εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 62, σημειώνεται ότι, αν παρέλθει η ισχύς των μέτρων στην Ένωση, δεδομένων των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις κινεζικές εξαγωγές MSG προς τις ΗΠΑ, είναι πιθανό να μεταστραφούν οι κινεζικές εξαγωγές προς την αγορά της Ένωσης.
- (69) Επομένως, οι ισχυρισμοί του μέρους σχετικά μ' αυτό απορρίφθηκαν.

4. Συμπέρασμα για την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (70) Η προηγούμενη ανάλυση δείχνει ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ με πολύ υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ. Με βάση τις διαπιστώσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα και την πιθανότητα μεταστροφής των εξαγωγών προς την αγορά της Ένωσης σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (71) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από έναν παραγωγό της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αποτελεί την «ενωσιακή βιομηχανία» (κλάδο παραγωγής) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (72) Δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται μόνον από έναν παραγωγό, όλα τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν ευαίσθητα δεδομένα έπρεπε να δοθούν υπό τη μορφή δεικτών ή υπό τη μορφή ψαλίδας για λόγους εμπιστευτικότητας.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (73) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης προσθέτοντας τις πωλήσεις που πραγματοποιεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Ένωσης και τις εισαγωγές από την Κίνα και άλλες τρίτες χώρες, με βάση τα στοιχεία της Eurostat και τα στοιχεία που παρείχαν οι ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7.
- (74) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι σχετικοί κωδικοί της ΣΟ στη Eurostat καλύπτουν επίσης άλλα προϊόντα, πέρα από το υπό εξέταση προϊόν, και ότι, επομένως, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα μπορεί να περιλαμβάνει το γλουταμινικό οξύ και τα άλατά του. Ωστόσο, επειδή τα στοιχεία για τις εισαγωγές έχουν εξαχθεί από τη Eurostat σε επίπεδο κωδικού TARIC (Ενοποιημένο Δασμολόγιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης), καλύπτουν μόνο το υπό εξέταση προϊόν, επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (75) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι όλο το MSG που παράγεται στην Κίνα και εξάγεται στην Ένωση δεν έχει τον βαθμό καθαρότητας που απαιτείται στην Ένωση για τα πρόσθετα τροφίμων και ρώτησε αν το γεγονός αυτό αντικατοπτριζόταν αντιστοίχως στους όγκους εισαγωγών από την Κίνα. Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 όλοι οι τύποι MSG, ανεξαρτήτως βαθμού καθαρότητας, εμπίπτουν στο πεδίο της τρέχουσας έρευνας και, γι' αυτό, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (76) Με βάση τα προαναφερόμενα, η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (τόνοι)

	OE2010/2011	OE2011/2012	OE2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Δείκτης (OE2010/OE2011 = 100)	100	87	93	98

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχεθήκαν από τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (77) Η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε μεταξύ του OE2010/2011 και του OE2011/2012 και αυξήθηκε ελαφρά και πάλι το OE2012/2013 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η κατανάλωση μειώθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση της κατανάλωσης μεταξύ του OE2010/2011 και του OE2011/2012 οφείλεται κυρίως σε μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης, η οποία προέκυψε από τη μείωση της παραγωγής κατά την ίδια περίοδο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 100). Οι συνολικές εισαγωγές παρέμειναν σε παρεμφερή επίπεδα την ίδια περίοδο. Η αύξηση της κατανάλωσης το OE2012/2013 οφείλεται σχεδόν αποκλειστικά στην αύξηση των συνολικών εισαγωγών, καθώς οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σε γενικές γραμμές στο ίδιο επίπεδο. Τέλος, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, ενώ οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν και πάλι, οι όγκοι των εισαγωγών αυξήθηκαν σημαντικά, κυρίως από την Ινδονησία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 88).
- (78) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η περιγραφή της εξέλιξης της κατανάλωσης ήταν ελλιπής, επειδή δεν λαμβανόταν υπόψη το γεγονός ότι οι εισαγωγές MSG από το Βιετνάμ είχαν αντικατασταθεί από τις εισαγωγές από την Ινδονησία και ότι οι χρήστες, κατά συνέπεια, δεν ανέμεναν πλέον άλλες αυξήσεις τιμών και μείωναν τα αποθέματά τους. Ενώ είναι αλήθεια ότι οι εισαγωγές MSG από άλλες τρίτες χώρες, περιλαμβανομένου και του Βιετνάμ, μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο και οι εισαγωγές από την Ινδονησία αυξήθηκαν, αυτό δεν επηρεάζει την εξέλιξη της συνολικής κατανάλωσης στην Ένωση καθ' αυτή. Ομοίως, οι επιπτώσεις τυχόν εξελίξεων στις εισαγωγικές ροές και η πιθανή αντίδραση οικονομικών φορέων όπως οι χρήστες στις εξελίξεις αυτές δεν επηρεάζουν την εξέλιξη της κατανάλωσης καθ' αυτή. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

2. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα

- (79) Ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα καθορίστηκαν με βάση στοιχεία της Eurostat και στοιχεία που έδωσαν οι ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι έλαβαν μέρος στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7.
- (80) Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα και το μερίδιο αγοράς εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

Χώρα		OE2010/2011	OE2011/2012	OE2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	1 518	758	1 923	2 509
	Δείκτης:	100	50	127	165
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	57	136	168

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχεθήκαν από τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (81) Ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε από το OE2010/2011 στο OE2011/2012 αλλά αυξήθηκε σημαντικά κατά το OE2012/2013 και πάλι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε κατά 65 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς παρουσίασε παρόμοια τάση, συγκεκριμένα μειώθηκε μεταξύ του OE2010/2011 και του OE2011/2012 και στη συνέχεια αυξήθηκε ουσιαστικά ως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά 68 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, παρά τις αυξήσεις αυτές σε σχετικούς όρους, τόσο ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα όσο και το μερίδιο αγοράς τους σε απόλυτους όρους παρέμειναν χαμηλά σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

β) Τιμές των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα και υποτιμολόγηση

- (82) Οι τιμές των εισαγωγών καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat.
- (83) Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζεται η μέση τιμή των εισαγωγών από την Κίνα:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγών

Χώρα		OE2010/2011	OE2011/2012	OE2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κίνα	Μέσος όρος τιμών (ευρώ/τόνο) ⁽¹⁾	1 234	1 199	1 143	992
	Δείκτης	100	97	93	80

(¹) Η μέση τιμή δεν περιλαμβάνει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ.

Πηγή: Eurostat

- (84) Οι μέσες τιμές εισαγωγής από την Κίνα μειώθηκαν συνεχώς από το OE2010/2011 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συνολικά δε κατά 20 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.
- (85) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:
- τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης που χρεώνει ο ενωσιακός κλάδος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, και
 - την τιμή εξαγωγής που καθορίζεται με βάση τις στατιστικές εισαγωγών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, συγκεκριμένα η Eurostat, και υπολογίζεται σε μέση σταθμισμένη βάση, με τις κατάλληλες προσαρμογές, δηλαδή αφού προστεθούν οι τελωνειακοί δασμοί, οι δασμοί αντιντάμπινγκ και το κόστος μετά την εισαγωγή.
- (86) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης δεν έδειξε υποτιμολόγηση των εισαγωγών από την Κίνα στην αγορά της Ένωσης σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, όταν αφαιρεθεί το αποτέλεσμα των δασμών αντιντάμπινγκ, το περιθώριο υποτιμολόγησης φτάνει σε επίπεδο άνω του 10 %.

3. Εισαγωγές από την Ινδονησία

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδονησία

- (87) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών από την Ινδονησία με βάση στοιχεία της Eurostat και στοιχεία που έδωσαν οι ινδονησίοι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι έλαβαν μέρος στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7.
- (88) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την Ινδονησία και το μερίδιο αγοράς εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

Χώρα		OE2010/2011	OE2011/2012	OE2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ινδονησία	Όγκος (σε τόνους)	8 638	9 478	18 317	24 385
	Δείκτης	100	110	212	282
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	126	227	287

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχεθήκαν από τους ινδονησικούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

(89) Οι όγκοι των εισαγωγών από την Ινδονησία σχεδόν τριπλασιάστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σημείωσαν σταθερή και σημαντική αύξηση κατά 182 % από 8 638 τόνους το ΟΕ2010/2011 σε 24 385 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(90) Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς σχεδόν τριπλασιάστηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυξήθηκε κατά 187 %, παρά τη συνολική μείωση της κατανάλωσης (- 2 %).

β) Τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία

(91) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση στοιχεία της Eurostat και στοιχεία που έδωσαν οι ινδονησιοί παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι συμμετείχαν στο δείγμα της παράλληλα διεξαγόμενης έρευνας αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7.

(92) Η μέση τιμή εισαγωγής από την Ινδονησία στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 5

Τιμές εισαγωγών

Χώρα		ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ινδονησία	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 266	1 279	1 226	1 162
	Δείκτης	100	101	97	92

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους ινδονησιούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

(93) Η μέση τιμή των εισαγωγών MSG από την Ινδονησία αυξήθηκε ελαφρά μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012 και εν συνεχεία μειώθηκε κατά το ΟΕ2012/2013 και ακόμη περισσότερο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών MSG από την Ινδονησία μειώθηκαν συνολικά κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα

(94) Ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και οι τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

Χώρα		ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Βραζιλία	Όγκος (σε τόνους)	2 321	969	1 070	889
	Δείκτης	100	42	46	38
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	48	49	39
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 218	1 306	1 402	1 365
	Δείκτης	100	107	115	112

Χώρα		ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Δημοκρατία της Κορέας	Όγκος (σε τόνους)	1 248	2 157	923	802
	Δείκτης	100	173	74	64
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	198	79	65
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 231	1 296	1 293	1 277
	Δείκτης	100	105	105	104
Βιετνάμ	Όγκος (σε τόνους)	5 707	6 042	1 820	769
	Δείκτης	100	106	32	13
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	121	34	14
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 284	1 291	1 361	1 318
	Δείκτης	100	101	106	103
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	993	681	478	434
	Δείκτης	100	69	48	44
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	79	52	45
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 594	1 718	2 044	2 001
	Δείκτης	100	108	128	126
Σύνολο άλλων τρίτων χωρών	Όγκος (σε τόνους)	10 268	9 848	4 291	2 894
	Δείκτης	100	96	42	28
	Δείκτης μεριδίου αγοράς	100	110	45	29
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 293	1 323	1 433	1 424
	Δείκτης	100	102	111	110

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχεθήκαν από τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (95) Οι όγκοι των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν συνολικά από 10 268 τόνους το ΟΕ2010/2011 σε 2 894 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή κατά 72 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς μειώθηκε κατά 71 % την ίδια περίοδο. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αντιπροσώπευε μόνο το ένα τέταρτο περίπου του επιπέδου του ΟΕ2010/2011. Συνολικά, οι τιμές εισαγωγών τρίτων χωρών αυξήθηκαν κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (96) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι συνολικές εισαγωγές, περιλαμβανομένων των εισαγωγών από την Κίνα και την Ινδονησία, παρέμειναν σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (97) Ο ισχυρισμός αυτός βρισκόταν σε αντίφαση με τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία στα οποία βασίζονται οι διαπιστώσεις της έρευνας, που παρατίθενται στον πίνακα 7 κατωτέρω. Πράγματι, οι συνολικές εισαγωγές στην Ένωση αυξήθηκαν κατά 46 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Για τον λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (98) Οι συνολικές εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων της Κίνας και της Ινδονησίας, εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Συνολικές εισαγωγές

		ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Σύνολο εισαγωγών	Όγκος (σε τόνους)	20 424	20 084	24 531	29 788
	Δείκτης	100	98	120	146

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχεθήκαν από τους ινδονησίους παραγωγούς-εξαγωγείς.

5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (99) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- α) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας
- (100) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής Δείκτης	100	95	107	91
Παραγωγική ικανότητα Δείκτης	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας Δείκτης	100	95	107	91

Πηγή: απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (101) Η παραγωγή παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ μειώθηκε μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012, αυξήθηκε μεταξύ του ΟΕ2011/2012 και του ΟΕ2012/2013 και έφτασε στα χαμηλότερα επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η έρευνα έδειξε ότι οι διακυμάνσεις προκλήθηκαν κυρίως από τις διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης που πραγματοποιούσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κάθε 15 μήνες και από τις κακές καιρικές συνθήκες τον χειμώνα του 2010/2011, με αποτέλεσμα τη διακοπή του εφοδιασμού μιας από τις κύριες πρώτες ύλες (αμμωνία). Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η διακοπή λειτουργίας λόγω συντήρησης παρατάθηκε, σε μια προσπάθεια μείωσης των υψηλών αποθεμάτων. Συνολικά, ο όγκος παραγωγής μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (102) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν, αφού όμως πρώτα είχαν αυξηθεί ουσιαστικά κατά την περίοδο πριν από την εξεταζόμενη περίοδο. Σ' αυτή τη βάση, το μέρος ισχυρίστηκε ότι η φθίνουσα τάση αυτών των παραγόντων δεν δείχνει επομένως ζημία. Για τον καθορισμό των τάσεων όσον αφορά τους διάφορους δείκτες ζημίας, η Επιτροπή βασίστηκε, για την αξιολόγησή της, στην εξεταζόμενη περίοδο που καθορίστηκε κατά την έναρξη της έρευνας. Η εξεταζόμενη περίοδος συνίσταται στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και στα τρία προηγούμενα οικονομικά έτη, σύμφωνα με την πάγια πρακτική. Το γεγονός και μόνο ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας εμφανίζουν υψηλότερες τιμές πριν από την εξεταζόμενη περίοδο δεν επαρκεί ως λόγος για την απομάκρυνση από την εν λόγω πρακτική. Γι' αυτό, μόνο οι τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο μπορούν να ληφθούν υπόψη. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (103) Η ικανότητα παραγωγής παρέμεινε συνολικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (104) Ως αποτέλεσμα της μείωσης του όγκου παραγωγής και της σταθερής παραγωγικής ικανότητας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας εξελίχθηκε κατ' αναλογία με τον όγκο παραγωγής, δηλαδή πρώτα μειώθηκε το ΟΕ2011/2012 και, στη συνέχεια, αυξήθηκε το ΟΕ2012/13 και μειώθηκε εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 9 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ευθυγραμμιζόμενη με τη μείωση του όγκου παραγωγής.

β) Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (105) Στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το μερίδιο αγοράς του στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος πωλήσεων στην Ένωση Δείκτης	100	84	85	83
Μερίδιο αγοράς Δείκτης	100	96	91	85

Πηγή: απαντήσεις στα ερωτηματολόγια, Eurostat και απαντήσεις στα ερωτηματολόγια/στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (106) Ο όγκος πωλήσεων MSG από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος πωλήσεων μειώθηκε, ως επί το πλείστον, μεταξύ ΟΕ2010/2011 και ΟΕ2011/2012, ενώ, κατά τα επόμενα έτη, παρέμεινε σχετικά σταθερός. Η πώση του όγκου των πωλήσεων, μαζί με την παράλληλη μείωση της κατανάλωσης και την αύξηση των εισαγωγών κυρίως από την Ινδονησία, οδήγησε σε μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 15 % περίπου συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012, γεγονός που συνέπεσε με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Ινδονησία και την Κίνα την ίδια περίοδο. Μεταξύ του ΟΕ2012/2013 και της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, τα μερίδια αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέχισαν να μειώνονται σταθερά, ενώ οι όγκοι εισαγωγών και τα μερίδια αγοράς από την Ινδονησία αυξήθηκαν ουσιαστικά. Ομοίως, οι εισαγωγές από την Κίνα και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αν και παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα σε όλη τη διάρκεια της περιόδου.

γ) Ανάπτυξη

- (107) Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 17 %, γεγονός που μεταφράστηκε σε απώλεια μεριδίου της αγοράς ύψους 15 %.

δ) Απασχόληση και παραγωγικότητα

(108) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός απασχολουμένων Δείκτης:	100	103	107	108
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενος) Δείκτης	100	92	100	85

Πηγή: απάντηση στα ερωτηματολόγια

- (109) Η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξανόταν συνεχώς και συνολικά κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στην ενσωμάτωση πρώην συνδεδεμένης εταιρείας το 2011 και στην επέκταση του τμήματος συντήρησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (110) Η παραγωγικότητα μειώθηκε λόγω του συνδυασμού της αύξησης της απασχόλησης και της μείωσης της παραγωγής, όπως φαίνεται στον πίνακα 8 στην αιτιολογική σκέψη 100.

6. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (111) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για την Κίνα ήταν πολύ υψηλότερο από το ελάχιστο επίπεδο, ενώ ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα παρέμεινε περιορισμένος σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, αν καταργηθούν τα μέτρα, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα είναι σημαντικός, δεδομένης της αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Κίνα, της μείωσης των τιμών των εισαγωγών και της αναμενόμενης εξέλιξης των κινεζικών εισαγωγών, εφόσον παρέλθει η ισχύς των μέτρων. Παράλληλα, στην έρευνα αντιντάμπινγκ που αφορούσε τις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία, η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, διαπιστώθηκαν ουσιαστικά περιθώρια ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Ινδονησία, οι οποίοι αύξησαν ουσιαστικά το μερίδιο αγοράς τους στην ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (112) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε διαδικασία ανάκαμψης από τις επιπτώσεις του προηγούμενου ζημιογόνου ντάμπινγκ, οι οποίες προκλήθηκαν από εισαγωγές MSG καταγωγής Κίνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 124. Επειδή οι εισαγωγές από την Ινδονησία, που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και διαπιστώθηκε ότι προκάλεσαν ουσιαστική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής⁽¹⁾, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι αυτή η διαδικασία ανάκαμψης αναστράφηκε.

α) Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (113) Οι μέσες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν την κατωτέρω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 11

Μέσες τιμές πώλησης

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση (ευρώ/τόνο) Δείκτης	100	107	101	97
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο) Δείκτης	100	120	124	130

Πηγή: απάντηση στο ερωτηματολόγιο

(¹) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 904/2014.

- (114) Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε κατά 3 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Πρώτα αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012, αλλά έκτοτε σημείωσε σταθερή μείωση μέχρι την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η αύξηση των τιμών μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012 μπορεί να θεωρηθεί συνέπεια της αύξησης του κόστους κατά την ίδια περίοδο, αν και η αύξηση του κόστους ήταν μεγαλύτερη από την αύξηση των τιμών. Ταυτόχρονα οι ινδονησιακές εισαγωγές αυξήθηκαν και άσκησαν σημαντική πίεση στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 6 % μεταξύ του ΟΕ2011/2012 και του ΟΕ2012/2013 και κατά περαιτέρω 4 % μεταξύ του ΟΕ2012/2013 και της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.
- (115) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 30 %. Σημειώθηκε συνεχής αύξηση από το ΟΕ 2011/2012, η οποία οφειλόταν κυρίως στην αύξηση του κόστους εργασίας και των πρώτων υλών. Όπως αναφέρεται παραπάνω, αυτή η αύξηση του κόστους δεν θα μπορούσε να αντισταθμιστεί με ανάλογη αύξηση της τιμής λόγω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές από την Ινδονησία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (116) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει κατά πόσον η πιθανή συμπερίληψη των υποπροϊόντων στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αύξησε τεχνητά το μέσο κόστος παραγωγής της Ένωσης. Η έρευνα απέδειξε ότι έγινε ορθή κατανομή των υποπροϊόντων και κατά κανένα τρόπο δεν διαστρεβλώθηκε η εικόνα της ζημίας. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

β) Κόστος εργασίας

- (117) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο εργατικό κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (ευρώ) Δείκτης	100	117	125	124

Πηγή: απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (118) Το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 24 %. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί κυρίως από την αύξηση της προσπάθειας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να βελτιώσει την απόδοση των εργαζομένων και του προσωπικού του, προκειμένου να βελτιστοποιήσει τη διαδικασία παραγωγής.

γ) Αποθέματα

- (119) Τα επίπεδα των αποθεμάτων του παραγωγού της Ένωσης εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 13

Αποθέματα

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα Δείκτης	100	82	164	143
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής Δείκτης	100	86	153	156

Πηγή: απάντηση στα ερωτηματολόγια

- (120) Συνολικά, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 43 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Από το ΟΕ2010/2011 έως το ΟΕ2011/2012, τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν μετά από μείωση του όγκου παραγωγής και αύξηση του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων. Από το ΟΕ2011/2012 έως το ΟΕ2012/2013, τα αποθέματα αυξήθηκαν λόγω αύξησης της παραγωγής, ενώ οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης παρέμειναν σχεδόν σταθερές. Από το ΟΕ2012/2013 ως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν και πάλι κυρίως λόγω της απόφασης μείωσης της παραγωγής, σε μια προσπάθεια μείωσης των υψηλών επιπέδων αποθεμάτων.
- (121) Τα τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής μειώθηκαν μεταξύ του ΟΕ2010/2011 και του ΟΕ2011/2012, αλλά σχεδόν διπλασιάστηκαν μεταξύ του ΟΕ2011/2012 και του ΟΕ2012/2013. Αυξήθηκαν περαιτέρω μεταξύ του ΟΕ2012/2013 και της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, αυξήθηκαν κατά 56 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση το ΟΕ2012/2013 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Ινδονησία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ οι πωλήσεις της Ένωσης παρέμειναν σχεδόν σταθερές στη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

δ) *Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

- (122) Η κερδοφορία, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων του ενωσιακού παραγωγού παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 14

Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	ΟΕ2010/2011	ΟΕ2011/2012	ΟΕ2012/2013	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων) Δείκτης	100	30	- 31	- 80
Ταμειακή ροή (σε ευρώ) Δείκτης	100	39	- 48	- 19
Επενδύσεις (σε ευρώ) Δείκτης	100	182	143	197
Απόδοση επενδύσεων Δείκτης	100	14	- 61	- 110

Πηγή: απάντηση στο ερωτηματολόγιο

- (123) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκφράζοντας το καθαρό προ φόρου κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Το ΟΕ2010/2011 και το ΟΕ2011/2012 η κερδοφορία μειώθηκε σημαντικά, αλλά παρέμεινε θετική. Από το ΟΕ2012/2013, η κερδοφορία έγινε αρνητική. Μειώθηκε ακόμη περισσότερο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η κερδοφορία μειώθηκε κατά 180 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η εξέλιξη αυτή οφειλόταν κυρίως στην πίεση των τιμών των ινδονησιακών εισαγωγών που εισήλθαν στην Ένωση σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και δεν επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διαμορφώσει τις τιμές του σε συνάρτηση με την αύξηση του κόστους. Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του. Η καθαρή ταμειακή ροή παρουσίασε την ίδια τάση με την κερδοφορία, δηλαδή συνεχή μείωση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με αρνητικά αποτελέσματα από το ΟΕ2012/2013. Η τάση αυτή επιτάχθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η καθαρή ταμειακή ροή μειώθηκε κατά 119 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (124) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 97 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επρόκειτο κυρίως για επενδύσεις απαραίτητες για τη συντήρηση και τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ασφάλειας δικαίου. Ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να ανακάμπτει από τις προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, άρχισε να βελτιώνει την κατάστασή του και ήταν κερδοφόρος κατά την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου ως το ΟΕ2011/2012. Υπό τις συνθήκες αυτές, έγιναν ορισμένες επενδύσεις που δεν μπορούσαν πλέον να αναβληθούν, πράγμα το οποίο εξηγεί τη σημαντική αύξηση των επιπέδων επενδύσεων κατά το ΟΕ2011/2012 και τα επόμενα έτη.

- (125) Η απόδοση επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Όπως και οι άλλοι οικονομικοί δείκτες, η απόδοση επενδύσεων από την παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος ήταν αρνητική από το ΟΕ2012/2013, αντικατοπτρίζοντας την αρνητική τάση της κερδοφορίας. Συνολικά, η απόδοση επενδύσεων μειώθηκε κατά 210 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (126) Λαμβανομένων υπόψη της μείωσης της κερδοφορίας και της μείωσης της ταμειακής ροής, η ικανότητα της εταιρείας για άντληση κεφαλαίων επηρεάστηκε επίσης αρνητικά.
- ε) *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*
- (127) Σχεδόν όλοι οι κύριοι δείκτες ζημίας εμφάνισαν αρνητική τάση. Ως εκ τούτου, ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά 9 % περίπου και ο όγκος των πωλήσεων κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε μια προσπάθεια να αντισταθμιστούν οι απώλειες όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, οι μέσες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 30 % παράλληλα. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία, η οποία ήταν θετική στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, μειώθηκε και έγινε αρνητική το ΟΕ2012/2013 και εξακολούθησε να μειώνεται κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Παρόμοιες αρνητικές τάσεις θα μπορούσαν να παρατηρηθούν για την καθαρή ταμειακή ροή, καθώς και για την απόδοση επενδύσεων.
- (128) Η απασχόληση αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση αυτή κατά την εξεταζόμενη περίοδο μπορεί να εξηγηθεί από την ενσωμάτωση πρώην συνδεδεμένης εταιρείας το 2011 και την επέκταση του τμήματος συντήρησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι επενδύσεις παρουσίασαν επίσης θετική τάση. Συνδέονταν κυρίως με μέτρα πρόληψης και απαιτήσεις ασφάλειας, αλλά όχι με αύξηση της παραγωγικής ικανότητας. Οι θετικές αυτές τάσεις δεν απέκλειαν, συνεπώς, την ύπαρξη ζημίας.
- (129) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αρνητική τάση σε μερικούς μόνο δείκτες ζημίας δεν επαρκεί για να στηρίξει το συμπέρασμα ότι υφίσταται ουσιαστική ζημία. Το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί να εμφανίζουν αρνητική τάση όλοι οι δείκτες ζημίας, αλλά η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πρέπει να αναλυθεί με την αξιολόγηση της εξέλιξης όλων των δεικτών ζημίας συνολικά. Στην προκειμένη περίπτωση σχεδόν όλοι οι δείκτες ζημίας εμφάνισαν αρνητική τάση, συμπεριλαμβανομένων των κύριων δεικτών, όπως είναι οι πωλήσεις και ο όγκος παραγωγής, το μερίδιο αγοράς, οι μέσες τιμές πώλησης και η κερδοφορία.
- (130) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ Ή ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (131) Όπως καταδείχθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 99 ως 130, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι εισαγωγές από την Κίνα ήταν παρούσες στην ενωσιακή αγορά σε μικρές μόνο ποσότητες, ενώ ο όγκος των εισαγωγών και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδονησία σχεδόν τριπλασιάστηκε κατά την ίδια περίοδο. Η παράλληλη έρευνα που αφορούσε τις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία, και η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Ινδονησία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα, δεδομένου του περιορισμένου όγκου τους και των χαμηλών επιπέδων τιμών τους, δεν συνέβαλαν στη ζημία αυτή⁽¹⁾. Ταυτοχρόνως, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 και 70, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και υπήρχε η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ, αν έληγε η ισχύς των μέτρων.

2. Αντίκτυπος του προβλεπόμενου όγκου των εισαγωγών από την Κίνα και επιπτώσεις στις τιμές σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

- (132) Η Επιτροπή εκτίμησε την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση παρέλευσης της ισχύος των μέτρων, ειδικότερα ανέλυσε τις πιθανές επιπτώσεις των κινεζικών εξαγωγών στην αγορά και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (133) Η ανάλυση αυτή βασίστηκε στην πλεονάζουσα ικανότητα των κινεζών παραγωγών-εξαγωγέων, στην ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και στην τιμολογιακή συμπεριφορά των κινεζών παραγωγών στην Ένωση. Τέλος, συνεκτιμήθηκαν επίσης τα μέτρα αντιντάμπινγκ που είχαν επιβληθεί στις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία.
- (134) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51, η συνολική πλεονάζουσα ικανότητα MSG στην Κίνα ήταν κατ' εκτίμηση περίπου 600 000-900 000 τόνοι το 2012. Η ποσότητα αυτή υπερέβαινε κατά πολύ τη συνολική κατανάλωση MSG στην Ένωση την ίδια περίοδο.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 904/2014.

- (135) Μπορεί εύλογα να αναμένεται ότι, ως συνέπεια της ελκυστικότητας της ενωσιακής αγοράς που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 59 ως 64, αν καταργηθούν τα μέτρα, τουλάχιστον ένα μέρος της πλεονάζουσας αυτής ικανότητας θα στραφεί, κατά πάσα πιθανότητα, στην ενωσιακή αγορά.
- (136) Όπως αναφέρεται παραπάνω, στην αιτιολογική σκέψη 50, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής χωρίς τους δασμούς αντιντάμπινγκ θα ήταν υποτιμολογημένες σε σχέση με τις ενωσιακές τιμές πώλησης περισσότερο από 10 % κατά μέσο όρο. Θα ήταν επίσης χαμηλότερες και από τις ινδονησιακές τιμές εισαγωγής. Σ' αυτή τη βάση, το συμπέρασμα ήταν ότι, αν απουσίαζαν τα μέτρα, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα ήταν πιθανό να αυξήσουν την πίεση στις τιμές της ενωσιακής αγοράς, επιδεινώνοντας έτσι την ουσιαστική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σχετικά μ' αυτό υπενθυμίζεται ότι η παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από την Ινδονησία άσκησαν πίεση στις τιμές της αγοράς της Ένωσης· κατά συνέπεια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του σε συνάρτηση με την αύξηση του κόστους του, αλλά, αντίθετα, αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (137) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 60, αν παρέλθει η ισχύς των μέτρων, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής μπορεί να αυξηθούν. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών περιθωρίων υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν με την αφαίρεση των δασμών αντιντάμπινγκ, ακόμη και αν αυξάνονταν οι κινεζικές τιμές εισαγωγής, θα υπήρχε ένα περιθώριο που θα επέτρεπε στους κινέζους εξαγωγείς να διατηρήσουν τα επίπεδα των τιμών εισαγωγής χαμηλότερα από τα επίπεδα τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, γεγονός που θα τους επέτρεπε πιθανότατα να αποκτήσουν μεγαλύτερα μερίδια αγοράς στην ενωσιακή αγορά. Αν συνέβαινε αυτό, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα βρισκόταν αντιμέτωπος με μια απότομη πτώση των πωλήσεων και των τιμών πώλησης.
- (138) Τέλος, ενόψει της παράλληλης έρευνας κατά της Ινδονησίας και των αντίστοιχων μέτρων κατά των εισαγωγών MSG από τη χώρα αυτή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναμένεται να κατορθώσει να ανακάμψει από την ουσιαστική ζημία που υπέστη. Η διαδικασία ανάκαμψης θα δυναμιτιστεί, αν επαναληφθούν οι εισαγωγές σημαντικών ποσοτήτων από την Κίνα σε τιμές ντάμπινγκ, ως αποτέλεσμα της λήξης ισχύος των μέτρων.

3. Παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση

- (139) Μετά την κοινοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η διατήρηση των μέτρων δεν θα βελτιώνει την κατάσταση του ενωσιακού παραγωγού, επειδή η επιδείνωση της κατάστασής του οφειλόταν κυρίως σε παράγοντες διαφορετικούς από τις εισαγωγές MSG από την Κίνα. Το μέρος υποστήριξε ότι οι παράγοντες αυτοί ήταν κυρίως ο αντίκτυπος της επενδυτικής πολιτικής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην κερδοφορία του, η αύξηση του εργατικού κόστους και η μη αποδοτική, κατά τους ισχυρισμούς, χρήση πόρων. Υποστηρίχθηκε ότι οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων δεν είχαν συνεκτιμηθεί επαρκώς όταν αξιολογήθηκε η γενική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (140) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρέσχε νέες πληροφορίες ή στοιχεία για να υποστηρίξει τους παραπάνω ισχυρισμούς.
- (141) Όσον αφορά τις επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, το μέρος αυτό δεν εξήγησε σε ποιο βαθμό μπορούσαν οι επενδύσεις αυτές να έχουν αντίκτυπο στην κερδοφορία του κλάδου. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 124, οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βασίστηκαν σε εύλογες επιχειρηματικές αποφάσεις και δεν μπορούν να θεωρηθούν αδικαιολόγητες. Επιπλέον, γίνεται απόσβεση του επενδυτικού κόστους με την πάροδο του χρόνου και, ως εκ τούτου, το κόστος δεν έχει σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (142) Όσον αφορά την αύξηση του εργατικού κόστους, μολονότι δεν μπορούν να δοθούν ακριβή αριθμητικά στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας, η έρευνα κατέδειξε ότι ο αντίκτυπος της αύξησης αυτής στο συνολικό κόστος παραγωγής δεν ήταν σημαντικός.
- (143) Όσον αφορά τη μη αποδοτική χρήση των πόρων, το μέρος δεν προσδιόρισε τη φύση των εικαζόμενων ανεπαρκειών και η έρευνα δεν έφερε στο φως κάποια δυνητική ανεπάρκεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (144) Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

4. Συμπέρασμα

- (145) Με βάση τις διαπιστώσεις της έρευνας, συγκεκριμένα την πλεονάζουσα ικανότητα, την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και τα αναμενόμενα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Κίνα, κρίνεται ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε επανάληψη της ζημίας και σε περαιτέρω επιδείνωση της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, λόγω της πιθανής αύξησης των εισαγωγών από την Κίνα σε τιμές ντάμπινγκ, υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (146) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ έναντι της Κίνας αντικειεται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Η προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

- (147) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (148) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (149) Η έρευνα απέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 131, την ουσιαστική ζημία προκάλεσαν οι εισαγωγές από την Ινδονησία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η έρευνα απέδειξε επίσης ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ουσιαστικής ζημίας σε περίπτωση παρέλευσης της ισχύος των μέτρων κατά των εισαγωγών από την Κίνα. Ειδικότερα, η αναμενόμενη ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τη ζημία που υπέστη λόγω των ινδονησιακών εισαγωγών χάρη στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν κατά της χώρας αυτής είναι πιθανό να διακυβευτεί αν επαναληφθούν οι εισαγωγές MSG από την Κίνα στην ενωσιακή αγορά σε τιμές ντάμπινγκ.
- (150) Αν διατηρηθούν τα μέτρα, αναμένεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα επωφεληθεί πλήρως από τα αποτελέσματα των μέτρων που επιβλήθηκαν στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας για τις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία, συγκεκριμένα θα ανακάμψει από την ουσιαστική ζημία που υπέστη. Τελικά ίσως κατορθώσει να βελτιώσει την κερδοφορία του.
- (151) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων κατά της Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

2. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων

- (152) Δεκατέσσερις εταιρείες αναγγέλθηκαν μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Ωστόσο, καμία από αυτές τις εταιρείες δεν εισήγγε οξένο γλουταμινικό νάτριο από την Κίνα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (153) Ένας έμπορος στην Ένωση, ο οποίος δραστηριοποιούνταν στη μεταπώληση MSG εντός και εκτός της Ένωσης, αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας ως χρήστης. Ο έμπορος αυτός αγόραζε MSG κυρίως από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αλλά και από εισαγωγείς. Ο έμπορος δεν αγόραζε MSG κινεζικής καταγωγής αλλά ινδονησιακής όπως επίσης MSG καταγωγής άλλων τρίτων χωρών. Η δραστηριότητα του εμπόρου που σχετίζεται με το MSG ήταν οριακή σε σύγκριση με τη συνολική του δραστηριότητα. Για τους λόγους αυτούς θεωρήθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές MSG από την Κίνα δεν είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του εν λόγω εμπόρου.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (154) Οι χρήστες δραστηριοποιούνται κυρίως στον τομέα τροφίμων και ποτών, χρησιμοποιώντας το MSG για να παράγουν μείγματα μπαχαρικών, σούπες και έτοιμα φαγητά. Το MSG χρησιμοποιείται επίσης σε συγκεκριμένες «μη διατροφικές» εφαρμογές, για παράδειγμα στην παραγωγή απορρυπαντικών.
- (155) Τριάντα τρεις εταιρείες αναγγέλθηκαν και έλαβαν ερωτηματολόγιο. Πέντε εταιρείες συνεργάστηκαν στην έρευνα υποβάλλοντας απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Τέσσερις από αυτές δραστηριοποιούνταν στον τομέα τροφίμων και ποτών και μία στον μη διατροφικό τομέα. Δύο από τις συνεργαζόμενες εταιρείες, η μία εκ των οποίων δραστηριοποιείται στον τομέα τροφίμων και ποτών και η άλλη στην παραγωγή απορρυπαντικών, επαληθεύτηκαν επιτόπου.

α) Τομέας τροφίμων και ποτών

- (156) Η έρευνα έδειξε ότι, κατά μέσο όρο, το MSG αντιπροσώπευε περίπου το 5 % του συνολικού κόστους των προϊόντων που περιέχουν MSG που παρασκευάζεται από τις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες παρείχαν τα απαραίτητα στοιχεία.
- (157) Από τους τέσσερις συνεργαζόμενους χρήστες μόνο ένας εισήγγε MSG από την Κίνα. Η συνεργαζόμενη αυτή εταιρεία αγόραζε MSG από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και εισήγγε περίπου το 40 % των συνολικών αγορών της MSG από την Κίνα. Η δραστηριότητα που συνδεόταν με προϊόντα που περιείχαν MSG αντιπροσώπευε περίπου το ένα τρίτο της συνολικής της δραστηριότητας. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η εταιρεία διαπιστώθηκε ότι ήταν κερδοφόρα.
- (158) Οι υπόλοιπες τρεις εταιρείες δεν εισήγγαν MSG από την Κίνα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Από αυτές, δύο εταιρείες είχαν σχετικά ασήμαντη δραστηριότητα συνδεδεμένη με το MSG σε σύγκριση με τη συνολική τους δραστηριότητα. Επιπλέον, βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν, αυτές οι δύο εταιρείες ήταν κερδοφόρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όσον αφορά την τρίτη εταιρεία, παρόλο που η δραστηριότητά της η οποία συνδέεται με προϊόντα που περιέχουν MSG αντιπροσώπευε περίπου το ένα τρίτο της συνολικής της δραστηριότητας, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία ήταν κερδοφόρα.

β) Μη διατροφικός τομέας

- (159) Μία από τις συνεργαζόμενες εταιρείες χρησιμοποιούσε το MSG για την παραγωγή απορρυπαντικών. Το MSG αντιπροσώπευε το 15 % έως 20 % του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης η εταιρεία αγόραζε MSG κυρίως από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Εισήγε επίσης MSG από άλλες τρίτες χώρες αλλά όχι από την Κίνα. Μόνο ένα μικρό μέρος των δραστηριοτήτων της ήταν αφιερωμένο στα προϊόντα που περιέχουν MSG σε σύγκριση με τη συνολική της δραστηριότητα, η οποία επίσης διαπιστώθηκε ότι επιτύγχανε θετικά περιθώρια κέρδους ύψους [5-10] % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (160) Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, λόγω του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ, το οποίο απαγορεύει τη χρήση φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων⁽¹⁾, το MSG είναι πιθανό να χρησιμοποιείται σε αυξημένες ποσότητες για την αντικατάσταση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στην παραγωγή απορρυπαντικών. Συνεπώς, αναμένεται ότι η ζήτηση για MSG στην Ένωση θα αυξηθεί σημαντικά και οι δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές MSG θα είχαν αρνητικές συνέπειες στην ανάπτυξη αυτής της νέας αγοράς. Ειδικότερα, το μέρος υποστήριξε ότι το επίπεδο των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές MSG από την Κίνα δεν θα επέτρεπε να εισέλθουν στην ενωσιακή αγορά εισαγωγές από την Κίνα και ότι, επομένως, θα υπήρχε κίνδυνος έλλειψης εφοδιασμού στην Ένωση. Η εταιρεία αυτή ισχυρίστηκε ακόμη ότι επειδή τα μέτρα ισχύουν επίσης για τις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία, θα υπήρχε επίσης έλλειψη εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού.
- (161) Ο ίδιος χρήστης ισχυρίστηκε ότι, δεδομένης της αναμενόμενης αύξησης της κατανάλωσης MSG, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα επωφελούνταν απ' αυτήν και θα αύξανε επίσης τον όγκο των πωλήσεών του στην ενωσιακή αγορά. Από την άλλη πλευρά, ο χρήστης ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είχε επαρκή ικανότητα ώστε να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην ενωσιακή αγορά.
- (162) Ωστόσο, στην παρούσα φάση είναι δύσκολο να προβλεφθεί πώς το νέο νομικό πλαίσιο θα επηρεάσει την αγορά της Ένωσης και αν ή σε ποιον βαθμό θα τονώσει την παραγωγή απορρυπαντικών που βασίζονται σε MSG και, ως εκ τούτου, θα επηρεάσει τη ζήτηση για MSG στην Ένωση. Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ως προς τον βαθμό στον οποίο ένας δασμός αντιντάμπινγκ θα μπορούσε να έχει αρνητικές συνέπειες. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι ο σκοπός του δασμού αντιντάμπινγκ είναι η αποκατάσταση ίσων όρων ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Η έρευνα αποκάλυψε επίσης μια σειρά εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, όπως η Βραζιλία, το Βιετνάμ και η Κορέα.
- (163) Μετά την κοινοποίηση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζήτηση MSG θα αυξανόταν σημαντικά στην Ένωση λόγω της απαγόρευσης της χρήσης φωσφορικών αλάτων και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να καλύψει αυτή την αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση. Ωστόσο, το εν λόγω μέρος δεν παρέσχε καμία νέα πληροφορία ή νέο στοιχείο που να τεκμηριώνει το επιχείρημα και, επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (164) Όσον αφορά τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, το ΟΕ2010/2011 το μερίδιο των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ήταν σημαντικό και μειώθηκε μόνο εξαιτίας της αθέμιτης τιμολόγησης των εισαγωγών από την Ινδονησία. Αναμένεται ότι η επιβολή δασμών στις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας θα δώσει τη δυνατότητα σε τρίτες χώρες να ξανακερδίσουν τα μερίδια αγοράς που απώλεσαν στην Ένωση. Αν καταργηθούν τα μέτρα για την Κίνα, το προσδοκώμενο αποτέλεσμα των δασμών αντιντάμπινγκ που ισχύουν για την Ινδονησία θα δυναμιτιστεί, επειδή οι εισαγωγές από την Κίνα είναι πιθανό να διεισδύσουν στην ενωσιακή αγορά σε σημαντικά αυξημένες ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ, πολύ χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης (όπως αναφέρεται παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 149-151).
- (165) Μετά την κοινοποίηση, το προαναφερόμενο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε ότι δεν υπήρχαν πραγματικές εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, επειδή οι παραγωγοί σε άλλες αγορές τρίτων χωρών ανήκαν στον ίδιο όμιλο με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (166) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 94 και 95 παραπάνω, υπάρχουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού MSG σε διάφορες τρίτες χώρες, όπως, μεταξύ άλλων, στη Βραζιλία, στη Δημοκρατία της Κορέας ή στο Βιετνάμ. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας και της Ινδονησίας αντιπροσώπευε μόνο το ένα τέταρτο περίπου του επιπέδου του ΟΕ2010/2011. Αν διατηρούνταν τα μέτρα έναντι των εισαγωγών από την Κίνα, δεν υπάρχουν λόγοι για τους οποίους δεν θα μπορούσαν να καλύψουν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες τουλάχιστον εν μέρει τις ανάγκες των χρηστών MSG, με αντίστοιχο μερίδιο αγοράς που ανάγεται στο επίπεδο του ΟΕ2010/2011 ή το ξεπερνά. Επιπλέον, σύμφωνα με τις πληροφορίες που είχαν στη διάθεσή τους τα μέρη από τον μη εμπιστευτικό φάκελο, οι εναλλακτικές αυτές πηγές ανήκουν είτε σε εταιρείες/ομίλους εταιρειών που είναι ανεξάρτητα από τον όμιλο Ajinomoto είτε στον όμιλο αυτό. Σε κάθε περίπτωση, ακόμη και αν οι εναλλακτικές αυτές πηγές ανήκαν στον όμιλο Ajinomoto, δεν υπάρχει κάποια ένδειξη ότι θα εφοδίαζαν την ενωσιακή αγορά με ισότιμους όρους. Συνεπώς, το επιχείρημα έπρεπε να απορριφθεί.

(¹) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 259/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 όσον αφορά τη χρήση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων σε απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων και αυτόματων πλυντηρίων πιάτων που προορίζονται για τον καταναλωτή (ΕΕ L 94 της 30.3.2012, σ. 16).

- (167) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε δεσπόζουσα θέση και θα υπήρχε έλλειψη ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά. Υποστήριξε ότι η διατήρηση των μέτρων κατά του κινεζικού MSG θα ενίσχυε ακόμη περισσότερο τη θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.
- (168) Η έρευνα έδειξε σαφώς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να διατηρήσει τον όγκο πωλήσεων του στην Ένωση, καθώς απώλεσε μερίδιο της αγοράς έναντι των ινδονησιακών εισαγωγών. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τα επίπεδα τιμών του σε συνάρτηση με την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών, δεδομένης της πίεσης που ασκούν στις τιμές οι εισαγωγές από την Ινδονησία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και υπέστη σημαντικές απώλειες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι υπάρχει ανταγωνισμός από εισαγωγές καταγωγής ορισμένων άλλων τρίτων χωρών, που επωφελούνται από την ελεύθερη πρόσβαση στην αγορά της Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, δεν υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την εικαζόμενη δεσπόζουσα θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το επιχείρημα αυτό αναγκαστικά απορρίφθηκε.
- (169) Μετά την κοινοποίηση, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης το γεγονός ότι οι χρήστες θα έπρεπε να στηρίζονται στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής· ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να υπάρχει ικανός αριθμός εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού. Για να στηρίξει τον ισχυρισμό του, το ενδιαφερόμενο μέρος σημείωσε ότι η υποχώρηση της κατανάλωσης μεταξύ ΟΕ2010/2011 και ΟΕ2011/2012 οφειλόταν κυρίως στη μείωση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (170) Όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100, η παραγωγή μειώθηκε κατά 5 % μεταξύ ΟΕ2010/2011 και ΟΕ2011/2012, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά 13 % το ίδιο διάστημα (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 76 και 78). Το ΟΕ2011/2012, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν 5 % κάτω από το επίπεδο του ΟΕ2010/2011, πράγμα που σημαίνει ότι υπήρχε εφεδρική παραγωγική ικανότητα το ΟΕ 2011/2012. Η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί, επομένως, να θεωρηθεί παράγοντας που επέδρασε στην υποχώρηση της κατανάλωσης το ΟΕ2011/2012. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 166, υπάρχουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού σε άλλες τρίτες χώρες. Συνεπώς, το επιχείρημα θα πρέπει να απορριφθεί.
- (171) Με βάση τα προαναφερόμενα και ειδικότερα το γεγονός ότι τα μέτρα κατά της Κίνας δεν φάνηκε να έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στους συνεργαζόμενους χρήστες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αν διατηρηθούν τα μέτρα, ο αντίκτυπος στην οικονομική κατάσταση των εν λόγω οικονομικών φορέων είναι πιθανό να μην είναι σημαντικός.

4. Συμφέρον των προμηθευτών

- (172) Τέσσερις ενωσιακοί προμηθευτές πρώτων υλών αναγγέλθηκαν και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι πωλήσεις πρώτων υλών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντιπροσώπευαν μικρό μόνο μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών τους. Δύο από αυτούς τους προμηθευτές αμφισβήτησαν το συμπέρασμα, ισχυριζόμενοι ότι η εξαφάνιση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα είχε σοβαρό αντίκτυπο στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Οι προμηθευτές αυτοί υποστήριξαν ότι μια πιθανή διακοπή της παραγωγής MSG στην Ένωση θα είχε αρνητικές συνέπειες στη συνολική τους δραστηριότητα, επειδή οι μονάδες παραγωγής ζάχαρης δεν μπορούν να αποφύγουν την παραγωγή σιροπιού ζάχαρης και μελάσας, των οποίων κύριος αγοραστής είναι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Αν η ζάχαρη αυτής της μορφής δεν μπορεί να πωληθεί, θίγεται η συνολική απόδοση της εν λόγω μονάδας.
- (173) Τα επιχειρήματα αυτά δεν υποστηρίζονταν ωστόσο από κανένα αποδεικτικό στοιχείο και, συνεπώς, απορρίφθηκαν.

5. Άλλα επιχειρήματα

- (174) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι επιπτώσεις των ισχυόντων μέτρων κατά της Κίνας θα έπρεπε να εκτιμηθούν σωρευτικά, μαζί με τις επιπτώσεις των μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές MSG από την Ινδονησία.
- (175) Ο αντίκτυπος του συνδυασμού των μέτρων στους χρήστες αναλύθηκε στο πλαίσιο της διαθεσιμότητας εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού. Αυτή η ανάλυση έδειξε ότι ένας αριθμός τρίτων χωρών είχαν όντως τη δυνατότητα να εξαγουν MSG στην Ένωση. Οι εν λόγω τρίτες χώρες ήταν παρούσες στην ενωσιακή αγορά πριν από την είσοδο των εισαγωγών από την Ινδονησία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε αυξημένες ποσότητες στην Ένωση.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (176) Με βάση τα προαναφερόμενα, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (177) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστά γεγονότα και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον κριθήκαν δικαιολογημένα.

- (178) Από τα προαναφερόμενα συνάγεται το συμπέρασμα ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές MSG, καταγωγής Κίνας, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2008, θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (179) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της επιχειρηματικής της οντότητας. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθυνθεί στην Επιτροπή. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, δημοσιεύεται ανακοίνωση που ενημερώνει για την αλλαγή της επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (180) Η επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν εξέδωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός Ταρίκ 2922 42 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις παρακάτω εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd, και Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd	33,8	A883
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd	36,5	A884
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7	A999

- Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 21ης Ιανουαρίου 2015****σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Από τις 22 Αυγούστου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 904/2014 της Επιτροπής ⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»).
- (2) Στις 29 Νοεμβρίου 2013 κινήθηκε διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2013 από την εταιρεία Ajinomoto Foods Europe SAS («ο καταγγέλλων»), τον μοναδικό ενωσιακό παραγωγό όξινου γλουταμινικού νατρίου, ο οποίος αντιπροσωπεύει επομένως το 100 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής όξινου γλουταμινικού νατρίου.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος της έρευνας»). Η εξέταση των συναφών για την εκτίμηση της ζημίας τάσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.
- (6) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.
- (7) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

3. Δειγματοληψία

- (8) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο δειγματοληψίας μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 7 έως 19 του προσωρινού κανονισμού.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (9) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του προσωρινού κανονισμού, το οικείο προϊόν είναι όξινο γλουταμινικό νάτριο («MSG») καταγωγής Ινδονησίας, που επί του παρόντος εμπίπτει στον κωδικό CN code ex 2922 42 00 («το οικείο προϊόν»). Το MSG είναι πρόσθετο τροφίμων και χρησιμοποιείται κυρίως ως ενισχυτικό γεύσης σε σούπες, ζωμούς, πιάτα με ψάρι και κρέας, μείγματα μπαχαρικών και έτοιμα φαγητά. Παράγεται με τη μορφή λευκών, άοσμων κρυστάλλων

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 904/2014 της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2014, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 246 της 21.8.2014, σ. 1).

διαφόρων μεγεθών. Το MSG χρησιμοποιείται επίσης στη χημική βιομηχανία για μη διατροφικές εφαρμογές, όπως τα απορρυπτικά. Το MSG είναι διαθέσιμο σε συσκευασίες διαφόρων μεγεθών, που ποικίλλουν από πακέτα των 0,5 γραμμαρίων μέχρι σάκουσ των 1 000 χιλιογράμμων για χονδρική πώληση. Τα μικρότερα μεγέθη συσκευασίας πωλούνται λιανικά σε ιδιώτες καταναλωτές, ενώ τα μεγαλύτερα μεγέθη των 20 χιλιογράμμων και άνω προορίζονται για βιομηχανικούς χρήστες. Επιπλέον, υπάρχουν διάφοροι βαθμοί καθαρότητας. Ωστόσο, δεν υπάρχουν διαφορές στα χαρακτηριστικά του όξινου γλουταμινικού νατρίου που βασίζονται στο μέγεθος της συσκευασίας ή στον βαθμό καθαρότητας.

- (10) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 25 του προσωρινού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

- (11) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την κανονική αξία, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 31 του προσωρινού κανονισμού.

2. Τιμή εξαγωγής

- (12) Οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ινδονησίας επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους ότι οι τιμές πώλησης στις συνδεδεμένες εταιρείες ήταν σύμφωνες με τους συνήθεις όρους της αγοράς και ότι ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής θα έπρεπε, συνεπώς, να βασιστεί στην τιμή πώλησης μεταξύ της μητρικής εταιρείας στην Ινδονησία και του πρώτου συνδεδεμένου πελάτη, και όχι σε κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής.
- (13) Σε επίρρωση αυτού του ισχυρισμού και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη συμφητισμού μεταξύ προϊόντων ή άλλων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της μητρικής εταιρείας στην Ινδονησία και των συνδεδεμένων εταιρειών της. Τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού, επομένως, δεν έπρεπε να έχουν βασιστεί σε αυτά τα στοιχεία.
- (14) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επιπλέον ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του στην Ένωση δεν ήταν εισαγωγέας, αλλά μεσάζων που επαναπώλησε το προϊόν στην Ένωση πριν από τον εκτελωνισμό. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι στη βάση αυτή τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 37 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή οι τιμές μεταφοράς μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών δεν ήταν σε επίπεδο που θα μπορούσε να επιτρέψει στους συνδεδεμένους εισαγωγείς να αποκομίσουν εύλογο κέρδος στην Ένωση, δεν ευσταθούν.
- (15) Ευθύς εξαρχής πρέπει να σημειωθεί ότι απλά και μόνο το γεγονός της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα είναι αρκετό για να θεωρήσει η Επιτροπή αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής, επειδή η ύπαρξη συνδέσμου μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα είναι ένας από τους λόγους που μπορεί να καταστήσει αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής. Λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ προμηθευτή και εισαγωγέα, οι τιμές που χρεώνει ο προμηθευτής στη συνδεδεμένη εταιρεία του στην Ένωση είναι τιμές μεταφοράς που δεν προκύπτουν από διαπραγματεύσεις με τους συνήθεις όρους αγοράς που κανονικά ισχύουν μεταξύ ανεξάρτητων εταιρειών. Επιπλέον, είναι σαφές ότι οι δαπάνες που συνεπάγονται οι δραστηριότητες μιας συνδεδεμένης εταιρείας και το περιθώριο κέρδους που επιτυγχάνει μια ανάλογη εταιρεία μειώνουν το ποσό που λαμβάνει ο παραγωγός-εξαγωγέας στον βαθμό που οι δαπάνες αυτές κανονικά επιβαρύνουν τον εισαγωγέα.
- (16) Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση από την έρευνα προέκυψε ότι οι σχετικές συνδεδεμένες εταιρείες δεν πραγματοποίησαν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το περιθώριο κέρδους ενός μη συνδεδεμένου συνεργαζόμενου εισαγωγέα, επειδή ήταν εμπιστευτικό και δεν επιτρεπόταν επομένως να κοινοποιηθεί στους ανταγωνιστές. Επομένως, ως συγκριτικό στοιχείο χρησιμοποιήθηκε (1) ένα περιθώριο κέρδους που είχε χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενη διαδικασία για ένα άλλο χημικό προϊόν που είχε παρασκευαστεί από παρεμφερή κλάδο παραγωγής και είχε εισαχθεί στην Ένωση υπό παρόμοιες συνθήκες όπως στην προκειμένη περίπτωση. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους αποτελεί την πλέον αντικειμενική διαθέσιμη βάση προκειμένου να γίνει μια ικανοποιητική εκτίμηση της τιμής εξαγωγής με τους συνήθεις όρους της αγοράς. Το εν λόγω εύλογο περιθώριο κέρδους ήταν 5 %. Επειδή το κέρδος που πραγματοποίησαν οι συνδεδεμένες εταιρείες είναι αισθητά χαμηλότερο από αυτό το κατώτατο όριο και δεδομένου του μη βιώσιμου χαρακτήρα αυτού του κέρδους, η τιμή μεταφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί αξιόπιστη.
- (17) Επιπλέον, δεν είναι κατ' ανάγκη απαραίτητο να υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όντως υπήρξε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών συμφητισμός ή ότι προέκυψαν μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών ορισμένες δαπάνες που κανονικά επιβαρύναν έναν εισαγωγέα αλλά καταβλήθηκαν από οποιοδήποτε άλλο μέρος. Όπως προαναφέρθηκε, οι εν λόγω δαπάνες βαρύνουν πάντα μια συνδεδεμένη εταιρεία αφ' ης στιγμής η εν λόγω εταιρεία προβεί σε πράξεις πώλησης και εισαγωγής. Λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών, δεν μπορεί να αποκλειστεί η ύπαρξη συμφητισμού μέσω άλλων προϊόντων ή δαπανών τέτοιου είδους και για τον λόγο αυτόν οι τιμές μεταφοράς είναι αναξιόπιστες.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1036/2010 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2010, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεδλιθίου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης (ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 27).

- (18) Δεν έχει επίσης σημασία κατά πόσον η συνδεόμενη εταιρεία στην Ένωση εκτελεί εξ ολοκλήρου εισαγωγικές ή και άλλες δραστηριότητες. Εκείνο που έχει σημασία είναι κατά πόσον είναι αξιόπιστες οι τιμές εξαγωγής στα κοινοτικά σύνορα. Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 15, από την παρούσα έρευνα προέκυψε ότι τα επίπεδα τιμών μεταξύ συνδεόμενων εταιρειών δεν επέτρεψαν στις συνδεόμενες εταιρείες στην Ένωση να πραγματοποιήσουν εύλογο περιθώριο κέρδους. Κανένας από τους εξαγωγείς δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που να εξηγούν τους λόγους για τους οποίους το συγκεκριμένο περιθώριο κέρδους δεν ήταν κατάλληλο και επομένως οι ισχυρισμοί για το θέμα αυτό δεν θεωρούνται βάσιμοι. Το επιχείρημα ότι μία από τις εν λόγω συνδεόμενες εταιρείες δεν έκανε εισαγωγές στην Ένωση δεν ευσταθεί επειδή, όπως προαναφέρθηκε, δεν έχει σημασία τι είδους ακριβώς δραστηριότητες ασκεί στην Ένωση η εταιρεία. Επιπλέον, το γεγονός ότι η εταιρεία πραγματοποίησε ορισμένες μόνο εισαγωγικές δραστηριότητες αντικατοπτρίζεται αναγκαστικά στο ποσό των πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων των συνδεόμενων εταιρειών, όχι όμως στο περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε. Πρέπει να σημειωθεί ότι το γεγονός πως ορισμένες δραστηριότητες πραγματοποιούνται από τη συνδεόμενη εταιρεία πριν από την εισαγωγή δεν σημαίνει ότι η τιμή εξαγωγής δεν μπορεί να κατασκευαστεί με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη εφόσον γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.
- (19) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 15, ότι δηλαδή αρκεί μόνο το γεγονός της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ του εξαγωγέα και του εισαγωγέα για να θεωρήσει η Επιτροπή αναξιόπιστες τις τιμές εξαγωγής, και ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση αυτή αντιβαίνει στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι το σκεπτικό της αιτιολογικής σκέψης 17, ότι δηλαδή ορισμένες δαπάνες βαρύνουν τη συνδεόμενη εταιρεία αφ' ης στιγμής η εν λόγω εταιρεία προβαίνει σε πράξεις πώλησης και εισαγωγής, δεν βασίζεται στα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης. Τέλος, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι τα επίπεδα τιμών της συνδεόμενης εταιρείας και των ανεξάρτητων πελατών στην Ένωση ήταν παρόμοια.
- (20) Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής θα έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη η τιμή εξαγωγής που εφάρμοσε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στα σύνορα της Ένωσης, τονίζοντας ότι η συνδεόμενη εταιρεία λειτούργησε απλά ως μεσάζων και ότι, μεταξύ άλλων, ο εκτελωνισμός έγινε από τους μη συνδεόμενους πελάτες στην Ένωση.
- (21) Σε απάντηση στους ισχυρισμούς αυτούς σημειώνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε ότι, βάσει των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης, έπρεπε να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ των εξαγωγέων και των συνδεόμενων μερών. Πράγματι, από την έρευνα προέκυψε ότι τα εν λόγω συνδεόμενα μέρη δεν πραγματοποίησαν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, για τον καθορισμό του αν θα πρέπει στην προκειμένη περίπτωση να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής, δεν έχει σημασία τι είδους δραστηριότητες εκτελεί η συνδεόμενη εταιρεία στην Ένωση. Επιπλέον, όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 18, το γεγονός ότι οι συνδεόμενες εταιρείες εκτελούν ορισμένες μόνο δραστηριότητες δεν αποτελεί ανασταλτικό παράγοντα για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, οδηγεί όμως σε μείωση του ποσού των γενικών και διοικητικών εξόδων που αφαιρείται από την τιμή στην οποία μεταπώληθηκε το οικείο προϊόν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Τέλος, σημειώνεται επίσης ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παρείχαν νέα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία που να ανατρέπουν αυτά τα συμπεράσματα. Όσον αφορά τον ισχυρισμό για το παρόμοιο επίπεδο τιμών μεταξύ συνδεόμενων εταιρειών και ανεξάρτητων πελατών στην Ένωση, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο εν λόγω ισχυρισμός εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού. Από την έρευνα προέκυψε ότι παρά τα παρόμοια επίπεδα τιμών με τους ανεξάρτητους πελάτες, το επίπεδο των τιμών μεταφοράς μεταξύ των συνδεόμενων εταιρειών δεν ήταν τέτοιο που να επιτρέπει στους συνδεόμενους εισαγωγείς να πραγματοποιούν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.
- (22) Τα επιχειρήματα που σχετίζονται με την ορθότητα της απόφασης να κατασκευαστούν τιμές εξαγωγής στην παρούσα έρευνα απορρίπτονται.
- (23) Οι ίδιοι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, αν, παρά τα επιχειρήματά τους που μνημονεύονται στις αιτιολογικές σκέψεις 12-14, έπρεπε να κατασκευαστούν τιμές εξαγωγής, το εύλογο περιθώριο κέρδους 5 % που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής ήταν υπερεκτιμημένο και ότι αντ' αυτού θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί το πραγματικό περιθώριο κέρδους των συνδεόμενων εταιρειών τους, επειδή οι τιμές μεταξύ των συνδεόμενων μερών βρίσκονταν στο ίδιο επίπεδο με εκείνο των ανεξάρτητων πελατών.
- (24) Βάσει του σκεπτικού που εκτίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 18 όσον αφορά την αξιοπιστία των τιμών μεταφοράς και τα περιθώρια κέρδους των συνδεόμενων εταιρειών στην Ένωση, το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται. Σε κάθε περίπτωση, οι προσαρμογές που έγιναν στις πραγματοποιηθείσες δαπάνες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, βασίστηκαν στα οικεία γενικά και διοικητικά έξοδα των σχετικών εταιρειών και συνεπώς αντικατόπτριζαν τις δραστηριότητες των εν λόγω εταιρειών όποιες και αν ήταν αυτές. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (25) Ένας από τους παραπάνω παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι, για ειδικές συναλλαγές με μια εταιρεία που δεν συνδέεται με τον παραγωγό-εξαγωγέα, η τιμή εξαγωγής θα έπρεπε να είχε βασιστεί στην πραγματικά πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαπίστωσε, ωστόσο, ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν ήταν εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση. Για τον λόγο αυτό, οι εν λόγω συναλλαγές δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών

συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε τη διαφωνία του για το γεγονός ότι δεν ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω συναλλαγές και προέβαλε ως επιχείρημα ότι η Επιτροπή οφείλει να λαμβάνει υπόψη τις όλες τις πωλήσεις του οικείου προϊόντος στην Ένωση που παράγεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα. Ωστόσο, για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής ελήφθησαν υπόψη όλες οι πωλήσεις προς τον εν λόγω ανεξάρτητο πελάτη. Τυχόν μεταγενέστερες συναλλαγές από τον εν λόγω ανεξάρτητο πελάτη δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη, επειδή, πρώτον, δεν πρόκειται για εξαγωγικές πωλήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού και, δεύτερον, υπάρχει κίνδυνος οι εν λόγω πωλήσεις να υπολογιστούν δύο φορές. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίπτεται.

- (26) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 32 έως 38 του προσωρινού κανονισμού.

3. Σύγκριση

- (27) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν με το γεγονός ότι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για τη μεταφορά των αγαθών από το εργοστάσιο στην αποθήκη θεωρήθηκαν εσωτερικές δαπάνες υλικοτεχνικής υποστήριξης με αποτέλεσμα να μην επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (28) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς διέθετε διάφορες αποθήκες διανομής στην εγχώρια αγορά από τις οποίες απεστάλη το όξινο γλουταμινικό νάτριο στους τελικούς πελάτες. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα μεταφορικά έξοδα από το εργοστάσιο στις αποθήκες πρέπει να θεωρηθούν δαπάνες εγχώριας μεταφοράς φορτίου και να αφαιρεθούν από την κανονική αξία, επειδή τέτοιου είδους δαπάνες δεν συνδέονται με τις εξαγωγικές πωλήσεις. Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι σε ορισμένες περιπτώσεις το κόστος της μεταφοράς προϊόντων στην αποθήκη μπορεί να συνδεθεί με ένα συγκεκριμένο τιμολόγιο και συνεπώς υφίσταται άμεση δαπάνη πληρωμής που περιλαμβάνεται στην τιμή που χρεώνεται στους πελάτες με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να αφαιρείται από την κανονική αξία.
- (29) Οι αποθήκες θεωρούνται τμήμα των εγκαταστάσεων ενός παραγωγού-εξαγωγέα και μόνο από τη στιγμή που το προϊόν βρίσκεται στην αποθήκη θεωρείται έτοιμο προς πώληση. Η απόσταση της αποθήκης από το εργοστάσιο είναι άνευ αντικειμένου, όπως άλλωστε και το γεγονός ότι η μεταφορά από το εργοστάσιο στην αποθήκη μπορεί να συνδεθεί με μια συγκεκριμένη συναλλαγή εγχώριας πώλησης, επειδή πρόκειται για δαπάνες που κατά κανόνα πραγματοποιούνται πριν από την πώληση και δεν πρόκειται επομένως για άμεση δαπάνη πώλησης που επηρεάζει τη συγκρισιμότητα των τιμών. Επομένως, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.
- (30) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που εξήγγειλε το όξινο γλουταμινικό νάτριο μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που βρίσκεται εκτός της Ένωσης ισχυρίστηκε ότι η εξαγωγή του δεν πρέπει να τύχει προσαρμογής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, επειδή η συνδεδεμένη εταιρεία εκτός της Ένωσης δεν ενήργησε ως αντιπρόσωπος και δεν εργαζόταν σε βάση προμήθειας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε περαιτέρω ότι το περιθώριο κέρδους για την υπό εξέταση συνδεδεμένη εταιρεία, που χρησίμευσε ως βάση για την προσαρμογή που έγινε, δεν επηρεάζει τη συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή αφαιρέσει ήδη ένα εύλογο περιθώριο κέρδους στο επίπεδο της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση που καλύπτει όλα τα περιθώρια κέρδους που συνδέονται με όλες τις συναλλαγές μεταξύ εταιρειών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι, αν έπρεπε να αφαιρεθεί κάτι τελικά από την κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής, αυτό θα έπρεπε να είναι τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας εκτός της Ένωσης.
- (31) Από την έρευνα προέκυψε ότι η συνδεδεμένη εταιρεία που βρισκόταν εκτός της Ένωσης είχε περιθώριο κέρδους για κάθε εξαγωγική πώληση στην Ένωση. Το περιθώριο κέρδους επηρέαζε τη συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή αφορούσε μόνο τις εξαγωγικές πωλήσεις και όχι τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας είχε ήδη ληφθεί υπόψη κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεν είναι δυνατό να γίνει δεκτός. Ο λόγος γι' αυτό είναι ότι οι προσαρμογές βάσει του άρθρου 2 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού έχουν διαφορετικούς στόχους, διακρίνονται οι μεν από τις δε και διέπονται από διαφορετικούς ουσιαστικούς κανόνες. Το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού σκοπεύει στον καθορισμό μιας αξιόπιστης τιμής εξαγωγής, ενώ το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού σκοπεύει στη διασφάλιση της συγκρισιμότητας μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής τιμής. Αφού υπολογιστεί η τιμή εξαγωγής κατά τον δέοντα τρόπο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 8 ή 9 του βασικού κανονισμού, τυχόν περαιτέρω προσαρμογές βάσει του ίδιου άρθρου 2 παράγραφος 10 δεν επηρεάζουν πλέον την τιμή εξαγωγής και κατά κανέναν τρόπο δεν μπορούν να καθορίσουν την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής. Επομένως, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας δεν έχει λάβει υπόψη του τον σκοπό της προσαρμογής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, που είναι να καταστήσει την τιμή συγκρίσιμη προς την κανονική τιμή και όχι να καθορίσει την τιμή εξαγωγής ως τέτοια. Επομένως, το εύλογο περιθώριο κέρδους που αφαιρείται βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν αφορά τυχόν περιθώριο κέρδους που πραγματοποιήθηκε στον ίδιο δίαυλο

πωλήσεων. Όσον αφορά το προς προσαρμογή ποσό, η προσαρμογή που γίνεται αντικατοπτρίζει το περιθώριο κέρδους που όντως εφαρμόστηκε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών και συνεπώς επηρεάζει πραγματικά τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Επομένως δεν υπάρχει λόγος να αντικατασταθεί από άλλο θεωρητικό ποσό. Τέλος, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να λάβει υπόψη της το γεγονός ότι η συνδεδεμένη εταιρεία που βρίσκεται εκτός της Ένωσης λαμβάνει πληρωμή (υπό μορφή περιθωρίου κέρδους το οποίο η συνδεδεμένη εταιρεία παρακρατεί για τις πωλήσεις τις οποίες τιμολογεί σε πελάτες εντός της Ένωσης). Προκειμένου η συνδεδεμένη εταιρεία να θεωρηθεί εταιρεία που υπόκειται, για τις εν λόγω πληρωμές, σε εταιρικό φόρο σε χώρα που βρίσκεται εκτός της Ένωσης (και έχει αισθητά χαμηλότερο εταιρικό φόρο από την Ινδονησία), θα πρέπει να εκτελεί στη χώρα αυτή μια αμιγώς οικονομική δραστηριότητα. Για τον λόγο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία δεν μπορεί ταυτόχρονα να επιδιώκει να διασφαλίσει ευνοϊκή φορολογική μεταχείριση λόγω της παρουσίας της συνδεδεμένης εταιρείας σε χώρα εκτός της Ένωσης και της οικονομικής δραστηριότητας της τελευταίας στη δικαιοδοσία της εν λόγω χώρας και ταυτόχρονα να υποστηρίξει στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ ότι η συνδεδεμένη εταιρεία δεν ασκεί καμία οικονομική δραστηριότητα. Συνεπώς, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (32) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά την προσαρμογή του περιθωρίου κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας του και διαφώνησε με την άποψη ότι οι φορολογικές παράμετροι θα πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο μιας έρευνας αντιντάμπινγκ. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι ενώ δεν αμφισβητεί ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του ασκούσε εμπορικές δραστηριότητες στην οικεία τρίτη χώρα, το πεδίο άσκησης τους ήταν περιορισμένο όσον αφορά το οικείο προϊόν. Επιπλέον, επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η συνδεδεμένη εταιρεία είχε σαφώς διαφορετικές δραστηριότητες από εκείνες του αντιπροσώπου και ότι δεν έλαβε καμία προμήθεια από τον παραγωγό-εξαγωγέα όσον αφορά τις πωλήσεις στην Ένωση. Τέλος ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε ότι κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή ήδη αφαιρέσει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους στο επίπεδο της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση που καλύπτει όλα τα περιθώρια κέρδους σχετικά με όλες τις συναλλαγές μεταξύ εταιρειών. Στο πλαίσιο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι, σε περίπτωση διαδοχικών πωλήσεων μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών, αποτελεί πράγματι πρακτική της Επιτροπής να αφαιρεί μόνο το περιθώριο κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας που πωλεί απευθείας στον ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και όχι τα περιθώρια κέρδους των άλλων συνδεδεμένων εταιρειών που δραστηριοποιούνται στον ίδιο δίαυλο πωλήσεων.
- (33) Σημειώνεται ότι στην προκειμένη περίπτωση η ύπαρξη ξεχωριστής φορολογικής οντότητας μπορεί να χρησιμεύσει ως ένδειξη σημαντικών οικονομικών δραστηριοτήτων που ασκεί το συνδεδεμένο μέρος που βρίσκεται εκτός της Ένωσης, επειδή τέτοιου είδους δραστηριότητες απαιτούνται βάσει του εθνικού φορολογικού δικαίου. Στην προκειμένη περίπτωση, και όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας έχει συνδεδεμένο μέρος εκτός της Ένωσης με σημαντική οικονομική δραστηριότητα καθώς και το γεγονός ότι το εκτός της Ένωσης συνδεδεμένο μέρος αφαιρούσε ένα περιθώριο κέρδους για κάθε συναλλαγή πωλήσεων του οικείου προϊόντος μεταξύ των συνδεδεμένων μερών, με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών για τις εξαγωγές MSG στην Ένωση. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31, το ποσό στο οποίο βασίστηκε η προσαρμογή αντικατοπτρίζει το πραγματικά εξακριβωμένο περιθώριο κέρδους που χρεώθηκε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών και συνεπώς αντικατοπτρίζει, επίσης, επακριβώς τις δραστηριότητες της συνδεδεμένης εταιρείας. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.
- (34) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε με την προσαρμογή που έγινε για τις προμήθειες που καταβλήθηκαν για τις τιμές εξαγωγής υποστηρίζοντας ότι δεν ήταν άμεσες δαπάνες πώλησης, αλλά καταβάλλονταν σε μηνιαία βάση με αποτέλεσμα να μη συνδέονται με κάποια συγκεκριμένη συναλλαγή πώλησης και να μην επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι προμήθειες που καταβλήθηκαν επηρέασαν μόνο τις συνδεδεμένες εταιρείες και ότι επομένως το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού ήταν άνευ αντικειμένου. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε, επίσης, ότι, με βάση την παραδοχή ότι θεωρείται ενιαία οικονομική οντότητα με τη συνδεδεμένη εταιρεία του, οποιαδήποτε μεταβίβαση χρημάτων στο εσωτερικό της εν λόγω οικονομικής οντότητας δεν πρέπει να θεωρείται έξοδα ή έσοδα για την εν λόγω οικονομική οντότητα.
- (35) Από την έρευνα προέκυψε ότι, βάσει μιας «συμφωνίας περί προμηθειών» μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και της συνδεδεμένης εταιρείας του, έπρεπε να καταβάλλεται προμήθεια όταν ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία πωλούσε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην ενωσιακή αγορά (αντί μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας του). Η καταβαλλόμενη προμήθεια συνδεόταν απευθείας με την καθαρή αξία πωλήσεων. Κατά συνέπεια, η άμεση σχέση μεταξύ των πωλήσεων και της καταβληθείσας προμήθειας επηρέασε τη συγκρισιμότητα των τιμών βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (36) Τέλος, η παραδοχή ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες θεωρούνται ενιαία οικονομική οντότητα είναι ανακριβής. Από την έρευνα προέκυψε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας διέθετε ένα απολύτως λειτουργικό τμήμα εξαγωγών και ότι δεν υπήρχε επικάλυψη των εργασιών των σχετικών με τις εξαγωγές μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Επομένως, η συνδεδεμένη εταιρεία δεν μπορεί να θεωρηθεί εσωτερικό τμήμα πωλήσεων και τα σχετικά επιχειρήματα απορρίπτονται.
- (37) Εναλλακτικά, σε περίπτωση προσαρμογής των τιμών εξαγωγής βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι θα πρέπει επίσης να εξαιρεθεί από τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας που αφαιρέθηκαν από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση το ποσό που καταβλήθηκε για προμήθειες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, κατά την κατασκευή μιας αξιόπιστης τιμής εξαγωγής, πρέπει να αφαιρούνται από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση όλες οι

δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης και δεν υφίσταται νομική βάση για τον συμψηφισμό αυτών των εξόδων με οποιαδήποτε έσοδα, όπως ζητεί ο παραγωγός-εξαγωγέας. Επιπλέον, τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση εμπίπτουν σε διαφορετικό δίαυλο πωλήσεων (π.χ. μέσω του συνδεδεμένου πελάτη) από ό,τι τα έσοδα από προμήθειες που εμπίπτουν στον δίαυλο πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Τέλος, η προσαρμογή για το περιθώριο κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού και ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με τις παραγράφους 8 ή 9 του ίδιου άρθρου 2 εξυπηρετούν διαφορετικούς σκοπούς και αντιπροσωπεύουν δύο διαφορετικά στάδια της ανάλυσης ντάμπινγκ.

- (38) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά την προμήθεια που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 35 και υποστήριξε ότι είναι αντιφατικό, αφενός, να θεωρούνται οι τιμές μεταφοράς μεταξύ συνδεδεμένων μερών αναξιόπιστες και, αφετέρου, να γίνεται προσαρμογή της τιμής εξαγωγής που έχει βασιστεί σε συμφωνία περί προμήθειας μεταξύ των συνδεδεμένων μερών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε επίσης με τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 35, σύμφωνα με τα οποία η καταβληθείσα προμήθεια συνδεόταν άμεσα με την καθαρή αξία των πωλήσεων και ότι υπήρχε επομένως άμεση σχέση μεταξύ της πώλησης και της καταβληθείσας προμήθειας, με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή καταβαλλόταν μία φορά τον μήνα και δεν κοινοποιούνταν μεταξύ των μερών οι λεπτομέρειες του υπολογισμού της προμήθειας.
- (39) Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν τεκμηρίωσε περαιτέρω τους ισχυρισμούς του ούτε παρείχε επιπρόσθετα ουσιώδη στοιχεία προς επίρρωση των δηλώσεών του που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τα προαναφερθέντα συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 35 έως 37 επιβεβαιώνονται.
- (40) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι έπρεπε να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας για τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα έξοδα αυτά δεν αφορούσαν τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση ενώ είχαν άμεση επίπτωση στην εγχώρια τιμή πώλησης. Προς επίρρωση αυτού του επιχειρήματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι, τουλάχιστον σε ορισμένες περιπτώσεις, τα εν λόγω έξοδα μπορούσαν να εντοπιστούν σε συγκεκριμένες εγχώριες συναλλαγές πωλήσεων. Τέλος, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων αντικατοπτρίζουν τα διαφορετικά επίπεδα εμπορίου στην εγχώρια αγορά (όπου το όξινο γλουταμινικό νάτριο πωλείται απευθείας στους εμπόρους λιανικής πώλησης), αφενός, και των πωλήσεων στην Ένωση (προς εμπόρους και διανομείς), αφετέρου.
- (41) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων συνδέονταν κατά κύριο λόγο με λογαριασμούς πελατών και όχι με συγκεκριμένες συναλλαγές πωλήσεων. Τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων πραγματοποιούνται ανεξάρτητα από το κατά πόσον το προϊόν πωλείται τελικά. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τα έξοδα τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνδέονταν με μία συγκεκριμένη συναλλαγή πωλήσεων, στην πράξη, δεν αντικατοπτρίζονταν στην τιμή. Ως εκ τούτου, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων δεν επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών και ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (42) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι το όξινο γλουταμινικό νάτριο σε κρυστάλλους μεγάλου μεγέθους (μέγεθος ανοιγμάτων πλέγματος) είχε διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά και πωλήθηκε σε διαφορετικό επίπεδο εμπορίου από ό,τι το MSG που εξήχθη στην Ένωση. Για τον λόγο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι κρύσταλλοι MSG μεγάλου μεγέθους θα πρέπει να εξαιρούνται από τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (43) Από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν διαφορετικά μεγέθη ανοιγμάτων πλέγματος: σκόνη, πολύ μικρό, μικρό, κανονικό και μεγάλο. Στο πεδίο του προϊόντος περιλαμβάνονται όλα τα μεγέθη πλέγματος, επειδή έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες τελικές χρήσεις και είναι εναλλάξιμα. Επομένως, στον καθορισμό της κανονικής αξίας πρέπει να συμπεριληφθούν όλα τα είδη του προϊόντος. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τα διαφορετικά μεγέθη πλέγματος δεν επηρέασαν το κόστος.
- (44) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι οι πελάτες στην εγχώρια αγορά που αγόραζαν MSG μεγάλου μεγέθους πλέγματος αγόραζαν επίσης και άλλα μεγέθη πλέγματος. Δεν προέκυψαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι διαφορές τιμών που παρατηρούνται για το MSG μεγάλου μεγέθους πλέγματος συνδέονται με τα φυσικά χαρακτηριστικά ή το επίπεδο εμπορίου, επειδή αυτή η διαφορά των τιμών μπορούσε να συνδεθεί και με άλλα στοιχεία, όπως οι πελάτες και οι ποσότητες που αγοράστηκαν. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσδιόρισε ποσοτικά την εικαζόμενη διαφορά σε φυσικά χαρακτηριστικά. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίπτονται.
- (45) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων στο θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 39 έως 46 του προσωρινού κανονισμού.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (46) Ελλείπει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 48 του προσωρινού κανονισμού.

- (47) Λαμβανομένης υπόψη της μη συμπερίληψης στον καθορισμό της τιμής εξαγωγής ενός παραγωγού-εξαγωγέα ορισμένων συναλλαγών, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 25, και ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2 %
PT. Miwon Indonesia	13,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (48) Τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν ότι η Επιτροπή πρέπει να εξαιρέσει τον συνεργαζόμενο ενωσιακό παραγωγό από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της άρνησης συνεργασίας ενός παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία που συνδέεται με αυτόν. Υποστηρίχθηκε ότι η εικόνα της ζημίας μπορεί να αλλοιωθεί από τη σχέση αυτή.
- (49) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν παρείχαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό. Συγκεκριμένα, δεν τεκμηρίωσαν τον ισχυρισμό τους ως προς τον βαθμό στον οποίο μπορεί να έχει αλλοιωθεί η εικόνα της ζημίας. Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 53 του προσωρινού κανονισμού, στην προκειμένη περίπτωση δεν είναι ανάγκη να εξαιρεθεί ο συνεργαζόμενος ενωσιακός παραγωγός από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, παρά τη σχέση του με τον μη συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδονησία, επειδή ο εν λόγω μοναδικός παραγωγός της Ένωσης συνεργάστηκε πλήρως με την Επιτροπή κατά την περίοδο της έρευνας και υποβλήθηκε σε πλήρη επαλήθευση. Επομένως, η αδυναμία του εξαγωγέα-παραγωγού της Ινδονησίας να συνεργαστεί στην έρευνα δεν επηρέασε τη διεξαγωγή της έρευνας. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (50) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι ο συνεργαζόμενος παραγωγός της Ένωσης πρέπει να εξαιρεθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της άρνησης συνεργασίας ενός παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία που συνδέεται με αυτόν. Τα εν λόγω μέρη υποστήριξαν ότι η άρνηση συνεργασίας του συνδεδεμένου παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία μπορεί να αλλοίωσε την εικόνα της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Συγκεκριμένα, υποστήριξαν ότι οι τιμές του MSG αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε παγκόσμιο επίπεδο και ότι, λόγω του συνδέσμου αυτού, υπήρχε κίνδυνος συμψηφισμού, με αποτέλεσμα οι τιμές στους πελάτες στην ενωσιακή αγορά να είναι χαμηλότερες και στην αγορά τρίτων χωρών υψηλότερες. Η άρνηση συνεργασίας στην έρευνα του παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία είχε ως αποτέλεσμα να μη δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να ελέγξει κατά πόσον υπήρξε συμψηφισμός.
- (51) Τα ενδιαφερόμενα μέρη περιορίστηκαν να προβάλουν αυτό το επιχείρημα χωρίς ωστόσο να το τεκμηριώσουν με πραγματικά στοιχεία. Εν πάση περιπτώσει, όσον αφορά τις τιμές που επέβαλε ο ενωσιακός παραγωγός στους πελάτες του στην ενωσιακή αγορά, που εξακριβώθηκαν κατά τη διενέργεια της έρευνας, δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές μειώθηκαν λόγω συμψηφισμού. Απεναντίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, οι τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία μειώθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που συνέβαλε στην άσκηση πίεσης στις τιμές στην ενωσιακή αγορά, με αποτέλεσμα να μην μπορεί η Ένωση να αυξήσει τις τιμές της κατ' αναλογία προς την αύξηση των εξόδων της. Επομένως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνολικά αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για τον λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (52) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 50 και 51 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (53) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η περιγραφή της εξέλιξης της ενωσιακής κατανάλωσης στην αιτιολογική σκέψη 55 του προσωρινού κανονισμού ήταν ελλιπής. Ειδικότερα, το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι η μείωση της κατανάλωσης στο διάστημα από το οικονομικό έτος 2010/2011 έως το οικονομικό έτος 2011/2012 οφειλόταν στο γεγονός ότι οι εισαγωγές από το Βιετνάμ αντικαταστάθηκαν από φτηνότερες εισαγωγές από την Ινδονησία και ότι, επομένως, οι πελάτες στην Ένωση, που δεν περίμεναν άλλες αυξήσεις τιμών, πούλησαν τα συσσωρευμένα αποθέματά τους, με αποτέλεσμα να μειωθεί ο συνολικός όγκος των πωλήσεων στην Ένωση.

- (54) Οι συνθήκες που περιγράφονται από το ενδιαφερόμενο μέρος δεν έρχονται σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 55 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή η μείωση της κατανάλωσης μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012 οφειλόταν κυρίως στη μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά. Ειδικότερα, μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012, μειώθηκαν τόσο οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και οι εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ωστόσο, ενώ το σύνολο των εισαγωγών μειώθηκε μόνο κατά 2 % (βλέπε αιτιολογική σκέψη 107 του προσωρινού κανονισμού), ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 16 % (αιτιολογική σκέψη 72 του προσωρινού κανονισμού). Η μείωση του όγκου πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συνέπεσε με τη μείωση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως προκύπτει από τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 68 του προσωρινού κανονισμού.
- (55) Ωστόσο, όπως προκύπτει από τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 104 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές από το Βιετνάμ μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012 αυξήθηκαν, αντίθετα με όσα ισχυρίζεται το ενδιαφερόμενο μέρος, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρεις χώρες, όπως η Βραζιλία, μειώθηκαν κατά περίπου 60 % κατά την ίδια περίοδο. Συνεπώς, η υπόθεση ότι οι εισαγωγές από το Βιετνάμ αντικαταστάθηκαν από τις εισαγωγές από την Ινδονησία δεν επιβεβαιώνεται από τα συμπεράσματα.
- (56) Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του ότι οι χρήστες είχαν συσσωρεύσει αποθέματα πριν από την εξεταζόμενη περίοδο και ότι τα πούλησαν σε αυξημένες ποσότητες όταν αυξήθηκαν οι εισαγωγές από την Ινδονησία. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν μπόρεσαν επίσης να επιβεβαιωθούν από την έρευνα. Επομένως, οι σχετικοί ισχυρισμοί του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτονται.
- (57) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 52 έως 55 του προσωρινού κανονισμού.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

- (58) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 56 έως 66 του προσωρινού κανονισμού.

4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (59) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο όγκος της παραγωγής και η χρήση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν μόνο συνέπεια μιας σημαντικής αύξησης που προηγήθηκε. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι, για τον λόγο αυτό, η μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν πρέπει να θεωρηθεί αρνητική εξέλιξη και δεν αποτελεί ένδειξη ζημίας. Ωστόσο, κατά την αξιολόγηση της εξέλιξης των δεικτών ζημίας, λαμβάνονται κατά κανόνα υπόψη μόνο οι τάσεις που διαπιστώνονται κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στην προκειμένη περίπτωση δεν υπήρχε κανένας βάσιμος λόγος για να υπάρξει παρέκκλιση από αυτήν την πρακτική και να αξιολογηθούν οι τάσεις των δεικτών ζημίας για μια μεγαλύτερη χρονική περίοδο. Το επιχείρημα αυτό, επομένως, απορρίπτεται.
- (60) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η πιθανή συμπερίληψη υποπροϊόντων μπορεί να οδήγησε σε διόγκωση του κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, γεγονός που επίσης μπορεί να επηρέασε την κερδοφορία. Ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί. Το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου, συμπεριλαμβανομένων των υποπροϊόντων, αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου και διαπιστώθηκαν η πληρότητα και η εγκυρότητα των εξόδων. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (61) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την εξέλιξη των δεικτών ζημίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 67 έως 93 του προσωρινού κανονισμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (62) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν έδειχναν όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση και ότι η ύπαρξη αρνητικής τάσης σε λίγους μόνο δείκτες ζημίας δεν αρκεί για να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία.
- (63) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δεν πρέπει να εμφανίζονται όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση προκειμένου να εξαχθεί συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημίας. Επιπλέον, ο ισχυρισμός είναι εσφαλμένος επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι σχεδόν όλοι οι δείκτες ζημίας σημείωσαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (64) Βάσει των ανωτέρω και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα αποτελέσματα των αιτιολογικών σκέψεων 94 έως 96 του προσωρινού κανονισμού ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (65) Ένα μέρος υποστήριξε ότι, βάσει των συμπερασμάτων που περιέχονται στην αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή το μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης των εισαγωγών από την Ινδονησία κυμάνθηκε μεταξύ 0 % και 5 % κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι εν λόγω εισαγωγές δεν μπορεί να προκαλέσαν τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επειδή δεν ήταν δυνατό να είχαν ασκήσει καμία πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης.
- (66) Ο ισχυρισμός αυτός δεν επιβεβαιώνεται από τα συμπεράσματα της έρευνας. Όπως υπογραμμίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 99 και 100 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο τόσο σε απόλυτους όρους όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς. Η εν λόγω αύξηση συνέπεσε με μείωση του όγκου πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εισαγωγές σε τόσο σημαντικές ποσότητες ανάγκασαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει τις οικείες τιμές πώλησης προκειμένου να τις ευθυγραμμίσει με τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Ινδονησία. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τα περιθώρια υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν να είναι όντως χαμηλά. Ωστόσο, ταυτόχρονα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να καθορίσει τις τιμές του σε επίπεδα ανάλογα με την αύξηση του κόστους, γεγονός που οδήγησε σε σημαντική μείωση της κερδοφορίας του κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό επιβεβαιώνεται από το μέγεθος των περιθωρίων ζημίας που διαπιστώθηκαν, που κυμαίνονται μεταξύ 24,9 % και 47,0 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 125 παρακάτω. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (67) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 101 του προσωρινού κανονισμού.

2. Επίδραση άλλων παραγόντων

2.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών από την Κίνα

- (68) Δύο ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, αντιθέτως προς τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 103, οι κινεζικές εισαγωγές είχαν αρνητική επίδραση στις τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και συνέβαλαν, επομένως, στην πρόκληση σημαντικής ζημίας.
- (69) Σε απόλυτους όρους, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, αν συνυπολογιστούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ, οι τιμές εισαγωγής βρίσκονταν σε υψηλότερα επίπεδα από τις τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ήταν επίσης υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από την Ινδονησία. Ο ισχυρισμός ότι οι κινεζικές εισαγωγές συνέβαλαν στην πρόκληση της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεδομένου του όγκου των εισαγωγών και των επιπέδων των τιμών εισαγωγής από την Κίνα απορρίπτεται.
- (70) Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 102 και 103 του προσωρινού κανονισμού.

2.2. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (71) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 104 έως 108 του προσωρινού κανονισμού.

2.3. Εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση

- (72) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης και ότι αυτή ήταν επομένως η κύρια αιτία για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (73) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού, η μείωση της κατανάλωσης ήταν μόνο 2 %, ενώ η μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, η μείωση της κατανάλωσης δεν μπορεί να εξηγήσει την κατά πολύ μεγαλύτερη μείωση του όγκου των πωλήσεων. Επιπλέον, οι εισαγωγές από την Ινδονησία αυξήθηκαν παρά τη μικρότερη κατανάλωση. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (74) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού.

2.4. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (75) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την επίδραση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 110 έως 112.

2.5. Εικαζόμενες ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (76) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στις εικαζόμενες εγγενείς ανεπάρκειες στην παραγωγική διαδικασία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπεριλαμβανομένης της ανεπαρκούς χρήσης πόρων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (77) Τα εν λόγω μέρη παρέλειψαν να διευκρινίσουν τον χαρακτήρα των εικαζόμενων ανεπαρειών. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα δεν έφερε στο φως τυχόν ανεπάρκεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.
- (78) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά τις ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν διερευνήθηκαν οι διακοπές λειτουργίας για λόγους συντήρησης, η ένταξη μιας πρώην θυγατρικής εταιρείας, η αύξηση του εργατικού κόστους και οι επικείμενες σημαντικές επενδύσεις και η επίπτωσή τους στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (79) Αντίθετα προς τους ισχυρισμούς, οι προαναφερθέντες παράγοντες όντως αναλύθηκαν από την Επιτροπή, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 96 (διακοπές λειτουργίας για λόγους συντήρησης), 89 και 90 (ένταξη της πρώην θυγατρικής εταιρείας), 91 (εργατικό κόστος) και 82 και 83 (επενδύσεις) παρακάτω, που όμως δεν οδηγούν στην εξαγωγή συμπεράσματος για τυχόν ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (80) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού.

2.6. Χρηματοπιστωτική κρίση

- (81) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 114 του προσωρινού κανονισμού.

2.7. Επενδύσεις και ρυθμιστικές απαιτήσεις ασφάλειας της ΕΕ

- (82) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι τη ζημία την προκάλεσε το υψηλό επίπεδο των επενδύσεων που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι δεν έχει σημασία κατά πόσον ήταν αναγκαίες οι επενδύσεις, επειδή πρέπει να αναλυθεί μόνο κατά πόσον αυτές επηρέασαν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και ιδίως την κερδοφορία του.
- (83) Το εν λόγω μέρος δεν εξήγησε σε ποιον βαθμό οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσαν να έχουν επηρεάσει την κερδοφορία τους. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 116 του προσωρινού κανονισμού, οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος βασίστηκαν σε εύλογες επιχειρηματικές αποφάσεις και δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια. Επιπλέον οι επενδυτικές δαπάνες με την πάροδο του χρόνου αποσβέστηκαν και για τον λόγο αυτό δεν είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.
- (84) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς του ότι η ζημία προκλήθηκε από τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τον νόμο και από το υψηλό επίπεδο επενδύσεων που έκανε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκειμένου να τις ικανοποιήσει. Επανέλαβαν επίσης ότι δεν έχει σημασία αν πρόκειται για εύλογες επιχειρηματικές αποφάσεις και ότι στην ανάλυση θα έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη μόνο η επίπτωση στην κερδοφορία. Στο πλαίσιο αυτό προβλήθηκε και ένα τελευταίο επιχειρήμα, ότι δεν είχε σημασία το γεγονός ότι το επενδυτικό κόστος είχε αποσβεστεί με την πάροδο του χρόνου.
- (85) Αντιθέτως με τους ισχυρισμούς αυτούς, στην αξιολόγηση λήφθηκε υπόψη η επίπτωση που είχαν οι επενδύσεις στην κερδοφορία του βιομηχανικού κλάδου παραγωγής. Η απόσβεση του επενδυτικού κόστους είναι ένας παράγοντας κόστους που έχει σημασία για τον καθορισμό της κερδοφορίας, και για τον λόγο αυτόν έπρεπε να ληφθεί υπόψη. Συνεπώς, το εν λόγω επιχειρήμα απορρίπτεται.

- (86) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον αντίκτυπο των επενδύσεων και των ρυθμιστικών απαιτήσεων ασφάλειας της ΕΕ, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 115 και 116 του προσωρινού κανονισμού.

2.8. Κόστος πρώτων υλών και άλλα έξοδα

2.8.1. Κόστος παραγωγής

- (87) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η μείωση της κερδοφορίας οφείλεται στην παράλληλη αύξηση του κόστους παραγωγής εν γένει. Επομένως, η ζημία προκλήθηκε από την εν λόγω αύξηση του κόστους παραγωγής μάλλον παρά από τις εισαγωγές από την Ινδονησία.

- (88) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, το κόστος της αύξησης της παραγωγής δεν έγινε δυνατό να αντικατοπτριστεί στην τιμή πώλησης λόγω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές MSG από την Ινδονησία. Η μείωση της κερδοφορίας οφείλεται, επομένως, κατά κύριο λόγο στην αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ και το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται.

2.8.2. Ένταξη μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας

- (89) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι δεν έχει αναλυθεί επαρκώς η επίπτωση της ένταξης μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι η ένταξη αυτή είχε αρνητικό αντίκτυπο στην κερδοφορία και ως εκ τούτου προκάλεσε τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

- (90) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω τις επιπτώσεις στους σχετικούς δείκτες ζημίας της ένταξης μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας, όπως το κόστος παραγωγής, η απασχόληση, οι επενδύσεις και η κερδοφορία. Σημειώνεται ότι η υπό εξέταση συνδεδεμένη εταιρεία είχε και άλλες δραστηριότητες εκτός από την πώληση του οικείου προϊόντος. Διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος κατά το οικονομικό έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η ένταξη (2011/2012). Το επόμενο οικονομικό έτος (2012/2013) η κερδοφορία ήταν αρνητική. Η αλλαγή αυτή συνέπεσε με αύξηση του όγκου εισαγωγών από την Ινδονησία, που πράγματι διπλασιάστηκε κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους. Στη βάση αυτή, η ανάλυση δεν επιβεβαίωσε ότι η ένταξη της πρώην συνδεδεμένης εταιρείας είχε σημαντική αρνητική επίδραση στην κερδοφορία και για τον λόγο αυτό οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.

2.8.3. Εργατικό κόστος

- (91) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του εργατικού κόστους ευθύνεται για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ενώ η αύξηση του συνολικού κόστους προκλήθηκε επίσης από την αύξηση του εργατικού κόστους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από την έρευνα προέκυψε ότι ο αντίκτυπος της αύξησης του εργατικού κόστους στο συνολικό κόστος παραγωγής δεν ήταν σημαντικός (για λόγους εμπιστευτικότητας δεν επιτρέπεται να κοινοποιηθούν ακριβή αριθμητικά στοιχεία). Στη βάση αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφείλεται στην αύξηση του εργατικού κόστους και οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (92) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το εργατικό κόστος δεν έπρεπε να αξιολογηθεί μεμονωμένα, αλλά έπρεπε να έχει συνεκτιμηθεί ο αντίκτυπος της αύξησης των διαφόρων παραμέτρων του κόστους στο σύνολό τους.

- (93) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 και 88, η Επιτροπή αξιολόγησε την αύξηση του κόστους παραγωγής συνολικά και ως εκ τούτου το σχετικό επιχείρημα απορρίπτεται.

2.8.4. Διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης

- (94) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων οφείλεται σε διακοπές λειτουργίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για λόγους συντήρησης που οδήγησαν σε μείωση του όγκου πωλήσεων. Επομένως, η μείωση της παραγωγής και του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές από την Ινδονησία.

- (95) Από την έρευνα προέκυψε ότι η μείωση της παραγωγής μεταξύ του οικονομικού έτους 2012/2013 και της περιόδου έρευνας συνέπεσε πράγματι με παρατεταμένες διακοπές της παραγωγής για λόγους συντήρησης, που, ωστόσο, έγιναν σε μια προσπάθεια να μειωθούν τα μεγάλα αποθέματα που προκλήθηκαν από τη μείωση του αριθμού των πωλήσεων τα προηγούμενα έτη στο πλαίσιο της εξεταζόμενης περιόδου.

- (96) Επομένως, η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων οφειλόταν στις εισαγωγές με ντάμπινγκ όξινου γλουταμινικού νατρίου από την Ινδονησία και το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

- (97) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζημία οφειλόταν στις διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης και ότι δεν είχε σημασία κατά πόσον αυτές οι διακοπές λειτουργίας ήταν αναγκαίες. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη μόνον ο αντίκτυπος αυτών των διακοπών λειτουργίας στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (98) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 και 96, οι διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης ήταν συνέπεια της φθίνουσας πορείας των πωλήσεων που προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ινδονησία. Επομένως, οι εισαγωγές από την Ινδονησία προκάλεσαν πράγματι τις διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης, που επομένως δεν μπορούν να αξιολογηθούν μεμονωμένα ούτε να θεωρηθεί ότι διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εν λόγω εισαγωγών και της ζημίας που προκλήθηκε. Επομένως, το επιχείρημα του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτεται.

2.8.5. Υποτίμηση της ινδονησιακής ρουπίας

- (99) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η υποτίμηση της ινδονησιακής ρουπίας την περίοδο μεταξύ Ιανουαρίου 2012 και Ιανουαρίου 2014 έδωσε στους παραγωγούς-εξαγωγείς συγκριτικό πλεονέκτημα, που δεν συνδέεται με τις αποφάσεις τους σε θέματα τιμολόγησης. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι θα πρέπει να εξεταστεί ο αντίκτυπος του παράγοντα αυτού.
- (100) Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι η πιθανή επίπτωση των εισαγωγών με ντάμπινγκ στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξετάζεται κατά κύριο λόγο μέσω της υποτιμολόγησης και της συμπίεσης των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, γίνεται σύγκριση των τιμών των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής· οι τιμές των εξαγωγών που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της ζημίας ενδέχεται, ορισμένες φορές, να πρέπει να μετατραπούν σε άλλο νόμισμα, έτσι ώστε να υπάρξει συγκρίσιμη βάση. Κατά συνέπεια, η χρήση συναλλαγματικών ισοτιμιών στο πλαίσιο αυτό εξασφαλίζει απλώς ότι οι διαφορές των τιμών καθορίζονται σε συγκρίσιμη βάση. Εξ αυτού καθίσταται προφανές ότι στην προκειμένη περίπτωση η συναλλαγματική ισοτιμία δεν μπορεί να θεωρηθεί παράγοντας που προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, επειδή δεν μπορεί να διαχωριστεί από αυτές καθαυτές τις εισαγωγές. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

2.8.6. Συμπεράσματα

- (101) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την επίπτωση του κόστους των πρώτων υλών και άλλων δαπανών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 117 έως 120 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων στο θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 121 έως 125 του προσωρινού κανονισμού.

ΣΤ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (103) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 127 έως 129 του προσωρινού κανονισμού.

2. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων

- (104) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 130 έως 132 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (105) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας χρήστης επανέλαβε τον ισχυρισμό του, που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 140 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με τον οποίο η κατανάλωση MSG στην Ένωση αναμένεται να αυξηθεί αισθητά, ιδίως λόγω της απαγόρευσης των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στην Ένωση, που εικάζεται ότι θα αντικατασταθούν από τον MSG που χρησιμοποιείται για τον μη διατροφικό τομέα. Ο εν λόγω χρήστης υποστήριξε επίσης ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν θα αρκεί να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην ενωσιακή αγορά. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε επίσης ότι η αύξηση της κατανάλωσης θα ωφελήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, επειδή θα μπορέσει να αυξήσει τον οικείο όγκο πωλήσεων. Ο ίδιος χρήστης επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι δεν θα υπάρχουν αρκετές εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, ιδίως επειδή οι παραγωγοί από άλλες τρίτες χώρες ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και επομένως δεν προμηθεύουν την ενωσιακή αγορά.

- (106) Όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 141 του προσωρινού κανονισμού, είναι δύσκολο να προβλεφθεί ο αντίκτυπος που θα έχει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το νέο κανονιστικό πλαίσιο όσον αφορά την απαγόρευση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στην Ένωση. Ειδικότερα, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία για το κατά πόσον και σε ποιον βαθμό αυτό το γεγονός θα αυξήσει τη ζήτηση MSG στην Ένωση.
- (107) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και θα ήταν σε θέση να αυξήσει τον οικείο όγκο παραγωγής και να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση, τουλάχιστον εν μέρει. Κατά την περίοδο της έρευνας, η συνολική παραγωγική ικανότητα της Ένωσης υπερέβη τη συνολική κατανάλωση στην Ένωση.
- (108) Όσον αφορά τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, και όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 147 του προσωρινού κανονισμού, από την έρευνα προέκυψε ότι MSG παράγουν διάφορες τρίτες χώρες. Στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, π.χ. κατά το οικονομικό έτος 2010/2011, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (π.χ. Βραζιλία, Βιετνάμ και Κορέα) ήταν σημαντικό και μειώθηκε μόνον όταν αυξήθηκαν οι χαμηλά τιμολογημένες εισαγωγές από την Ινδονησία. Από την έρευνα προέκυψε ότι διάφορες τρίτες χώρες είχαν προμηθευτές που δεν ανήκαν στον ίδιο όμιλο με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αν αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά, θα μπορούν να ξεκινήσουν και πάλι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (109) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίπτονται.
- (110) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζήτηση MSG θα αυξηθεί αισθητά στην Ένωση λόγω της μελλοντικής απαγόρευσης των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είναι σε θέση να καλύψει αυτήν την αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση. Ωστόσο, το εν λόγω μέρος δεν παρείχε νέες πληροφορίες ή συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία και επομένως ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (111) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε, επίσης, μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της το ποσοστό που αντιπροσωπεύει το MSG στο τελικό κόστος απορρυπαντικών. Ωστόσο, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε κανένα νέο στοιχείο προς αντίκρουση των συμπερασμάτων στις αιτιολογικές σκέψεις 138 και 139 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με τα οποία η πιθανή επίπτωση των μέτρων στην εν λόγω εταιρεία είναι περιορισμένη. Για τον λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (112) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος στο τέλος υποστήριξε ότι δεν ελήφθησαν υπόψη ούτε το επιπρόσθετο κόστος για τον μη διατροφικό κλάδο παραγωγής ούτε οι χρήστες των μη διατροφικών προϊόντων. Ωστόσο, δεν παρείχε νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία και ως εκ τούτου ο ισχυρισμός του απορρίπτεται.
- (113) Ένας άλλος χρήστης υποστήριξε ότι θα πρέπει να αποτιμηθεί συνολικά ο αντίκτυπος στους χρήστες των μέτρων κατά της Ινδονησίας και της Κίνας.
- (114) Ο αντίκτυπος των δύο μέτρων στους χρήστες αναλύθηκε ιδιαίτερα στο πλαίσιο της διαθεσιμότητας εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού στην αιτιολογική σκέψη 147 του προσωρινού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108, από την εν λόγω ανάλυση προκύπτει ότι ορισμένες τρίτες χώρες είχαν δυνατότητα να εξαγουν MSG στην Ένωση. Οι εν λόγω τρίτες χώρες δραστηριοποιούνταν στην ενωσιακή αγορά πριν αρχίσουν οι αυξημένες εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία στην Ένωση.
- (115) Υποστηρίχθηκε ότι οι χρήστες δεν είναι σε θέση να μετακυλίσουν το επιπλέον κόστος ενός δασμού αντιντάμπινγκ στον τελικό καταναλωτή, λόγω της μεγάλης ανταγωνιστικότητας στην ενωσιακή αγορά τελικών τροφίμων.
- (116) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 135 έως 137 του προσωρινού κανονισμού, όσον αφορά τον τομέα της εστίασης το MSG αντιπροσωπεύει μόνο το 5 % περίπου του συνολικού κόστους των προϊόντων που περιέχουν όξινο γλουταμινικό νάτριο των συνεργαζόμενων εταιρειών. Οι εν λόγω εταιρείες διαπιστώθηκε ότι ήταν κερδοφόρες. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε στοιχεία που θα μπορούσαν να αντικρούσουν αυτά τα συμπεράσματα. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 136 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή τα μέτρα θα έχουν περιορισμένο μόνο αντίκτυπο στις εν λόγω εταιρείες, και ο σχετικός ισχυρισμός απορρίπτεται.

4. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

- (117) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο προμηθευτές αμφισβήτησαν το συμπέρασμα που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 143 του προσωρινού κανονισμού υποστηρίζοντας ότι η εξαφάνιση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Οι εν λόγω προμηθευτές υποστήριξαν ότι η επίπτωση μιας πιθανής διακοπής της παραγωγής MSG από την Ένωση θα ήταν επιζήμια για το σύνολο των επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων, επειδή τα εργοστάσια παραγωγής ζάχαρης παράγουν ούτως ή άλλως ορισμένες ποσότητες σιρόπι από ζάχαρη και μελάσα, των οποίων κύριος αγοραστής είναι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σε περίπτωση που παραμείνει απουλήτη η ζάχαρη σε αυτές τις μορφές της, θα υπάρξει αντίκτυπος στη συνολική αποτελεσματικότητα του συγκεκριμένου εργοστασίου.

(118) Εντούτοις, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε και, επομένως, δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη.

5. Άλλα επιχειρήματα

(119) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τις παρατηρήσεις του για την εικαζόμενη δεσπόζουσα θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υποστηρίζοντας ότι, με την επιβολή μέτρων για το MSG, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έχει συγκριτικό πλεονέκτημα στην ενωσιακή αγορά. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση αυτού του ισχυρισμού. Επομένως, τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 145 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται και ο σχετικός ισχυρισμός απορρίπτεται.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

(120) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 148 του προσωρινού κανονισμού.

Z. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)

(121) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 151 του προσωρινού κανονισμού. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι ένα περιθώριο κέρδους προ φόρων της τάξης του 3 %-5 % αποτελεί εύλογο επίπεδο εμπορικού κέρδους που βασίζεται στο καθαρό περιθώριο κέρδους προ φόρων των παραγωγών MSG που πραγματοποιήθηκε το 2013 σε δυο ασιατικές χώρες.

(122) Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας αντιστοιχεί στο περιθώριο κέρδους που θα ανέμενε λογικά να πραγματοποιήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 151 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία άρχισαν να παράγουν αποτελέσματα μόνο κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως θεωρήθηκε λογικό να καθορισθεί το περιθώριο κέρδους σε συνάρτηση με τα δύο πρώτα έτη της εξεταζόμενης περιόδου.

(123) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 150 έως 152 του προσωρινού κανονισμού.

2. Οριστικά μέτρα

(124) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στο επίπεδο των περιθωρίων ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση ο μεμονωμένος συντελεστής δασμού ενός παραγωγού-εξαγωγέα αναθεωρήθηκε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επειδή ορισμένες συναλλαγές είχαν εξαιρεθεί από τον καθορισμό της οικείας τιμής εξαγωγής.

(125) Με βάση τα ανωτέρω, ο συντελεστής με βάση τον οποίο θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Ινδονησία	PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2	[24,9-40,2]	7,2
Ινδονησία	PT. Miwon Indonesia	13,3	[27,9-43,6]	13,3
Indonesia	Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4	[31,4-47,0]	28,4

(126) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της εν λόγω έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατάγεται από την οικεία χώρα και έχει παραχθεί από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Το υπό εξέταση εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκειται σε ατομικό δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ.

- (127) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε περίπτωση επακόλουθης αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλα τα απαραίτητα σχετικά στοιχεία προκειμένου να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Αν η αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση για την αλλαγή της επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (128) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντντάμπινγκ πρέπει να προσκομίσουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από παρόμοιο τιμολόγιο θα υποβάλλονται στον δασμό αντντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (129) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

3. Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (130) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.
- (131) Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν εξέδωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός TARIC 2922 42 00 10), καταγωγής Ινδονησίας.
2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παρασκευάζεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2	B961
PT. Miwon Indonesia	13,3	B962
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ που καθορίζονται για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 εταιρείες εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Αν δεν προσκομιστεί σχετικό τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
4. Αν δεν υπάρξει άλλη ρύθμιση, εφαρμόζονται οι ισχύουσες για τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 904/2014.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/170, 1040 Brussels, Belgium.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία θα περιέχει τα εξής:

- το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο,
- την ακόλουθη δήλωση:

«Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) όξινου γλουταμινικού νατρίου που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο παρασκευάστηκε από (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην Ινδονησία. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

Ημερομηνία και υπογραφή

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2015

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών (1)	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής	
0702 00 00	EG	285,0	
	IL	160,5	
	MA	126,0	
	TR	157,8	
	ZZ	182,3	
0707 00 05	JO	241,9	
	MA	66,8	
	TR	179,2	
	ZZ	162,6	
0709 91 00	EG	119,3	
	ZZ	119,3	
0709 93 10	MA	235,4	
	TR	179,6	
	ZZ	207,5	
0805 10 20	EG	50,2	
	MA	67,7	
	TN	52,0	
	TR	64,8	
	ZA	97,5	
	ZZ	66,4	
0805 20 10	IL	141,6	
	MA	88,9	
	ZZ	115,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	115,2	
	JM	118,0	
	KR	153,2	
	MA	143,8	
	TR	114,1	
	ZZ	128,9	
	0805 50 10	TR	65,2
		ZZ	65,2
0808 10 80	BR	65,4	
	CL	87,7	
	MK	24,4	
	US	185,5	
	ZZ	90,8	

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0808 30 90	CL	265,9
	CN	92,1
	US	138,7
	ZZ	165,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής και οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Ιανουαρίου 2015 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (¹), και ιδίως το άρθρο 188 παράγραφοι 1 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 της Επιτροπής (²) ανοίχθηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊλάνδης και άλλων τρίτων χωρών.
- (2) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Ιανουαρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις, μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες, ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής (³).
- (3) Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 7 Ιανουαρίου 2015 για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 όσον αφορά ορισμένες ποσοστώσεις μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να χορηγηθούν τα δικαιώματα εισαγωγής, με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες, ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής σε συνδυασμό με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που προβλέπεται στο μέρος Α του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.
2. Στις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις δικαιωμάτων εισαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που προβλέπεται στο μέρος Β του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

(¹) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊλάνδης και άλλων τρίτων χωρών (ΕΕ L 142 της 5.6.2007, σ. 3):

(³) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Α

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής — αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την υπο-περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 (%)
1	09.4211	0,401561
2	09.4212	0,975198
4A	09.4214	—
	09.4251	0,954412
	09.4252	—
6A	09.4216	0,449999
	09.4260	0,997014
7	09.4217	—
8	09.4218	—

ΜΕΡΟΣ Β

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής — αιτήσεις που υποβλήθηκαν για την υπο-περίοδο την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2015 (%)
5A	09.4215	0,661893
	09.4254	—
	09.4255	—
	09.4256	—

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2015

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 8,

Υστερα από διαβουλεύσεις με την επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 30 Νοεμβρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων («επανεξετάσεις») των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ένωση κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Τα οριστικά πορίσματα και τα συμπεράσματα της επανεξέτασης καθορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/82 της Επιτροπής ⁽³⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (3) Επισημαίνεται ότι τα ισχύοντα μέτρα ⁽⁴⁾ έχουν τη μορφή αναλήψεων υποχρεώσεων για πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς και μία ομάδα παραγωγών-εξαγωγών που έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 2008/899/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾ («αναλήψεις υποχρεώσεων οι οποίες ισχύουν επί του παρόντος»).

2. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (4) Πριν από τη θέσπιση οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, οι ίδιοι πέντε συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ, οι οποίοι είναι συμβαλλόμενα μέρη στις ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων και αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 3, δηλαδή η COFCO Biochemical (Anhui), η Jiangsu Guoxin Union Energy (προηγουμένως Yixing-Union Biochemical), η RZBC group, η TTCA και η Weifang Ensign Industry, πρότειναν νέες αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού, με σκοπό να αντικατασταθούν οι ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (5) Όσον αφορά τις ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων, στις εν λόγω αναθεωρημένες προσφορές αναλήψεων υποχρεώσεων, οι εξαγωγείς-παραγωγοί συμφώνησαν να πωλήσουν κιτρικό οξύ τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της αναθεωρημένης ζημιόγону επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ.
- (6) Επιπλέον, οι προσφορές προβλέπουν την τιμαριθμική προσαρμογή των ελάχιστων τιμών εισαγωγής, δεδομένου ότι οι τιμές του κιτρικού οξέως διαφέρουν σημαντικά πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την περίοδο της έρευνας. Η τιμαριθμική προσαρμογή πραγματοποιείται σύμφωνα με τους δημόσιους πίνακες τιμών του καλαμποκιού στην ΕΕ, την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται κανονικά για την παραγωγή κιτρικού οξέος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 351 της 30.11.2013, σ. 27.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/82 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, και μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 1).

⁽⁵⁾ Απόφαση 2008/899/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2008, για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 62).

- (7) Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, προκειμένου να μειώσουν τον κίνδυνο παραβίασης των τιμών μέσω διασταυρούμενης αντιστάθμισης των τιμών, πρότειναν να κοινοποιούν όλες τις πωλήσεις εκτός της ΕΕ στους πελάτες εκείνους οι οποίοι διαθέτουν οργάνωση ή δομή που εκτείνεται πέρα από τα όρια της ΕΕ, εάν ο παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποιήσει πωλήσεις στους πελάτες αυτούς εντός της ΕΕ.
- (8) Επίσης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην ΕΕ, γεγονός που σημαίνει ότι η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων των συγκεκριμένων εταιρειών είναι τέτοια, ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περιορισμένος ο κίνδυνος καταστρατήγησης των αναλήψεων υποχρεώσεων που συμφωνήθηκαν.
- (9) Επίσης σημειώνεται ότι το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων («CCCMC») συντάσσεται με τις πέντε εταιρείες που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 4, και ότι συνεπώς το CCCMC θα διαδραματίσει ενεργό ρόλο και στην παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (10) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και το CCCMC γίνονται αποδεκτές.
- (11) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθήσει αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των εταιρειών με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει των αναλήψεων υποχρεώσεων υποβληθεί στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται από την προσκόμιση τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα πληροφοριακά στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/82. Αυτό το επίπεδο πληροφόρησης είναι επίσης απαραίτητο για να επιτρέψει στις τελωνειακές αρχές να επαληθεύουν με ικανοποιητική ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Όταν δεν υποβάλλεται τέτοιο τιμολόγιο ή όταν δεν πληρούνται οι υπόλοιποι όροι που προβλέπονται από τον προαναφερθέντα εκτελεστικό κανονισμό, πρέπει να καταβάλλεται το αντίστοιχο ποσοστό δασμού αντιντάμπινγκ.
- (12) Προκειμένου να εξασφαλιστεί περαιτέρω η ουσιαστική τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν βάσει του προαναφερθέντος εκτελεστικού κανονισμού ότι η μη τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό ή η ανάκληση εκ μέρους της Επιτροπής της αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την επιβολή τελωνειακού δασμού για τις σχετικές συναλλαγές.
- (13) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρεώσεων ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρεώσεων από την Επιτροπή, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται αυτομάτως βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται παρακάτω μαζί με το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων, σε σύνδεση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κινεζικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. — No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui Province	A874
	Παρασκευάζεται από την RZBC Co., Ltd. — No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, PRC και πωλείται από τη συνδεδεμένη εταιρεία πωλήσεων RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. — No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A926
	Παρασκευάζεται από την RZBC (Juxian) Co., Ltd. — No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, PRC και πωλείται από τη συνδεδεμένη εταιρεία πωλήσεων RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. — No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A927
	TTCA Co., Ltd. — West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Shandong Province	A878
	Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. — No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province	A879
	Weifang Ensign Industry Co., Ltd. — No 1567 Changsheng Street, Changle, Weifang, Shandong Province	A882

Άρθρο 2

Η απόφαση 2008/899/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 153/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος X (Υπηρεσίες εν γένει) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/88]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, περί εφαρμογής των δικαιωμάτων των ασθενών στο πλαίσιο της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης ⁽¹⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (2) Η εκτελεστική οδηγία 2012/52/ΕΕ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων που διευκολύνουν την αναγνώριση των ιατρικών συνταγών οι οποίες εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (3) Το παράρτημα X της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 1γ (απόφαση 2011/130/ΕΕ της Επιτροπής) του παραρτήματος X της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθενται τα εξής:

- «2. **32011 L 0024:** Οδηγία 2011/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, περί εφαρμογής των δικαιωμάτων των ασθενών στο πλαίσιο της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης (ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 45).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

Με την επιφύλαξη μελλοντικών εξελίξεων τις οποίες θα αποφασίσει η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, επισημαίνεται ότι οι ακόλουθες πράξεις δεν ενσωματώνονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ:

- α) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 859/2003 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2003, για την επέκταση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις αυτές μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους,
- β) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν διέπονται ήδη από τους κανονισμούς αυτούς μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους.

Ός εκ τούτου, όλες οι αναφορές στις εν λόγω πράξεις δεν ισχύουν για τα κράτη ΕΖΕΣ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 45.⁽²⁾ ΕΕ L 356 της 22.12.2012, σ. 68.

- 2α. **32012 L 0052**: Εκτελεστική οδηγία 2012/52/ΕΕ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων που διευκολύνουν την αναγνώριση των ιατρικών συνταγών οι οποίες εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη (ΕΕ L 356 της 22.12.2012, σ. 68)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2011/24/ΕΕ και της εκτελεστικής οδηγίας 2012/52/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2014, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kurt JÄGER

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 154/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/89]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΚ) αριθ. 67/2010 ⁽¹⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (2) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 41γ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 913/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32013 R 1316**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013 (ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 129)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2014, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 129.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 155/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/90]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εκτελεστική απόφαση 2013/288/ΕΕ της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/30/ΕΕ σχετικά με την ισοδυναμία των συστημάτων δημόσιας εποπτείας, διασφάλισης ποιότητας, ερευνών και κυρώσεων ορισμένων τρίτων χωρών για τους ελεγκτές και τις ελεγκτικές οντότητες, καθώς και για μεταβατική περίοδο για τις δραστηριότητες ελέγχου των ελεγκτών και των ελεγκτικών αρχών ορισμένων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ,
- (2) Το παράρτημα XXII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 10στδ (απόφαση 2011/30/ΕΕ της Επιτροπής) του παραρτήματος XXII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32013 D 0288**: Εκτελεστική απόφαση 2013/288/ΕΕ της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2013 (ΕΕ L 163 της 15.6.2013, σ. 26)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της εκτελεστικής απόφασης 2013/288/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2014, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 163 της 15.6.2013, σ. 26.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Δήλωση των κρατών της ΕΖΕΣ στην απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 155/2014, της 9ης Ιουλίου 2014, για την ενσωμάτωση της εκτελεστικής απόφασης 2013/288/ΕΕ της Επιτροπής στη συμφωνία για τον ΕΟΧ

«Η εκτελεστική απόφαση 2013/288/ΕΕ, της 13ης Ιουνίου 2013, αφορά την ισοδυναμία για τρίτες χώρες. Η ενσωμάτωση αυτής της απόφασης δεν διέγει το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας για τον ΕΟΧ».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 156/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [2015/91]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εκτελεστική απόφαση 2013/280/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2013, για την καταλληλότητα των αρμόδιων αρχών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (2) Η εκτελεστική απόφαση 2013/281/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την ισοδυναμία των συστημάτων δημόσιας εποπτείας, διασφάλισης ποιότητας, ερευνών και κυρώσεων για τους ελεγκτές και τις ελεγκτικές οντότητες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (3) Το παράρτημα XXII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 10στδ (απόφαση 2011/30/ΕΕ της Επιτροπής) του παραρτήματος XXII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

- «10στε. **32013 D 0280**: Εκτελεστική απόφαση 2013/280/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2013, για την καταλληλότητα των αρμόδιων αρχών των Ηνωμένων Πολιτειών σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 161 της 13.6.2013, σ. 4).
- 10σστ. **32013 D 0281**: Εκτελεστική απόφαση 2013/281/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την ισοδυναμία των συστημάτων δημόσιας εποπτείας, διασφάλισης ποιότητας, ερευνών και κυρώσεων για τους ελεγκτές και τις ελεγκτικές οντότητες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 161 της 13.6.2013, σ. 8)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα των εκτελεστικών αποφάσεων 2013/280/ΕΕ και 2013/281/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουλίου 2014, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 13.6.2013, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 13.6.2013, σ. 8.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kurt JÄGER

Δήλωση των κρατών της ΕΖΕΣ στην απόφαση αριθ. 156/2014 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 9ης Ιουλίου 2014, που ενσωματώνει τις εκτελεστικές αποφάσεις 2013/280/ΕΕ και 2013/281/ΕΕ της Επιτροπής στη συμφωνία για τον ΕΟΧ

«Η εκτελεστική απόφαση 2013/280/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την καταλληλότητα των αρμόδιων αρχών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και η εκτελεστική απόφαση 2013/281/ΕΕ, της 11ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την ισοδυναμία των συστημάτων δημόσιας εποπτείας, διασφάλισης ποιότητας, ερευνών και κυρώσεων για τους ελεγκτές και τις ελεγκτικές οντότητες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σύμφωνα με την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αφορούν τις σχέσεις με τρίτες χώρες. Η ενσωμάτωση αυτών των αποφάσεων δεν θίγει το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας για τον ΕΟΧ».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 157/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών [2015/92]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (η «συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως τα άρθρα 86 και 98, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να συμπεριλάβει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΚ) αριθ. 67/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Ως εκ τούτου, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατόν να πραγματοποιηθεί η εν λόγω επεκταθείσα συνεργασία από την 1η Ιανουαρίου 2014,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«— **32013 R 1316:** Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης “Συνδέοντας την Ευρώπη”, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΚ) αριθ. 67/2010 (ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 129).

Τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν μόνο στον τομέα των τηλεπικοινωνιών της διευκόλυνσης “Συνδέοντας την Ευρώπη”.

Το Λιχτενστάιν απαλλάσσεται από την υποχρέωση συμμετοχής και χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πρόγραμμα.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 129.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 158/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών [2015/93]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (η «συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως τα άρθρα 86 και 98, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ώστε να συμπεριληφθεί ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιώματα, Ισότητα και Ίθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020 ⁽¹⁾.
- (2) Ως εκ τούτου, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατόν να πραγματοποιηθεί η εν λόγω επεκταθείσα συνεργασία από την 1η Ιανουαρίου 2014,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου 31 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στην παράγραφο 5, οι λέξεις «, στο πρόγραμμα που αναφέρεται στη δέκατη τέταρτη περίπτωση από την 1η Ιανουαρίου 2014» παρεμβάλλονται μετά τις λέξεις «στο πρόγραμμα που αναφέρεται στη δέκατη τρίτη περίπτωση, από την 1η Ιανουαρίου 2012».
- 2) Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στην παράγραφο 8:

— **32013 R 1381**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος “Δικαιώματα, Ισότητα και Ίθαγένεια” για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62).

Το Λιχτενστάιν συμμετέχει μόνο στις δραστηριότητες που ενδέχεται να προκύψουν από τις γραμμές του προϋπολογισμού 33 01 04 01 Δαπάνες στήριξης για το πρόγραμμα “Δικαιώματα και Ίθαγένεια” και 33 02 02 Προώθηση της ίσης μεταχείρισης και της ισότητας.

Η Νορβηγία απαλλάσσεται από την υποχρέωση συμμετοχής και χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πρόγραμμα.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 159/2014

της 9ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων και πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ
[2015/94]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία για τον ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 128 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ αναφέρει ότι κάθε ευρωπαϊκό κράτος που καθίσταται μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβάλλει αίτηση για να καταστεί μέρος της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και ότι οι όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή αυτή αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και του αιτούντος κράτους.
- (2) Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δημοκρατία της Κροατίας («το νέο συμβαλλόμενο μέρος») υπέβαλε αίτηση για να καταστεί μέρος της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (3) Η συμφωνία για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κροατίας στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾ («συμφωνία διεύρυνσης του ΕΟΧ») υπογράφηκε στις 11 Απριλίου 2014.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, οι διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε από τις αποφάσεις της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που υιοθετήθηκαν πριν από τις 30 Ιουνίου 2011, είναι, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, δεσμευτικές για τα νέα συμβαλλόμενα μέρη υπό τους ίδιους όρους με τους οποίους είναι δεσμευτικές και για τα σημερινά συμβαλλόμενα μέρη και υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη συμφωνία διεύρυνσης του ΕΟΧ.
- (5) Από τις 30 Ιουνίου 2011, ορισμένος αριθμός ενωσιακών πράξεων έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ μέσω των αποφάσεων της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστούν η ομοιογένεια της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και η νομική ασφάλεια των ιδιωτών και των οικονομικών φορέων, πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι ενωσιακές πράξεις που αναφέρονται ή περιέχονται στις προαναφερόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για το νέο συμβαλλόμενο μέρος από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, για τις προσαρμογές των ενωσιακών πράξεων που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, οι οποίες είναι αναγκαίες λόγω της συμμετοχής του νέου συμβαλλόμενου μέρους στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και οι οποίες δεν προβλέπονται στη συμφωνία διεύρυνσης του ΕΟΧ, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που αναφέρονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (8) Δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, για τυχόν ρυθμίσεις που έχουν σχέση με τη συμφωνία για τον ΕΟΧ και αναφέρονται στην πράξη περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ή έχουν εγκριθεί με βάση αυτήν, καθώς και με τις προσαρμογές της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ⁽²⁾ («Πράξη προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011»), οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στη συμφωνία διεύρυνσης του ΕΟΧ, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που αναφέρονται στη συμφωνία.
- (9) Δυνάμει του πρωτοκόλλου 44 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τους μηχανισμούς διασφάλισης μετά τη διεύρυνση του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, η οποία ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, η διαδικασία λήψης αποφάσεων που προβλέπεται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, εφαρμόζεται στις αποφάσεις που λαμβάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατ' εφαρμογή του άρθρου 38 της πράξης προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011.
- (10) Τα παραρτήματα και τα πρωτόκολλα της συμφωνίας για τον ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθούν αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 170 της 11.6.2014, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 112 της 24.4.2012, σ. 21.

- (11) Οι τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, που προβλέπονται από την πράξη προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011, πρέπει να αποτελέσουν τμήμα της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (12) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2013 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 788/2012 όσον αφορά τον αριθμό των δειγμάτων που πρέπει να λαμβάνονται και να αναλύονται από την Κροατία για τους συνδυασμούς φυτοφαρμάκων/προϊόντων ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (13) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών και αποφάσεων στους τομείς της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, του εταιρικού δικαίου, της πολιτικής ανταγωνισμού, της γεωργίας, της ασφάλειας των τροφίμων, της κτηνιατρικής και φυτοϋγειονομικής πολιτικής, της πολιτικής μεταφορών, της ενέργειας, της φορολογίας, των στατιστικών, των διευρωπαϊκών δικτύων, της δικαιοσύνης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της δικαιοσύνης, της ελευθερίας και της ασφάλειας, του περιβάλλοντος, της τελωνειακής ένωσης, των εξωτερικών σχέσεων, της εξωτερικής πολιτικής, και της πολιτικής ασφάλειας και άμυνας και των θεσμικών οργάνων, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (14) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 519/2013 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών και αποφάσεων στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων, του δικαιώματος εγκατάστασης και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, του εταιρικού δικαίου, της πολιτικής ανταγωνισμού, της γεωργίας, της ασφάλειας των τροφίμων, της κτηνιατρικής και φυτοϋγειονομικής πολιτικής, της αλιείας, της πολιτικής μεταφορών, της ενέργειας, της φορολογίας, των στατιστικών, της κοινωνικής πολιτικής και της απασχόλησης, του περιβάλλοντος, της τελωνειακής ένωσης, των εξωτερικών σχέσεων, καθώς και της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας και άμυνας, λόγω της προσχώρησης της Κροατίας ⁽⁴⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (15) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 656/2013 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2013, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την έκδοση υποδείγματος διαβατηρίου στην Κροατία για τους σκύλους, τις γάτες και τα κουνάβια ⁽⁵⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (16) Η οδηγία 2013/15/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽⁶⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (17) Η οδηγία 2013/16/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽⁷⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (18) Η οδηγία 2013/17/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα του περιβάλλοντος, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽⁸⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (19) Η οδηγία 2013/18/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή της οδηγίας 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽⁹⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (20) Η οδηγία 2013/20/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων και της κτηνιατρικής και φυτοϋγειονομικής πολιτικής, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽¹⁰⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (21) Η οδηγία 2013/21/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στον τομέα του περιβάλλοντος, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽¹¹⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (22) Η οδηγία 2013/22/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της πολιτικής μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽¹²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 25.5.2013, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 74.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 190 της 11.7.2013, σ. 35.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 172.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 184.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 193.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 230.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 234.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 240.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 356.

- (23) Η οδηγία 2013/23/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽¹⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (24) Η οδηγία 2013/24/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα του δικαίου εταιρειών, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (25) Η οδηγία 2013/25/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα του δικαιώματος εγκατάστασης και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (26) Η οδηγία 2013/26/ΕΕ του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 2013, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων και της κτηνιατρικής και φυτοϋγειονομικής πολιτικής, λόγω της προσχώρησης της Κροατίας ⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (27) Η εκτελεστική απόφαση 2013/290/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 2009/821/ΕΚ όσον αφορά τους καταλόγους συνοριακών σταθμών ελέγχου και κτηνιατρικών μονάδων στο Traces, λόγω της προσχώρησης της Κροατίας ⁽⁵⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (28) Η εκτελεστική απόφαση 2013/291/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων για ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και τα οποία εισάγονται στην Κροατία από τρίτες χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 2013 ⁽⁶⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (29) Η εκτελεστική απόφαση 2013/346/ΕΕ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2013, για την έγκριση του προγράμματος που υπέβαλε η Κροατία για την έγκριση επιχειρήσεων για τις ενδοενοσιακές συναλλαγές πουλερικών και αυγών για επώαση, σύμφωνα με την οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (30) Η εκτελεστική απόφαση 2013/347/ΕΕ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2013, για την έγκριση σχεδίων έκτακτης ανάγκης που υποβλήθηκαν από την Κροατία για τον έλεγχο ορισμένων νόσων των ζώων ⁽⁸⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ.
- (31) Δεδομένου ότι η συμφωνία για τον ΕΟΧ επεκτείνει την εσωτερική αγορά στα κράτη της ΕΖΕΣ, είναι αναγκαίο, για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η παρούσα απόφαση να εφαρμοστεί και να τεθεί σε ισχύ χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
- (32) Δεδομένου ότι η συμφωνία διεύρυνσης του ΕΟΧ δεν έχει αρχίσει ακόμα να ισχύει, αλλά εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση, η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται επίσης προσωρινά, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αποφάσεις της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που εκδόθηκαν μετά τις 30 Ιουνίου 2011 είναι δεσμευτικές για το νέο συμβαλλόμενο μέρος.

Άρθρο 2

Τα κείμενα των αποφάσεων της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που αναφέρονται στο άρθρο 1 συντάσσονται στην κροατική και επικυρώνονται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 362.

⁽²⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 365.

⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 368.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 376.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 164 της 18.6.2013, σ. 22.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 164 της 18.6.2013, σ. 25.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 183 της 2.7.2013, σ. 12.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 183 της 2.7.2013, σ. 13.

Άρθρο 3

Στο σημείο 9 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του κεφαλαίου XXVII του παραρτήματος II της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **1 2012 J003**: Πράξη περί των όρων προσχώσεως της Δημοκρατίας της Κροατίας και των προσαρμογών της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας που εγκρίθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2011 (ΕΕ L 112 της 24.4.2012, σ. 21)».

Άρθρο 4

Οι μεταβατικές διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης ενσωματώνονται και αποτελούν τμήμα της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Άρθρο 5

1. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης:

«— **32013 R 0517**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1)».

2. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης:

«— **32013 R 0519**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 519/2013 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 74)».

3. Εάν περίπτωση που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους είναι η πρώτη περίπτωση του εν λόγω σημείου, τότε προηγούνται οι λέξεις «, όπως τροποποιήθηκε με:».

Άρθρο 6

1. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα IV της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0015**: Οδηγία 2013/15/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 172)».

2. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα V της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0016**: Οδηγία 2013/16/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 184)».

3. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα VI της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0017**: Οδηγία 2013/17/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 193)».

4. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα VII της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0018**: Οδηγία 2013/18/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 230)».

5. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα VIII της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0020**: Οδηγία 2013/20/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 234)».

6. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα IX της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0021**: Οδηγία 2013/21/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 240)».

7. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα X της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0022**: Οδηγία 2013/22/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 356)».

8. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα XI της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0023**: Οδηγία 2013/23/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 362)».

9. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα XII της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0024**: Οδηγία 2013/24/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 365)».

10. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα XIII της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0025**: Οδηγία 2013/25/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 368)».

11. Η ακόλουθη περίπτωση προστίθεται στα σημεία των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που αναφέρονται στο παράρτημα XIV της παρούσας απόφασης:

«— **32013 L 0026**: Οδηγία 2013/26/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 376)».

12. Εάν η περίπτωση που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους είναι η πρώτη περίπτωση του εν λόγω σημείου, τότε προηγούνται οι λέξεις «, όπως τροποποιήθηκε με:».

13. Άλλες προσαρμογές που απαιτούνται λόγω των πράξεων οι οποίες έχουν ενσωματωθεί με τις προηγούμενες παραγράφους, απαριθμούνται στο μέρος II των αντίστοιχων παραρτημάτων της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

1. Στο σημείο 39 (απόφαση 2009/821/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32013 D 0290**: Εκτελεστική απόφαση 2013/290/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2013 (ΕΕ L 164 της 18.6.2013, σ. 22)».

2. Στο σημείο 74 [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 788/2012 της Επιτροπής] του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32013 R 0481**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2013 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 139 της 25.5.2013, σ. 5)».

3. Εάν η περίπτωση που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους είναι η πρώτη περίπτωση του εν λόγω σημείου, τότε προηγούνται οι λέξεις «, όπως τροποποιήθηκε με:».

Άρθρο 8

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο σημείο 121 (απόφαση 2003/803/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 1.2, προστίθενται τα ακόλουθα:

«Εφαρμόζονται οι προσωρινές διατάξεις της ακόλουθης πράξης:

— **32013 R 0656**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 656/2013 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2013, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων όσον αφορά την έκδοση υποδείγματος διαβατηρίου στην Κροατία για τους σκύλους, τις γάτες και τα κουνάβια (ΕΕ L 190 της 11.7.2013, σ. 35)».

2) Στο σημείο 17 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του μέρους 6.1, υπό τον τίτλο για τις προσωρινές διατάξεις, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32013 D 0291**: Η εκτελεστική απόφαση 2013/291/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων για ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και τα οποία εισάγονται στην Κροατία από τρίτες χώρες πριν από την 1η Ιουλίου 2013 (ΕΕ L 164 της 18.6.2013, σ. 25)».

3) Υπό τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΥΣΗ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ», μετά το σημείο 58 (απόφαση 2007/17/ΕΚ της Επιτροπής) του μέρους 4.2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«59. **32013 D 0346**: Η εκτελεστική απόφαση 2013/346/ΕΕ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2013, για την έγκριση του προγράμματος που υπέβαλε η Κροατία για την έγκριση επιχειρήσεων για τις ενδοενωσιακές συναλλαγές πουλερικών και αυγών για επώαση, σύμφωνα με την οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 183 της 2.7.2013, σ. 12).

Η πράξη αυτή δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία».

4) Υπό τον τίτλο «ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΥΣΗ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ ΚΑΙ Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ», μετά το σημείο 48 (εκτελεστική απόφαση 2013/764/ΕΕ της Επιτροπής) στο μέρος 3.2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«49. **32013 D 0347**: Η εκτελεστική απόφαση 2013/347/ΕΕ, της 28ης Ιουνίου 2013, για την έγκριση σχεδίων έκτακτης ανάγκης που υποβλήθηκαν από την Κροατία για τον έλεγχο ορισμένων νόσων των ζώων (ΕΕ L 183 της 2.7.2013, σ. 13).

Η πράξη αυτή δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία».

Άρθρο 9

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 481/2013, (ΕΕ) αριθ. 517/2013, (ΕΕ) αριθ. 519/2013 και (ΕΕ) αριθ. 68/2014 και των οδηγιών 2013/15/ΕΕ, 2013/16/ΕΕ, 2013/17/ΕΕ, 2013/18/ΕΕ, 2013/20/ΕΕ, 2013/21/ΕΕ, 2013/22/ΕΕ, 2013/23/ΕΕ, 2013/24/ΕΕ, 2013/25/ΕΕ και 2013/26/ΕΕ και των εκτελεστικών αποφάσεων 2013/290/ΕΕ και 2013/291/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 656/2013 και των εκτελεστικών αποφάσεων 2013/346/ΕΕ και 2013/347/ΕΕ στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της τελευταίας κοινοποίησης βάσει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*) ή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Εν αναμονή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας διεύρυνσης του ΕΟΧ, η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία έκδοσής της.

Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τυχόν συνταγματικές απαιτήσεις που αναφέρονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με οποιαδήποτε από τις αποφάσεις της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2014.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kurt JÄGER

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Το παράρτημα XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

Στο σημείο 25α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα της πράξης προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011 για την Κροατία (παράρτημα V, κεφάλαιο 7, σημείο 2).»

Το παράρτημα XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 1στ (οδηγία 2008/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα της πράξης προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011 για την Κροατία (παράρτημα V, κεφάλαιο 10, τμήμα V, σημείο 3).»

2. Στο σημείο 14γ (οδηγία 2008/50/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα της πράξης προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011 για την Κροατία (παράρτημα V, κεφάλαιο 10, τμήμα II).»

Το πρωτόκολλο 47 (σχετικά με την κατάργηση των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο οίνου) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται πριν από το κείμενο προσαρμογής στο σημείο 8 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου] του προσαρτήματος 1:

«Ισχύουν οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα της πράξης προσχώρησης της 9ης Δεκεμβρίου 2011 για την Κροατία (παράρτημα V, κεφάλαιο 4, σημείο 3).»

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ενσωματώνεται στα ακόλουθα σημεία στα παραρτήματα και στα πρωτόκολλα της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

Στο παράρτημα I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα):

A. Στο κεφάλαιο I (Κτηνιατρικά θέματα):

- Μέρος 1.1, σημείο 7β [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου],
- Μέρος 1.1, σημείο 7γ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 1.1, σημείο 10 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 1.1, σημείο 11 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 1.1, σημείο 12 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 6.1, σημείο 17 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 7.1, σημείο 8β [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Μέρος 7.1, σημείο 12 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

B. Στο κεφάλαιο II (Ζωοτροφές):

- Σημείο 31ι [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση):

A. Στο κεφάλαιο I (Οχήματα με κινητήρα):

- Σημείο 45να [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 78/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

B. Στο κεφάλαιο XI (Υφάσματα):

- Σημείο 4δ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1007/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Γ. Στο κεφάλαιο XII (Τρόφιμα):

- Σημείο 54πζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Δ. Στο κεφάλαιο XV (Επικίνδυνες ουσίες):

- Σημείο 12κθ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 12νζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις):

- Σημείο 1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα XIII (Μεταφορές):

- Σημείο 1 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1108/70 του Συμβουλίου],
- Σημείο 5 (απόφαση αριθ. 661/2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 19α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 21 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου],
- Σημείο 25α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],

- Σημείο 32α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 39 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1192/69 του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα XX (Περιβάλλον):

- Σημείο 1εα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1221/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα XXI (Στατιστικές):

- Σημείο 1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 295/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 7στ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 70/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 7η [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 437/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 18θ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 19δ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου],
- Σημείο 19δγ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 19ε [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 501/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 19ιζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2004 του Συμβουλίου],
- Σημείο 19κ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1161/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 19κδ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 716/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 25 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 25α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 218/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 25β [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 217/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],
- Σημείο 25γ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],

Στο παράρτημα XXII (Εταιρικό δίκαιο):

- Σημείο 10α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2157/2001 του Συμβουλίου].

Στο πρωτόκολλο 26 (Για τις λειτουργίες και τις εξουσίες της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων):

- Άρθρο 2 παράγραφος 1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 ενσωματώνεται στα ακόλουθα σημεία στα παραρτήματα και στα πρωτόκολλα της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

Στο κεφάλαιο Ι (Κτηνιατρικά θέματα) του παραρτήματος Ι (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα):

- Μέρος 1.2, σημείο 39 (απόφαση 2009/821/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 1.2, σημείο 115 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 136/2004 της Επιτροπής],
- Μέρος 1.2, σημείο 141 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 911/2004 της Επιτροπής],
- Μέρη 2.2 και 4.2, σημεία 33 και 85, αντιστοίχως [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 504/2008 της Επιτροπής],
- Μέρος 4.2, σημείο 86 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2008 της Επιτροπής],
- Μέρος 6.2, σημείο 39 (απόφαση 98/536/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 7.2, σημείο 14 (απόφαση 98/179/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 7.2, σημείο 49 (απόφαση 2007/453/ΕΚ της Επιτροπής),
- Μέρος 9.2, σημείο 4 (απόφαση 2006/778/ΕΚ της Επιτροπής).

Στο παράρτημα ΙΙ (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση):

Α. Στο κεφάλαιο Ι (Οχήματα με κινητήρα):

- Σημείο 45μδ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 706/2007 της Επιτροπής],
- Σημείο 45μζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 692/2008 της Επιτροπής],
- Σημείο 45νζ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1008/2010 της Επιτροπής],
- Σημείο 45ξ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 109/2011 της Επιτροπής],
- Σημείο 45ξδ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 582/2011 της Επιτροπής],
- Σημείο 45ξε [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 406/2010 της Επιτροπής].

Β. Στο κεφάλαιο XV (Επικίνδυνες ουσίες):

- Σημείο 12ιβ (απόφαση 2000/657/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 12νζ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα Χ (Υπηρεσίες γενικά):

- Σημείο 1β (απόφαση 2009/767/ΕΚ της Επιτροπής).

Στο παράρτημα ΧΙΙΙ (Μεταφορές):

- Σημείο 37δα (απόφαση 2007/756/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 42ζβ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2010 της Επιτροπής].

Στο παράρτημα ΧΧ (Περιβάλλον):

- Σημείο 32γβ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 της Επιτροπής],

Στο παράρτημα XXI (Στατιστικές):

- Σημείο 1α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 250/2009 της Επιτροπής],
- Σημείο 1β [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 251/2009 της Επιτροπής],
- Σημείο 4γα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 772/2005 της Επιτροπής],
- Σημείο 7ββ (απόφαση 2008/861/ΕΚ της Επιτροπής),
- Σημείο 7θ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1358/2003 της Επιτροπής],
- Σημείο 18κγβ [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2013 της Επιτροπής],
- Σημείο 19ιθ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 184/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].

Στο παράρτημα XXII (Εταιρικό δίκαιο):

- Σημείο 10στδ (απόφαση 2011/30/ΕΕ της Επιτροπής).

Στο πρωτόκολλο 21 (Σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στις επιχειρήσεις):

- Σημείο 1 παράγραφος 2 του άρθρου 3 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής],
- Σημείο 1 παράγραφος 4 του άρθρου 3 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής],

Στο πρωτόκολλο 47 (Κατάργηση των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο οίνου):

- Σημείο 11 του προσαρτήματος 1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής].
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία στο παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

Α. Στο κεφάλαιο I (Οχήματα με κινητήρα):

- Σημείο 2 (οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (οδηγία 70/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 8 (οδηγία 70/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 10 (οδηγία 71/320/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 11 (οδηγία 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 14 (οδηγία 74/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 16 (οδηγία 74/408/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 17 (οδηγία 74/483/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 19 (οδηγία 76/114/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 22 (οδηγία 76/757/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 23 (οδηγία 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 24 (οδηγία 76/759/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 25 (οδηγία 76/760/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 26 (οδηγία 76/761/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 27 (οδηγία 76/762/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 29 (οδηγία 77/538/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 30 (οδηγία 77/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 31 (οδηγία 77/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 32 (οδηγία 77/541/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 36 (οδηγία 78/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 39 (οδηγία 78/932/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 45η (οδηγία 94/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κ (οδηγία 95/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κε (οδηγία 2001/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κζ (οδηγία 2002/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45κθ (οδηγία 2003/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45ν (οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45οα (οδηγία 2000/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 45οβ (οδηγία 2001/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),

B. Κεφάλαιο II (Γεωργικοί ή δασικοί ελκυστήρες):

- Σημείο 11 (οδηγία 2009/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 13 (οδηγία 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 17 (οδηγία 2009/75/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 20 (οδηγία 86/298/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 22 (οδηγία 87/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 23 (οδηγία 2009/144/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 28 (οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 29 (οδηγία 2000/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 31 (οδηγία 2009/64/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

Γ. Κεφάλαιο XIX (Γενικές διατάξεις στον τομέα των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο):

- Σημείο 3ε (οδηγία 94/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 2 (οδηγία 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 5γ (οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 21αη (οδηγία 2001/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 παρεμβάλλεται στο ακόλουθο σημείο του παραρτήματος IV (Ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 41 (οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΜΕΡΟΣ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία των παραρτημάτων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

Στο παράρτημα I (Κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα), κεφάλαιο I (Κτηνιατρικά θέματα):

- Μέρος 1.1, σημείο 4 (οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 1α (οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 3.1, σημείο 9α (οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 1 (οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 4.1, σημείο 2 (οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 5.1, σημείο 6α (οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 7.1, σημείο 2 (οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Μέρος 7.1, σημείο 8α (οδηγία 2003/99/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Μέρος 8.1, σημείο 2 (οδηγία 2009/156/ΕΚ του Συμβουλίου).

Στο παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση), κεφάλαιο XII (Τρόφιμα):

- Σημείο 18 (οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 47 (οδηγία 89/108/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

ΜΕΡΟΣ II

ΑΛΛΕΣ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ

Το κείμενο της προσαρμογής β) στο σημείο 4 (απόφαση 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου) του μέρους 1.1 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ αντικαθίσταται από τα εξής:

- «29. Η επικράτεια της Δημοκρατίας της Ισλανδίας.
- 30. Η επικράτεια του Βασιλείου της Νορβηγίας, εκτός του Svalbard».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία στο κεφάλαιο XV (Επικίνδυνες ουσίες) του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 1 (οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 12ιη (οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 7 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 7 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 13 (οδηγία 92/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 18α (οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 24γ (οδηγία 1999/37/ΕΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 24στ (οδηγία 2006/126/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 36α (οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 46α (οδηγία 91/672/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 47α (οδηγία 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 8 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 8 παρεμβάλλεται στο ακόλουθο σημείο του παραρτήματος IX (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 1 (οδηγία 2009/138/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 9 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος XXII (Εταιρικό δίκαιο) της συμφωνίας:

- Σημείο 1 (οδηγία 2009/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (οδηγία 2012/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 3 (οδηγία 2011/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Δεύτερη περίπτωση (έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του σημείου 4 (τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 9 (οδηγία 2009/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 10 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 10 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος VII (Αμοιβαία αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 1 (οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 2 (οδηγία 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου),
- Σημείο 2α (οδηγία 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου),
- Σημείο 4 (οδηγία 74/557/ΕΟΚ του Συμβουλίου).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 11 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Η περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 11 παρεμβάλλεται στα ακόλουθα σημεία στο παράρτημα II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση), κεφάλαιο XII (Τρόφιμα) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ:

- Σημείο 54κγ (οδηγία 1999/21/ΕΚ της Επιτροπής),
 - **Σημείο 54ρ (οδηγία 2006/141/ΕΚ της Επιτροπής).**

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 302/14/COL

της 16ης Ιουλίου 2014

για την τροποποίηση για εννεηκοστή ένατη φορά των διαδικαστικών και ουσιαστικών κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με την τροποποίηση ορισμένων κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις [2015/95]

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ (εφεξής «η Αρχή»),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία ΕΟΧ»), και ιδίως τα άρθρα 61 έως 63 και το πρωτόκολλο αριθ. 26,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ των χωρών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου (εφεξής «συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου») και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 24, καθώς και το άρθρο 1 του μέρους I του πρωτοκόλλου 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Βάσει του άρθρου 24 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, η Αρχή θέτει σε εφαρμογή τις διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις,

Βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, η Αρχή εκδίδει ανακοινώσεις ή κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με ζητήματα τα οποία αναφέρονται στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, εφόσον τούτο προβλέπεται ρητά από την εν λόγω συμφωνία ή από τη συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου ή κρίνεται αναγκαίο από την Αρχή,

Στις 21 Μαΐου 2014, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση σχετικά με την τροποποίηση των ανακοινώσεων της Επιτροπής για τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για την εφαρμογή των κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων όσον αφορά την ταχεία ανάπτυξη των ευρυζωνικών δικτύων, για τις κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020, σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για κινηματογραφικές ταινίες και λοιπά οπτικοακουστικά έργα, για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προώθηση των επενδύσεων χρηματοδότησης επιχειρηματικού κινδύνου και για τις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις σε αερολιμένες και αεροπορικές εταιρείες ⁽¹⁾. Οι στόχοι των τροποποιήσεων είναι να εναρμονιστούν οι διατάξεις περί διαφάνειας σε όλες τις κατευθυντήριες γραμμές στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων και να απλοποιηθούν οι σημερινές διατάξεις,

Η ανακοίνωση αυτή παρουσιάζει επίσης ενδιαφέρον για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Πρέπει να εξασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή των κανόνων του ΕΟΧ για τις κρατικές ενισχύσεις σε ολόκληρο τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο σύμφωνα με τον στόχο της ομοιογένειας που ορίζεται στο άρθρο 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

Σύμφωνα με το σημείο II υπό την επικεφαλίδα «ΓΕΝΙΚΑ», του παραρτήματος XV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, η Αρχή, κατόπιν διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, θεσπίζει νέους κανόνες αντίστοιχους με αυτούς που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΜΕΤΑ από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΜΕΤΑ από διαβούλευση με τα κράτη της ΕΖΕΣ με σχετική επιστολή της 30ής Ιουνίου 2014 επί του θέματος αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ουσιαστικοί κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων τροποποιούνται ως εξής:

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά τις ακόλουθες παραγράφους:

— στις κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή των κανόνων στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων όσον αφορά την ταχεία ανάπτυξη του ευρυζωνικού δικτύου ⁽²⁾, τις δύο πρώτες προτάσεις της παραγράφου 74 στοιχείο ι),

⁽¹⁾ EE C 198 της 27.6.2014, σ. 30.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: <http://www.efasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV—Application-of-state-aid-rules-in-relation-to-rapid-deployment-of-broadband-networks.pdf>

- στις κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020 ⁽¹⁾, την παράγραφο 135,
- στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις για κινηματογραφικές ταινίες και λοιπά οπτικοακουστικά έργα ⁽²⁾, την παράγραφο 51(7),
- στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις σε αερολιμένες και αεροπορικές εταιρείες ⁽³⁾, τις παραγράφους 162 και 163·

με:

«Τα κράτη της ΕΖΕΣ διασφαλίζουν τη δημοσίευση των ακόλουθων πληροφοριών σε εμπεριστατωμένο δικτυακό τόπο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο:

- το πλήρες κείμενο του εγκριθέντος καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης απόφασης για τη χορήγηση της ενίσχυσης και τις διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή, ή σχετικό σύνδεσμο,
- την ταυτότητα της χορηγούσας αρχής/των χορηγουσών αρχών,
- την ταυτότητα των μεμονωμένων δικαιούχων, τη μορφή και το ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται σε κάθε δικαιούχο, την ημερομηνία χορήγησης, το είδος της επιχείρησης (ΜΜΕ/μεγάλη επιχείρηση), την περιφέρεια στην οποία είναι εγκατεστημένος ο δικαιούχος (σε στατιστική περιφέρεια του επιπέδου 2) ^(*) και τον κύριο οικονομικό τομέα στον οποίο δραστηριοποιείται ο δικαιούχος (σε επίπεδο ομάδας της NACE) ^(**).

Υπάρχει δυνατότητα απαλλαγής από αυτή την απαίτηση όσον αφορά τις μεμονωμένες ενισχύσεις κάτω των 500 000 ευρώ. Αναφορικά με καθεστώτα υπό μορφή φορολογικών οφελών, οι πληροφορίες για τα ποσά των μεμονωμένων ενισχύσεων ^(***) μπορούν να παρέχονται εντός των ακόλουθων κλιμακίων (σε εκατ. ευρώ): [0.5-1]· [1-2]· [2-5]· [5-10]· [10-30]· [30 και άνω].

Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να δημοσιεύονται μετά τη λήψη της απόφασης για χορήγηση της ενίσχυσης, να τηρούνται επί τουλάχιστον 10 έτη και να διατίθενται στο ευρύ κοινό χωρίς περιορισμούς ^(****). Τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν θα υποχρεούνται να δημοσιεύουν τις προαναφερόμενες πληροφορίες πριν από την 1η Ιουλίου 2016 ^(****).

- ^(*) Στις αντίστοιχες κατευθυντήριες γραμμές ο όρος “στατιστική περιφέρεια” χρησιμοποιείται αντί του ακρωνυμίου “NUTS”. Το ακρωνύμιο NUTS προέρχεται από τον τίτλο “Nomenclature of Territorial Units for Statistics” (Ονοματολογία των στατιστικών εδαφικών μονάδων) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1). Ο εν λόγω κανονισμός δεν έχει ακόμη ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ. Ωστόσο, για να υπάρχουν κοινοί ορισμοί ενόψει της συνεχώς αυξανόμενης ζήτησης στατιστικών πληροφοριών σε περιφερειακό επίπεδο, η στατιστική υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Eurostat, και τα εθνικά ινστιτούτα των υποψηφίων για προσχώρηση χωρών και των χωρών της ΕΖΕΣ έχουν συμφωνήσει να δημιουργηθούν στατιστικές περιφέρειες παρόμοιες με την ονοματολογία NUTS.
- ^(**) Με εξαίρεση τα επιχειρηματικά απόρρητα και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και με την επιφύλαξη της συμφωνίας της Αρχής (βλέπε Κατευθυντήριες γραμμές της Αρχής σχετικά με το επαγγελματικό απόρρητο στις αποφάσεις για τις κρατικές ενισχύσεις, [ΕΕ L 154 της 8.6.2006, σ. 27 και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 29, 8.6.2006, σ. 1]).
- ^(***) Το ποσό που πρέπει να δημοσιεύεται είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο φορολογικό πλεονέκτημα και όχι το ποσό που αφαιρείται κατ’ έτος (π.χ. στο πλαίσιο πίστωσης φόρου, δημοσιεύεται η μέγιστη επιτρεπόμενη πίστωση φόρου και όχι το πραγματικό ποσό, το οποίο θα μπορούσε να εξαρτάται από τα φορολογητέα έσοδα και ποικίλλει κάθε έτος).
- ^(****) Οι πληροφορίες αυτές δημοσιεύονται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης (ή, για τις ενισχύσεις με τη μορφή φορολογικών πλεονεκτημάτων, εντός ενός έτους από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής φορολογικής δήλωσης). Σε περίπτωση παράνομης ενίσχυσης, το κράτος της ΕΖΕΣ θα πρέπει να διασφαλίσει τη δημοσίευση αυτών των πληροφοριών εκ των υστέρων, τουλάχιστον εντός έξι μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης της Αρχής. Οι πληροφορίες θα πρέπει να είναι διαθέσιμες σε μορφότυπο ο οποίος θα επιτρέπει την αναζήτηση, τη λήψη και την απρόσκοπτη δημοσίευση στο Διαδίκτυο, επί παραδείγματι σε μορφότυπο CSV ή XML.
- ^(*****) Δεν θα απαιτείται η δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 2016 και, για τις φορολογικές ενισχύσεις, η δημοσίευση για τις ενισχύσεις που ζητήθηκαν ή χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 2016.».

Άρθρο 3

1. Η παρούσα απόφαση τροποποιεί τις κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020 και τους όρους παρακολούθησης που επιβάλλονται στα καθεστώτα περιφερειακών κρατικών ενισχύσεων, ως εξής:

- η παράγραφος 169 των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020, διαγράφεται, συμπεριλαμβανομένου του όρου παρακολούθησης,
- το παράρτημα IV των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020, διαγράφεται.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: <http://www.efasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-III—Guidelines-on-regional-State-Aid-for-2014-2020.pdf>

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: <http://www.efasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV - State aid for films and other audiovisual works.pdf>

⁽³⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: <http://www.efasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV—Aviation-Guidelines.pdf>

2. Για τα καθεστώτα περιφερειακών κρατικών ενισχύσεων που έχουν ήδη εγκριθεί σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020, συμπεριλαμβανομένου του όρου παρακολούθησης που καθορίζεται στην παράγραφο 169 των προαναφερόμενων κατευθυντηρίων γραμμών, ο όρος παρακολούθησης αίρεται. Κατά συνέπεια, διαγράφεται η παράγραφος 65 της απόφασης 225/14/COL, της 18ης Ιουνίου 2014, για τις εισφορές κοινωνικών ασφαλίσεων διαφοροποιημένες ανά περιφέρεια 2014-2020.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση τροποποιεί τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προώθηση των επενδύσεων χρηματοδότησης επιχειρηματικού κινδύνου ⁽¹⁾, ως εξής:

— Στην παράγραφο 166 εδάφιο ν):

αντί: «Η εν λόγω απαίτηση μπορεί να αρθεί όσον αφορά ΜΜΕ οι οποίες δεν έχουν πραγματοποιήσει καμία εμπορική πώληση σε οποιαδήποτε αγορά και για επενδύσεις κάτω των 200 000 ευρώ σε επιχείρηση-τελικό δικαιούχο.»

διάβαζε: «Η εν λόγω απαίτηση μπορεί να αρθεί όσον αφορά ΜΜΕ οι οποίες δεν έχουν πραγματοποιήσει καμία εμπορική πώληση σε οποιαδήποτε αγορά και για επενδύσεις κάτω των 500 000 ευρώ σε επιχείρηση-τελικό δικαιούχο.»

— στην παράγραφο 166 εδάφιο νι):

αντί: «το ποσό του λαμβανόμενου φορολογικού πλεονεκτήματος εφόσον υπερβαίνει τις 200 000 ευρώ. Το ποσό αυτό μπορεί να παρασχεθεί σε δόσεις 2 εκατ. ευρώ.»

διάβαζε: «το ποσό του λαμβανόμενου φορολογικού πλεονεκτήματος εφόσον υπερβαίνει τις 500 000 ευρώ. Το ποσό αυτό μπορεί να παρασχεθεί εντός των ακόλουθων κλιμακίων (σε εκατ. ευρώ): [0,5-1]; [1-2]; [2-5]; [5-10]; [10-30]; [30 και άνω].»

— και στο τέλος της παραγράφου 166 παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«Τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν θα υποχρεούνται να δημοσιεύουν τις προαναφερόμενες πληροφορίες πριν από την 1η Ιουλίου 2016 (*).

(*) Δεν θα απαιτείται η δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 2016 και, για τις φορολογικές ενισχύσεις, η δημοσίευση για τις ενισχύσεις που ζητήθηκαν ή χορηγήθηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 2016.»

Άρθρο 5

Στην παρούσα απόφαση ενσωματώνεται το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση καθεστώτων ενισχύσεων που αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία αποκλειστικά λόγω του μεγάλου προϋπολογισμού τους, η Αρχή θα αξιολογεί τη συμβατότητάς του μόνο βάσει του σχεδίου αξιολόγησής.»

— στο τέλος της παραγράφου 49 των κατευθυντηρίων γραμμών για την εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις όσον αφορά την ταχεία ανάπτυξη ευρυζωνικών δικτύων·

— στο τέλος της παραγράφου 138 των κατευθυντηρίων γραμμών για τις περιφερειακές κρατικές ενισχύσεις 2014-2020·

— στο τέλος της παραγράφου 167 των κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις σε αερολιμένες και αεροπορικές εταιρείες·

— στο τέλος της παραγράφου 172 των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προώθηση των επενδύσεων χρηματοδότησης επιχειρηματικού κινδύνου.

Άρθρο 6

Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2014

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Oda Helen SLETNES

Πρόεδρος

Helga JÓNSDÓTTIR

Μέλος του Σώματος

(¹) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: [http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-III—State%20aid-to-promote-risk-finance-investments—\(Applicable-from-1-July-2014\).pdf](http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-III—State%20aid-to-promote-risk-finance-investments—(Applicable-from-1-July-2014).pdf)

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1263/96 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1996, που συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 σχετικά με την καταχώριση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 163 της 2ας Ιουλίου 1996)

Στη σελίδα 21, στο παράρτημα, στο σημείο Α («ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Π ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ», Λιπαρές ουσίες, ΑΥΣΤΡΙΑ):

αντί: «Steierisches Kürbiskernöl (ΠΓΕ)»

διάβαζε: «Steirisches Kürbiskernöl (ΠΓΕ)».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1361/2014 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς 3 και 13 και το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 40

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 365 της 19ης Δεκεμβρίου 2014)

Στη σελίδα 121, στο άρθρο 2:

αντί: «Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το αργότερο, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την [να τεθεί η πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] ή μετά την ημερομηνία αυτή.»

διάβαζε: «Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το αργότερο, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2015 ή μετά την ημερομηνία αυτή.».

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL